

Bruksela, 30 lipca 2021 r.  
(OR. en)

11136/21

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2021/0248 (COD)

---

PECHE 275  
CODEC 1138

**PISMO PRZEWODNIE**

---

Od: Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)

Data otrzymania: 30 lipca 2021 r.

Do: Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, sekretarz generalny Rady Unii Europejskiej

---

Nr dok. Kom.: COM(2021) 434 final

---

Dotyczy: Wniosek dotyczący ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY w sprawie niektórych przepisów dotyczących połowów na obszarze objętym porozumieniem GFCM (Generalnej Komisji Rybołówstwa Morza Śródziemnego) (wersja przekształcona)

---

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2021) 434 final.

---

Zał.: COM(2021) 434 final



Bruksela, dnia 30.7.2021 r.  
COM(2021) 434 final

2021/0248 (COD)

Wniosek

**ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY**

**w sprawie niektórych przepisów dotyczących połowów na obszarze objętym porozumieniem GFCM (Generalnej Komisji Rybołówstwa Morza Śródziemnego) (wersja przekształcona)**

## PROJEKT UZASADNIENIA

### 1. KONTEKST WNIOSKU

- **Przyczyny i cele wniosku**

Celem niniejszego wniosku jest włączenie do prawa UE środków ochrony i zarządzania rybołówstwem przyjętych w latach 2018 i 2019 przez Generalną Komisję Rybołówstwa Morza Śródziemnego (GFCM), w której od 1998 r. Unia jest umawiającą się stroną. Poprzednio wprowadzenia środków GFCM dokonano przy pomocy rozporządzenia (UE) 2019/982<sup>1</sup>, którym zmieniono dwa wcześniejsze akty transponujące: rozporządzenie (UE) 2015/2102<sup>2</sup> i rozporządzenie (UE) 1343/2011<sup>3</sup>. Ponieważ rozporządzenie z 2019 r. zostało kilkakrotnie znacząco zmienione i obecnie wymaga dalszych zmian, zostanie przekształcone ze względu na jasność, uproszczenie i pewność prawa.

GFCM jest regionalną organizacją ds. zarządzania rybołówstwem (RMFO) odpowiedzialną za zarządzanie zasobami ryb w Morzu Śródziemnym i Morzu Czarnym. Jej głównymi celami są: promowanie rozwoju żywych zasobów morza, ich ochrona, racjonalne nimi zarządzanie oraz najlepsze ich wykorzystanie i zrównoważony rozwój akwakultury w regionach Morza Śródziemnego i Czarnego oraz w wodach przyległych. Umawiającymi się stronami porozumienia GFCM są Unia Europejska oraz dziesięć państw członkowskich (Bułgaria, Chorwacja, Cypr, Francja, Grecja, Włochy, Malta, Słowenia, Hiszpania i Rumunia).

GFCM jest upoważniona do przyjmowania wiążących decyzji („zaleceń”) dotyczących ochrony zasobów rybnych i gospodarowania nimi w obszarze swoich kompetencji. Akty te są kierowane do umawiających się stron, lecz mogą również zawierać obowiązki w odniesieniu do operatorów (np. kapitanów statków). Zalecenia GFCM stają się wiążące 120 dni od daty pierwszego zawiadomienia, pod warunkiem że nie wniesiono sprzeciwu. Od momentu ich wejścia w życie na Unii spoczywa obowiązek zapewnienia zgodności z tymi środkami, stanowiącymi zobowiązania międzynarodowe.

W niniejszym wniosku Komisji przekazuje się uprawnienia na mocy art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE), aby zagwarantować, że Unia będzie nadal spełniała swoje zobowiązania wynikające z porozumienia GFCM.

- **Spójność z przepisami obowiązującymi w tej dziedzinie polityki**

Niniejszy wniosek stanowi uzupełnienie innych przepisów prawa unijnego w tej dziedzinie i jest z nimi zasadniczo spójny. W niektórych przypadkach ustanawia się jednak odstępstwa

---

<sup>1</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/982 z dnia 5 czerwca 2019 r. zmieniające rozporządzenie (UE) nr 1343/2011 w sprawie niektórych przepisów dotyczących połowów na obszarze objętym porozumieniem GFCM (Generalnej Komisji Rybołówstwa Morza Śródziemnego) (Dz.U. L 164 z 20.6.2019, s. 1).

<sup>2</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/2102 z dnia 28 października 2015 r. zmieniające rozporządzenie (UE) nr 1343/2011 w sprawie niektórych przepisów dotyczących połowów na obszarze objętym porozumieniem GFCM (Generalnej Komisji Rybołówstwa Morza Śródziemnego) (Dz.U. L 308 z 25.11.2015, s. 1).

<sup>3</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1967/2006 z dnia 21 grudnia 2006 r. w sprawie środków zarządzania zrównoważoną eksploatacją zasobów rybołówstwa Morza Śródziemnego, zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 2847/93 i uchylające rozporządzenie (WE) nr 1626/94 (Dz.U. L 347 z 30.12.2011, s. 11).

od obowiązujących aktów ze względu na charakter proponowanych bardziej szczegółowych środków.

Aby zapewnić ich jednolite i skuteczne stosowanie w całej UE, przyjęte w 2018 i 2019 r. decyzje GFCM należy wdrożyć do systemu prawnego UE w zakresie, w jakim nie są one jeszcze objęte obowiązującym prawem UE.

Niniejszy wniosek uwzględnia rozporządzenie (UE) 2019/1241 w sprawie zachowania zasobów rybnych i ochrony ekosystemów morskich za pomocą środków technicznych<sup>4</sup>. Ma on służyć realizacji celów zreformowanej wspólnej polityki rybołówstwa<sup>5</sup> i będzie stosowany, nie naruszając przepisów rozporządzenia (WE) nr 1967/2006<sup>6</sup>.

- **Spójność z innymi politykami Unii**

Nie dotyczy.

## 2. **PODSTAWA PRAWNA, POMOCNICZOŚĆ I PROPORCJONALNOŚĆ**

- **Podstawa prawna**

Podstawą wniosku jest art. 43 ust. 2 TFUE, ponieważ zawiera przepisy niezbędne do osiągnięcia celów zreformowanej wspólnej polityki rybołówstwa.

- **Pomocniczość (w przypadku kompetencji niewyłącznych)**

Niniejszy wniosek wchodzi w zakres wyłącznych kompetencji Unii (art. 3 ust. 1 lit. d) TFUE). Zasada pomocniczości nie ma zatem zastosowania.

- **Proporcjonalność**

Niniejszy wniosek zapewni zgodność prawa Unii z jej zobowiązaniami międzynarodowymi przyjętymi w ramach GFCM, w której Unia jest umawiającą się stroną. Wniosek dokonuje transpozycji zobowiązań, nie wykraczając poza to, co jest konieczne do osiągnięcia zamierzonego celu.

---

<sup>4</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241 z dnia 20 czerwca 2019 r. w sprawie zachowania zasobów rybnych i ochrony ekosystemów morskich za pomocą środków technicznych, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1967/2006, (WE) nr 1224/2009 i rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013, (UE) 2016/1139, (UE) 2018/973, (UE) 2019/472 i (UE) 2019/1022 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 894/97, (WE) nr 850/98, (WE) nr 2549/2000, (WE) nr 254/2002, (WE) nr 812/2004 i (WE) nr 2187/2005 (Dz.U. L 198 z 25.7.2019, s. 105).

<sup>5</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1954/2003 i (WE) nr 1224/2009 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002 i (WE) nr 639/2004 oraz decyzję Rady 2004/585/WE (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 22).

<sup>6</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1967/2006 w sprawie środków zarządzania zrównoważoną eksploatacją zasobów rybołówstwa Morza Śródziemnego (Dz.U. L 409 z 21.12.2006, s. 11).

- **Wybór instrumentu**

Wybrany instrumentem jest rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady. Wybór ten uwzględnia cele wspólnej polityki rybołówstwa oraz inne zobowiązania międzynarodowe UE.

Wniosek stanowi czwartą transpozycję zaleceń GFCM do prawa UE. Z uwagi na charakter, zakres stosowania i liczbę zmian, służba prawna wystąpiła o przekształcenie, jako najwłaściwszą procedurę do zapewnienia wystarczającej jasności prawa i czytelności.

### **3. WYNIKI OCEN *EX POST*, KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI I OCEN SKUTKÓW**

- **Oceny *ex post*/oceny adekwatności obowiązującego prawodawstwa**

Nie dotyczy.

- **Konsultacje z zainteresowanymi stronami**

Celem niniejszego wniosku jest wdrożenie obowiązujących środków GFCM, które są wiążące dla umawiających się stron. Zarówno przed 42. i 43. dorocznym posiedzeniem GFCM, jak i podczas negocjacji prowadzonych na dorocznym posiedzeniu prowadzono konsultacje z ekspertami krajowymi oraz przedstawicielami branżowymi z państw UE. Dlatego też nie uznano za konieczne przeprowadzenia konsultacji z zainteresowanymi stronami na temat niniejszego rozporządzenia.

- **Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy eksperckiej**

Nie dotyczy.

- **Ocena skutków**

Środki przyjęte przez GFCM opierają się na opiniach jej Naukowego Komitetu Doradczego. Nie zostanie przeprowadzona dalsza ocena skutków, gdyż nie zostanie opracowana żadna nowa polityka (wykraczająca poza środki GFCM) i nie przewiduje się znaczących skutków transpozycji.

- **Sprawność regulacyjna i uproszczenie**

Niniejszy wniosek nie jest związany z REFIT.

- **Prawa podstawowe**

Niniejszy wniosek nie ma skutków dla ochrony praw podstawowych obywateli UE.

### **4. WPLYW NA BUDŻET**

Nie dotyczy.

## **5. ELEMENTY FAKULTATYWNE**

- **Plany wdrożenia i monitorowanie, ocena i sprawozdania**

Nie dotyczy.

- **Dokumenty wyjaśniające (w przypadku dyrektyw)**

Nie dotyczy.

- **Szczegółowe objaśnienia poszczególnych przepisów wniosku**

Niniejszy wniosek będzie dotyczył kwestii związanych ze zrównoważoną ochroną zasobów rybnych i zrównoważonym zarządzaniem nimi oraz wpływem działalności połowowej na niektóre gatunki morskie w obszarach Morza Śródziemnego i Morza Czarnego. Jak wspomniano powyżej, ze względu na jasność prawa proponowany akt będzie przekształceniem.

W tytule I zawarto ogólne przepisy dotyczące przedmiotu rozporządzenia, jego zakresu stosowania, powiązań z innymi aktami Unii, a także definicje. Rozporządzenie ma zastosowanie do komercyjnej działalności połowowej, działalności w zakresie akwakultury i połowów rekreacyjnych prowadzonych przez unijne statki rybackie i obywateli państw członkowskich na obszarze objętym porozumieniem GFCM.

Tytuł II odnosi się do środków zarządzania rybołówstwem, ochrony i kontroli dotyczących niektórych gatunków. Zawiera on rozdziały dotyczące węgorza europejskiego, czerwonej krewetki głębinowej, bladoczerwonej krewetki głębinowej, koralu czerwonego, połowów dennych, połowów małych gatunków pelagicznych, morlesza bogara, koryfeny, turbota i kolonia pospolitego.

Tytuł III określa wspólne przepisy i obejmuje środki dotyczące ochrony, kontroli, współpracy, wymiany informacji i sprawozdawczości oraz regionalne programy badawcze. Rozdział I poświęcono środkom technicznym i środkom ochrony, w szczególności mającym na celu zmniejszenie wpływu działalności połowowej na niektóre gatunki morskie (w tym rekiny i płaszczki) oraz zmniejszenie przypadkowych połowów, ustanowienie obszarów ograniczonych połowów oraz tymczasowych zamknięć połowów oraz uregulowanie, jakie narzędzia połowowe można stosować. Rozdział II zawiera środki kontroli, w szczególności dotyczące rejestru upoważnionych statków, środków stosowanych przez państwo portu i statków podejrzanych o prowadzenie nielegalnych, nieraportowanych i nieuregulowanych połowów (NNN). Rozdział III obejmuje środki dotyczące współpracy, wymiany informacji i sprawozdawczości. Rozdział IV ustanawia regionalne programy badawcze dotyczące kraba błękitnego w Morzu Śródziemnym i rozkolca Thomasa w Morzu Czarnym.

Tytuł IV określa przepisy końcowe, w tym dotyczące przekazania uprawnień i wejścia w życie.

Terminy składania sprawozdań przedstawione w niniejszym wniosku określono na podstawie terminów uzgodnionych na szczeblu GFCM, aby umożliwić UE spełnienie wymogów dotyczących składania sprawozdań Sekretariatowi GFCM.

Wniosek

## ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

**w sprawie niektórych przepisów dotyczących połowów na obszarze objętym porozumieniem GFCM (Generalnej Komisji Rybołówstwa Morza Śródziemnego) ~~oraz zmiany rozporządzenia Rady (WE) nr 1967/2006 w sprawie środków zarządzania zrównoważoną eksploatacją zasobów rybołówstwa Morza Śródziemnego~~ (wersja przekształcona)**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 43 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego<sup>7</sup>,

uwzględniając opinię Komitetu Regionów<sup>8</sup>,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą,

a także mając na uwadze, co następuje:

---

↓ nowy

(1) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1343/2011<sup>9</sup> zostało kilkakrotnie znacząco zmienione<sup>10</sup>. Ze względu na konieczność wprowadzenia dalszych zmian i w celu zapewnienia jasności rozporządzenie to powinno zostać przekształcone.

---

<sup>7</sup> Dz.U. C [...] z [...], s. [...].

<sup>8</sup> Dz.U. C [...] z [...], s. [...].

<sup>9</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1343/2011 z dnia 13 grudnia 2011 r. w sprawie niektórych przepisów dotyczących połowów na obszarze objętym porozumieniem GFCM (Generalnej Komisji Rybołówstwa Morza Śródziemnego) oraz zmiany rozporządzenia Rady (WE) nr 1967/2006 w sprawie środków zarządzania zrównoważoną eksploatacją zasobów rybołówstwa Morza Śródziemnego (Dz.U. L 347 z 30.12.2011, s. 44).

<sup>10</sup> Zob. załącznik I.

---

↓ 2019/982 motyw 2

- (2) Jednym z celów wspólnej polityki rybołówstwa (WPRyb), jak określono w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013<sup>11</sup>, jest zapewnienie, aby działalność połowowa i w zakresie akwakultury były zrównoważone środowiskowo w perspektywie długoterminowej oraz zarządzane w sposób spójny z celami w zakresie osiągania korzyści gospodarczych, społecznych i w dziedzinie zatrudnienia oraz przyczyniania się do dostępności dostaw żywności.

---

↓ 1343/2011 motyw 1

- (3) Wspólnota Europejska przystąpiła do Porozumienia ustanawiającego Generalną Komisję Rybołówstwa Morza Śródziemnego, zwanego dalej „porozumieniem GFCM”, na podstawie decyzji Rady 98/416/WE z dnia 16 czerwca 1998 r. w sprawie przystąpienia Wspólnoty Europejskiej do Generalnej Komisji ds. Łowisk w Basenie Morza Śródziemnego<sup>12</sup> („GFCM”).

---

↓ 1343/2011 motyw 2

- (4) Porozumienie GFCM zapewnia odpowiednie ramy wielostronnej współpracy, której celem jest promowanie tworzenia, ochrony, racjonalnego gospodarowania zasobami morskimi w Morzu Śródziemnym i Morzu Czarnym oraz jak najlepszego wykorzystywania tych zasobów na poziomach, które uznaje się za zrównoważone i gwarantujące niskie ryzyko załamania.

---

↓ 1343/2011 motyw 3  
(dostosowany)

- (5) Umawiającymi się Stronami porozumienia GFCM są Unia Europejska oraz Bułgaria,  Chorwacja,  Grecja, Hiszpania, Francja, Włochy, Cypr, Malta, Rumunia i Słowenia.

---

↓ 1343/2011 motyw 4

- (6) Zalecenia przyjęte przez GFCM są wiążące dla Umawiających się Stron. Ponieważ Unia jest umawiającą się stroną porozumienia GFCM, zalecenia te są wiążące dla Unii i powinny tym samym zostać wdrożone w prawie unijnym, o ile treść nie została już w nim uwzględniona.

---

<sup>11</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1954/2003 i (WE) nr 1224/2009 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002 i (WE) nr 639/2004 oraz decyzję Rady 2004/585/WE (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 22).

<sup>12</sup> Decyzja Rady z dnia 16 czerwca 1998 r. w sprawie przystąpienia Wspólnoty Europejskiej do Generalnej Komisji ds. Łowisk w Basenie Morza Śródziemnego (Dz.U. L 190 z 4.7.1998, s. 34).



↓ 1343/2011 motyw 6  
⇒ nowy

- (7) W ⇒ tym ⇐ celu ~~zapewnienia jasności, uproszczenia przepisów i pewności prawa,~~ a także z uwagi na fakt, że stały charakter zaleceń wymaga również stałego instrumentu prawnego do ich wdrożenia w prawie unijnym, należy wdrożyć te zalecenia za pośrednictwem jednego aktu ustawodawczego, do którego przyszłe zalecenia można będzie dodawać poprzez jego zmiany.

↓ 1343/2011 motyw 12

- (8) Opinia, która stanowi podstawę środków zarządzania, powinna opierać się na naukowym wykorzystaniu stosownych danych dotyczących zdolności i działalności floty połowowej, statusu biologicznego eksploatowanych zasobów oraz społecznej i ekonomicznej sytuacji rybołówstwa. Dane te należy gromadzić i przekazywać w takim terminie, aby umożliwić organom pomocniczym GFCM przygotowanie opinii.

↓ 1343/2011 motyw 5  
(dostosowany)

~~W trakcie dorocznych posiedzeń w latach 2005, 2006, 2007 i 2008 GFCM przyjęła kilka zaleceń i rezolucji w sprawie niektórych łowisk na obszarze objętym Porozumieniem GFCM, które zostały tymczasowo wdrożone w prawie unijnym w drodze corocznych rozporządzeń w sprawie uprawnień do połowów lub – w przypadku zaleceń GFCM 2005/1 i 2005/2 – poprzez art. 4 ust. 3 i art. 24 rozporządzenia (WE) nr 1967/2006<sup>13</sup>.~~

↓ nowy

- (9) W trakcie dorocznych posiedzeń, które miały miejsce od 2005 r. na obszarze objętym porozumieniem GFCM przyjęto szereg zaleceń i rezolucji, które zostały włączone do unijnego prawa Unii głównie rozporządzeniem (UE) nr 1343/2011 i zmianami do niego.

↓ 1343/2011 motyw 13  
(dostosowany)

~~W trakcie dorocznego posiedzenia w 2008 roku GFCM przyjęła zalecenie w sprawie regionalnego programu środków przewidzianych przez państwo portu w celu zwalczania nielegalnych, nieraportowanych i nieuregulowanych (NNN) połowów na obszarze objętym GFCM. Choć rozporządzenie Rady (WE) nr 1005/2008 z dnia 29 września 2008 r. ustanawiające wspólnotowy system zapobiegania nielegalnym, nieraportowanym i nieuregulowanym połowom oraz ich powstrzymywania i eliminowania<sup>14</sup> obejmuje zasadniczo przedmiot tego zalecenia i jest stosowane od dnia 1 stycznia 2010 r., pozostają~~

<sup>13</sup> Dz.U. L 409 z 30.12.2006, s. 11; sprostowane w Dz.U. L 36 z 8.2.2007, s. 6.

<sup>14</sup> Dz.U. L 286 z 29.10.2008, s. 1.

~~pewne kwestie, takie jak częstotliwość, przedmiot i procedura kontroli portowych, do których należy odnieść się w niniejszym rozporządzeniu w celu dostosowania ich do specyfiki obszaru objętego Porozumieniem GFCM.~~

---

↓ nowy

(10) Na dorocznym posiedzeniu w 2019 r. GFCM przyjęła zalecenie GFCM/43/2019/8 zmieniające przepis 13 i załącznik I do GFCM/33/2009/8. Choć rozporządzenie Rady (WE) nr 1005/2008 z dnia 29 września 2008 r. ustanawiające wspólnotowy system zapobiegania nielegalnym, nieraportowanym i nieuregulowanym połowom oraz ich powstrzymywania i eliminowania<sup>15</sup> częściowo obejmuje treść tego zalecenia, niniejsze rozporządzenie powinno wprowadzić do prawa Unii środki określone w tym zaleceniu, które nie są jeszcze objęte przepisami Unii.

---

↓ 1343/2011 motyw 10  
(dostosowany)

~~W trakcie dorocznego posiedzenia w dniach 23–27 marca 2009 r. GFCM przyjęła zalecenie w sprawie ustanowienia obszarów ograniczonych połowów w Zatoce Lwiej na podstawie opinii naukowej Naukowego Komitetu Doradczego („SAC”), zawartej w sprawozdaniu z jego jedenastego posiedzenia (sprawozdanie FAO nr 890). Należy wdrożyć ten środek za pośrednictwem systemu zarządzania nakładem połowowym.~~

---

↓ nowy

~~(11)~~ Na dorocznym posiedzeniu w 2019 r. GFCM przyjęła zalecenie GFCM/43/2019/4 w sprawie planu zarządzania dotyczącego zrównoważonej eksploatacji koralu czerwonego w Morzu Śródziemnym oraz uchylecia zaleceń GFCM/35/2011/2, GFCM/36/2012/1, GFCM/40/2016/7 i GFCM/41/2017/5. Niniejsze rozporządzenie powinno wprowadzić do prawa Unii środki określone w tym zaleceniu, które nie są jeszcze objęte przepisami Unii.

(12) Na dorocznym posiedzeniu w 2018 r. GFCM przyjęła zalecenie GFCM/42/2018/2 w sprawie środków zarządzania rybołówstwem w celu ochrony rekinów i rajokształtnych na obszarze podlegającym GFCM, zmieniające zalecenie GFCM/36/2012/3. Niniejsze rozporządzenie powinno wprowadzić do prawa Unii środki określone w tym zaleceniu, które nie są jeszcze objęte przepisami Unii.

~~(13)~~ Na dorocznym posiedzeniu w 2019 r. GFCM przyjęła zalecenie GFCM/42/2018/8 w sprawie kolejnych środków nadzwyczajnych w odniesieniu do stad małych ryb pelagicznych na lata 2019–2021 w Morzu Adriatyckim, zastępujące zalecenie GFCM/38/2014/1. Niniejsze rozporządzenie powinno wprowadzić do prawa Unii środki określone w tym zaleceniu, które nie są jeszcze objęte przepisami Unii.

---

<sup>15</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1005/2008 z dnia 29 września 2008 r. ustanawiające wspólnotowy system zapobiegania nielegalnym, nieraportowanym i nieuregulowanym połowom oraz ich powstrzymywania i eliminowania, Dz.U. L 286 z 29.10.2008, s. 1.

↓ 2015/2102 motyw 10  
(dostosowany)

- (14) Wymieniony w zaleceniach GFCM/37/2013/1 i ~~GFCM/38/2014/1~~  GFCM/43/2018/8  środek ustanowiony przez GFCM obejmuje również zakaz zatrzymywania połowu na ~~burcie~~ statku lub wyładunku, który należy wprowadzić do prawa Unii zgodnie z art. 15 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013<sup>(+6)</sup>. Do celów odpowiedniego wdrożenia opracować należy programy krajowe mające na celu kontrolę, monitorowanie i nadzór, które Komisja powinna corocznie przekazywać GFCM.

↓ nowy

- (15) Na dorocznym posiedzeniu w 2018 r. GFCM przyjęła zalecenie GFCM 42/2018/5 ustanawiające wieloletni plan zarządzania stadami dennymi w Cieśninie Sycylijskiej, uchylające zalecenia GFCM/39/2015/2 i GFCM/40/2016/4. Niniejsze rozporządzenie powinno wprowadzić do prawa Unii środki określone w tym zaleceniu, które nie są jeszcze objęte przepisami Unii.
- (16) Na dorocznym posiedzeniu w 2019 r. GFCM przyjęła zalecenie GFCM/41/2019/3 zmieniające zalecenie GFCM/41/2017/4 w sprawie wieloletniego planu zarządzania połowami turbota w Morzu Czarnym. Niniejsze rozporządzenie powinno wprowadzić do prawa Unii środki określone w tym zaleceniu, które nie są jeszcze objęte przepisami Unii.

↓ 1343/2011 motyw 7  
(dostosowany)

~~Zalecenia GFCM mają zastosowanie do całego obszaru objętego Porozumieniem GFCM, zdefiniowanego w preambule do Porozumienia GFCM, czyli do Morza Śródziemnego, Morza Czarnego i wód przyległych, dlatego w celu zapewnienia jasności i pewności prawa wdrożenia tych zaleceń należy dokonać raczej w jednym oddzielnym rozporządzeniu niż poprzez wprowadzanie zmian do rozporządzenia (WE) nr 1967/2006, które odnosi się jedynie do Morza Śródziemnego.~~

↓ 1343/2011 motyw 8  
(dostosowany)

~~Niektóre przepisy zawarte w rozporządzeniu (WE) nr 1967/2006 powinny mieć zastosowanie nie tylko do Morza Śródziemnego, ale do całego obszaru objętego Porozumieniem GFCM. Należy zatem uchylić te przepisy w rozporządzeniu (WE) nr 1967/2006 i włączyć je do niniejszego rozporządzenia. Ponadto należy doprecyzować przepisy dotyczące minimalnego rozmiaru oczka sieci określonego w tym rozporządzeniu.~~

<sup>16</sup> ~~Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1954/2003 i (WE) nr 1224/2009 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002 i (WE) nr 639/2004 oraz decyzje Rady 2004/585/WE (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 22).~~

↓ 1343/2011 motyw 9  
(dostosowany)

~~„Obszary ograniczonych połowów” ustanowione w zaleceniach GFCM w odniesieniu do środków zarządzania przestrzennego są równoważne „chronionym obszarom połowowym” stosowanym w rozporządzeniu (WE) nr 1967/2006.~~

↓ nowy

(17) Na dorocznym posiedzeniu w 2019 r. GFCM przyjęła zalecenie GFCM/43/2019/2 w sprawie ustanowienia planu zarządzania w odniesieniu do zrównoważonej eksploatacji morlesza bogara w Morzu Albozańskim. Niniejsze rozporządzenie powinno wprowadzić do prawa Unii środki określone w tym zaleceniu, które nie są jeszcze objęte przepisami Unii.

↓ 1343/2011 motyw 11

~~W śródziemnomorskich połowach mieszanych selektywność niektórych narzędzi połowowych nie może przekraczać pewnego poziomu. Oprócz ogólnych kontroli i ograniczenia nakładu połowowego podstawowe znaczenie ma także ograniczenie nakładu połowowego na obszarach gromadzenia się dorosłych osobników z ważnych stad, co powinno zapewnić odpowiednio niskie ryzyko spadku reprodukcji, umożliwiając tym samym ich zrównoważoną eksploatację. W związku z tym zaleca się w pierwszej kolejności ograniczenie do wcześniejszych poziomów nakładu połowowego wykorzystywanego na obszarze przeanalizowanym przez Naukowy Komitet Doradczy, a następnie niedopuszczanie do zwiększania tego poziomu.~~

↓ nowy

(18) Na dorocznym posiedzeniu w 2018 r. GFCM przyjęła zalecenie GFCM/42/2018/1 dotyczące wieloletniego planu zarządzania węgorzem europejskim w Morzu Śródziemnym. W zaleceniu tym ustanowiono wieloletni plan zarządzania połowami węgorza europejskiego w Morzu Śródziemnym zgodnie z podejściem ostrożnościowym do zarządzania rybołówstwem. Niniejsze rozporządzenie powinno wprowadzić do prawa Unii środki określone w tym zaleceniu, które nie są jeszcze objęte przepisami Unii.

(19) Na dorocznym posiedzeniu w 2018 r. GFCM przyjęła zalecenie GFCM/42/2018/3 w sprawie wieloletniego planu zarządzania dotyczącego zrównoważonych ukierunkowanych połowów czerwonej krewetki głębinowej oraz bladoczerwonej krewetki głębinowej przy użyciu włoka w Morzu Lewantyńskim. Niniejsze rozporządzenie powinno wprowadzić do prawa Unii środki określone w tym zaleceniu, które nie są jeszcze objęte przepisami Unii.

(20) Na dorocznym posiedzeniu w 2018 r. GFCM przyjęła zalecenie GFCM/42/2018/4 w sprawie wieloletniego planu zarządzania dotyczącego zrównoważonych ukierunkowanych połowów czerwonej krewetki głębinowej oraz bladoczerwonej krewetki głębinowej przy użyciu włoka w Morzu Jońskim. Niniejsze rozporządzenie powinno wprowadzić do prawa Unii środki określone w tym zaleceniu, które nie są jeszcze objęte przepisami Unii.

- (21) Na dorocznym posiedzeniu w 2018 r. GFCM przyjęła zalecenie GFCM/42/2018/7 w sprawie regionalnego programu badawczego dotyczącego kraba błękitnego w Morzu Śródziemnym. Niniejsze rozporządzenie powinno wprowadzić do prawa Unii środki określone w tym zaleceniu, które nie są jeszcze objęte przepisami Unii.
- (22) Na dorocznym posiedzeniu w 2018 r. GFCM przyjęła zalecenie GFCM/42/2018/9 w sprawie regionalnego programu badawczego dotyczącego połowów rozkolca Thomasa w Morzu Czarnym. Niniejsze rozporządzenie powinno wprowadzić do prawa Unii środki określone w tym zaleceniu, które nie są jeszcze objęte przepisami Unii.
- (23) Na dorocznym posiedzeniu w 2019 r. GFCM przyjęła zalecenie GFCM/43/2019/1 dotyczące środków zarządzania w odniesieniu do stosowania zakotwiczonych urządzeń do sztucznej koncentracji ryb w połowach koryfeny w Morzu Śródziemnym. Zalecenie to uzupełnia zalecenie GFCM/30/2006/2 dotyczące ustanowienia okresu zamkniętego dla połowów koryfeny przy pomocy zakotwiczonych urządzeń powodujących koncentrację ryb (FAD) i ustanowienia serii środków zarządzania w odniesieniu do stosowania zakotwiczonych urządzeń do sztucznej koncentracji do połowów koryfeny na obszarze podlegającym GFCM. Niniejsze rozporządzenie powinno wprowadzić do prawa Unii środki określone w tym zaleceniu, które nie są jeszcze objęte prawem Unii.
- (24) Na dorocznym posiedzeniu w 2019 r. GFCM przyjęła zalecenie GFCM/43/2019/6 w sprawie środków zarządzania dotyczących zrównoważonych ukierunkowanych połowów czerwonej krewetki głębinowej oraz bladoczerwonej krewetki głębinowej przy użyciu włoka w Cieśninie Sycylijskiej. Niniejsze rozporządzenie powinno wprowadzić do prawa Unii środki określone w tym zaleceniu, które nie są jeszcze objęte prawem Unii.

↓ 1343/2011 motyw 14  
(dostosowany)

- (25) Komisji należy przekazać uprawnienia wykonawcze, aby zapewnić jednolite warunki wdrożenia przepisów niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do formatu i przekazywania: sprawozdania z działalności połowowej prowadzonej w obszarach ograniczonych połowów; wniosków o przeniesienie dni utraconych w związku ze złą pogodą w sezonie zamkniętym dla połowów koryfeny oraz sprawozdania z takiego przeniesienia; sprawozdania w kontekście gromadzenia danych na temat połowów koryfeny; ~~informacji na temat stosowania minimalnego rozmiaru oczek sieci używanych w połowach włokami, eksploatujących zasoby denne Morza Czarnego;~~ oraz danych dotyczących macierzy statystycznych; a także w odniesieniu do współpracy i wymiany informacji z ~~Sekretarzem Wykonawczym~~  Sekretariatem  GFCM. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiającym przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję<sup>17</sup>.

<sup>17</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13).

↓ 1343/2011 motyw 15  
(dostosowany)  
⇒ nowy

- (26) Aby zagwarantować, że Unia będzie nadal spełniała swoje zobowiązania wynikające z porozumienia GFCM, Komisja powinna zostać uprawniona do przyjmowania aktów zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w odniesieniu do: wdrożenia w prawie unijnym zmian, które stały się wiążące dla Unii, do istniejących środków GFCM, które już zostały wdrożone w prawie unijnym, jeżeli chodzi o ~~przekazywanie Sekretarzowi Wykonawczemu GFCM informacji na temat minimalnego rozmiaru oczka stosowanego na Morzu Czarnym;~~ przekazywanie ~~Sekretarzowi Wykonawczemu~~  Sekretariatowi  GFCM wykazu upoważnionych statków na użytek rejestru GFCM; ⇒ odstępstw od środków ochrony koralu czerwonego; wprowadzenie stałego systemu świadectw połowowych w odniesieniu do koralu czerwonego; ⇐ środków stosowanych przewidzianych przez państwo portu; współpracy, wymiany informacji i sprawozdawczości; tabeli, map i współrzędnych geograficznych podobszarów geograficznych GFCM; procedury inspekcji prowadzonych przez państwo portu w odniesieniu do statków; oraz macierzy statystycznych GFCM. Szczególnie ważne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, w tym na szczeblu ekspertów. Przygotowując i opracowując akty delegowane, Komisja powinna zapewnić jednocześnie, terminowe i odpowiednie przekazywanie stosownych dokumentów Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

↓ 1343/2011 (dostosowany)  
→<sub>1</sub> 2019/982 art. 1 ust. 1  
→<sub>2</sub> 2019/982 art. 1 ust. 2 lit. a)  
⇒ nowy

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

## TYTUŁ I

### ***PRZEPISY OGÓLNE***

#### *Artykuł 1*

#### **Przedmiot**

Niniejsze rozporządzenie określa zasady stosowania przez Unię ustanowionych przez Generalną Komisję Rybołówstwa Morza Śródziemnego (zwaną dalej „GFCM”) środków ochrony, zarządzania, eksploatacji, monitoringu, wprowadzania do obrotu i egzekwowania w odniesieniu do produktów rybołówstwa i akwakultury.

#### *Artykuł 2*

#### **Zakres stosowania**

1. →<sub>1</sub> Niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie do wszystkich rodzajów komercyjnej działalności połowowej i w zakresie akwakultury, a także do połowów rekreacyjnych, jeżeli jest to wyraźnie przewidziane w niniejszym rozporządzeniu, prowadzonych przez unijne statki rybackie i obywateli państw członkowskich na obszarze objętym porozumieniem GFCM. ←

Niniejsze rozporządzenie nie narusza rozporządzenia ~~⊗~~ Rady ~~⊗~~ (WE) nr 1967/2006<sup>18</sup>.

2. W drodze odstępstwa od ust. 1 niniejsze rozporządzenie nie ma zastosowania do operacji połowowych przeprowadzanych wyłącznie w celu badań naukowych realizowanych za pozwoleniem i pod zwierzchnictwem państwa członkowskiego bandery i o których z wyprzedzeniem powiadomiono Komisję i państwa członkowskie, do których należą wody, gdzie przeprowadza się te badania ⇒, o ile niniejsze rozporządzenie nie przewiduje inaczej ⇐. Państwa członkowskie prowadzące operacje połowowe w celu badań naukowych informują Komisję, państwa członkowskie, do których należą wody, gdzie przeprowadza się badania, oraz Komitet Naukowo-Techniczny i Ekonomiczny ds. Rybołówstwa (STECF) o wszystkich połowach będących wynikiem takich operacji połowowych.

### Artykuł 3

#### Definicje

→<sub>2</sub> Do celów niniejszego rozporządzenia, oprócz definicji zawartych w art. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013<sup>19</sup>, art. 2 rozporządzenia (WE) nr 1967/2006<sub>2</sub>, i art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 1224/2009<sup>20</sup> ⇒, art. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1022<sup>21</sup> i art. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241<sup>22</sup> ⇐ ← stosuje się następujące definicje:

---

<sup>18</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1967/2006 z dnia 21 grudnia 2006 r. w sprawie środków zarządzania zrównoważoną eksploatacją zasobów rybołówstwa Morza Śródziemnego, zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 2847/93 i uchylające rozporządzenie (WE) nr 1626/94 (Dz.U. L 409 z 30.12.2006, s. 11).

<sup>19</sup> ~~Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1954/2003 i (WE) nr 1224/2009 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002 i (WE) nr 639/2004 oraz decyzję Rady 2004/585/WE (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 22).~~

<sup>20</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1224/2009 z 20 listopada 2009 r. ustanawiające unijny system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia (WE) nr 847/96, (WE) nr 2371/2002, (WE) nr 811/2004, (WE) nr 768/2005, (WE) nr 2115/2005, (WE) nr 2166/2005, (WE) nr 388/2006, (WE) nr 509/2007, (WE) nr 676/2007, (WE) nr 1098/2007, (WE) nr 1300/2008, (WE) nr 1342/2008 i uchylające rozporządzenia (EWG) nr 2847/93, (WE) nr 1627/94 oraz (WE) nr 1966/2006 (Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1).

<sup>21</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1022 z dnia 20 czerwca 2019 r. ustanawiające plan wieloletni połowów eksploatujących stada denne w zachodniej części Morza Śródziemnego i zmieniające rozporządzenie (UE) nr 508/2014 (Dz.U. L 172 z 26.6.2019, s. 1).

<sup>22</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241 z dnia 20 czerwca 2019 r. w sprawie zachowania zasobów rybnych i ochrony ekosystemów morskich za pomocą środków technicznych, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1967/2006, (WE) nr 1224/2009 i rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013, (UE) 2016/1139, (UE) 2018/973, (UE) 2019/472 i (UE) 2019/1022 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 894/97, (WE) nr 850/98, (WE) nr 2549/2000, (WE) nr 254/2002, (WE) nr 812/2004 i (WE) nr 2187/2005 (Dz.U. L 198 z 25.7.2019, s. 105).

~~a)1)~~ „obszar objęty porozumieniem GFCM” oznacza Morze Śródziemne, Morze Czarne i wody przyległe określone w Porozumieniu GFCM;

---

↓ 1343/2011

~~b) „nakład połowowy” oznacza iloczyn zdolności połowowej statku rybackiego wyrażonej w kW lub w GT (pojemność brutto) i działalności wyrażonej liczbą dni na morzu;~~

---

↓ 1343/2011 (dostosowany)

~~e)2)~~ ☒ „strefa buforowa” oznacza strefę otaczającą obszar ograniczonych połowów w celu zapobieżenia przypadkowemu wpłynięciu na ten obszar, co zwiększa ochronę otoczonego obszaru; ☒

---

↓ 1343/2011

~~e) „dzień na morzu” oznacza każdy dzień kalendarzowy, w którym statek jest poza portem, niezależnie od tego, przez jaką część tego dnia statek ten jest obecny na danym obszarze;~~

---

↓ nowy

3) „podręcznik dotyczący ram odniesienia na potrzeby gromadzenia danych” (ang. *Data Collection Reference Framework*, DCRF) oznacza podręcznik przygotowany przez Naukowy Komitet Doradczy i zatwierdzony przez GFCM w związku z wdrażaniem DCRF;

---

↓ 1343/2011 (dostosowany)

⇒ nowy

~~d)4)~~ „numer w  unijnym  rejestrze floty rybackiej UE” oznacza numer w ~~wspólnym rejestrze statków rybackich~~ ☒ w unijnym rejestrze floty rybackiej ☒ zdefiniowany w art. 2 ppkt (l) rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2017/218<sup>23</sup> ~~załączniku I do rozporządzenia Komisji (WE) nr 26/2004 z dnia 30 grudnia 2003 r. dotyczącym rejestru statków rybackich Wspólnoty~~<sup>24</sup>;

---

↓ nowy

5) „urządzenie do sztucznej koncentracji ryb” lub „FAD” oznacza każde zakotwiczone lub pływające na powierzchni wody urządzenie służące do wabienia ryb;

---

<sup>23</sup> Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2017/218 z dnia 6 lutego 2017 r. w sprawie rejestru floty rybackiej UE (Dz.U. L 34 z 9.2.2017, s. 9).

<sup>24</sup> ~~Dz.U. L 5 z 9.1.2004, s. 25.~~



6) „masa w relacji pełnej” oznacza masę świeżych połowów zważonych bezpośrednio po zakończeniu operacji połowowych lub, w przypadku jednodniowych rejsów połowowych, najpóźniej przed ich wyładunkiem w wyznaczonym porcie;

7) „ławica koralu czerwonego” oznacza obszar dowolnej wielkości, gdzie kolonie koralu czerwonego (*Corallium rubrum*) są stosunkowo liczne;

8) „kolonia koralu czerwonego” oznacza jednostkę biologiczną eksploatowaną w ramach pozyskiwania koralu czerwonego (*Corallium rubrum*) i stanowiącą jednostkę genetyczną utworzoną przez setki/tysiące polipów koralu czerwonego, która może mieć kształt przypominający drzewo z wieloma rozgałęzieniami.

↓ 2019/982 art. 1 ust. 2 lit. b)

~~f) „ukierunkowane połowy morlesza bogara” oznaczają prowadzenie działalności połowowej, w której ilości morlesza bogara na statku lub wyladowywane stanowią więcej niż 20 % masy połowu w relacji pełnej po posortowaniu na czas trwania pływu.~~

↓ nowy

## **TYTUŁ II**

### **ŚRODKI ZARZĄDZANIA, OCHRONY I KONTROLI DOTYCZĄCE NIEKTÓRYCH GATUNKÓW**

#### **ROZDZIAŁ I**

##### **WĘGORZ EUROPEJSKI**

###### **Artykuł 4**

[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/1 przepisy 9 i 10]

###### **Zakres stosowania**

Niniejszy rozdział ma zastosowanie do wszelkiej działalności połowowej polegającej na połowach węgorza europejskiego (*Anguilla anguilla*), a mianowicie do połowów ukierunkowanych, połowów przypadkowych i rekreacyjnych, we wszystkich wodach morskich Morza Śródziemnego wskazanych w załączniku I, w tym wodach słodkich i przejściowych wodach słonawych, takich jak laguny i estuaria.

###### **Artykuł 5**

[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/1 przepis 19]

###### **Zamknięcia połowów**

1. Każdego roku państwa członkowskie ustanawiają zamknięcie połowów na trzy kolejne miesiące, podczas których zakazuje się połowów i wylądunku węgorza europejskiego.
2. Okres zamknięty określany jest przez państwa członkowskie w ich krajowych planach zarządzania, wraz z połowami ukierunkowanymi na węgorza europejskiego i odnośnymi narzędziami połowowymi. Okres zamknięty dla połowów jest spójny z ograniczeniami nakładu połowowego lub połowów węgorza europejskiego określonymi w obowiązujących krajowych planach zarządzania oraz z czasowymi modelami migracji węgorza europejskiego.

#### **Artykuł 6**

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/1 przepis 20]*

### **Obszary ograniczonych połowów**

1. Państwa członkowskie mogą ustanowić obszary ograniczonych połowów, aby jeszcze bardziej poprawić ochronę węgorza europejskiego. Położenie i granice tych obszarów odpowiadają rozmieszczeniu głównych siedlisk węgorza europejskiego w danym państwie członkowskim.
2. Zakazuje się połowów węgorza europejskiego na obszarach, o których mowa w ust. 1. Okazy złowione przypadkowo na tych obszarach przypadkowo są niezwłocznie uwalniane.

#### **Artykuł 7**

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/1 przepis 23]*

### **Środki techniczne**

Nie naruszając przepisów rozporządzenia 2019/1241, w krajowych planach zarządzania i krajowych środkach zarządzania przyjętych przez państwa członkowskie na podstawie art. 2 ust. 8 rozporządzenia (WE) nr 1100/2007<sup>25</sup> ustanawia się środki techniczne zmniejszające śmiertelność.

#### **Artykuł 8**

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/1 przepisy 24 i 25]*

### **Środki dodatkowe**

1. Państwa członkowskie mogą przyjąć środki uzupełniające ich krajowe plany gospodarowania lub krajowe środki zarządzania zgodnie z art. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 1100/2007, uwzględniając między innymi stan ochrony węgorza europejskiego w ich wodach, wpływ działalności połowowej na węgorza europejskiego w ich wodach oraz inne antropogeniczne przyczyny jego śmiertelności.

---

<sup>25</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1100/2007 z dnia 18 września 2007 r. ustanawiające środki służące odbudowie zasobów węgorza europejskiego (Dz.U. L 248 z 22.9.2007, s. 17).

2. Państwa członkowskie informują Komisję o środkach przyjętych zgodnie z ust. 1 najpóźniej dwa tygodnie po ich wdrożeniu, a Komisja przekazuje informacje o tych środkach Sekretariatowi GFCM w ciągu miesiąca od ich wdrożenia.

#### *Artykuł 9*

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/1 przepis 32]*

### **Wdrażanie środków**

1. Nie później niż cztery miesiące przed czterdziestym piątym posiedzeniem GFCM państwa członkowskie przedstawiają Komisji sprawozdanie z wdrażania środków określonych w niniejszym rozdziale.
2. Komisja przekazuje Sekretariatowi GFCM sprawozdanie, o którym mowa w ust. 1, nie później niż na czterdziestym piątym posiedzeniu GFCM. Sprawozdanie to może zawierać oszacowanie wpływu środków zawartych w krajowych planach zarządzania i wszelkich innych środków.

#### *Artykuł 10*

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/1 przepisy 36, 37 i 39]*

### **Upoważnienia do połowów**

1. Do dnia 31 maja każdego roku państwa członkowskie zgłaszają Komisji na podstawie art. 11 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1100/2007 wykaz wszystkich upoważnionych statków rybackich. Komisja przekazuje ten wykaz Sekretariatowi GFCM do dnia 30 czerwca każdego roku.
2. Państwa członkowskie niezwłocznie przekazują Komisji informacje o wszelkich zmianach w wykazie, o którym mowa w ust. 1. Komisja bezzwłocznie komunikuje te zmiany Sekretariatowi GFCM.

#### *Artykuł 11*

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/1 przepisy 38 i 39]*

### **Wody przejściowe i wody słonawe objęte upoważnieniem**

1. Do dnia 1 stycznia 2020 r. państwa członkowskie ustanawiają, a następnie aktualizują wykaz wszystkich objętych upoważnieniem wód przejściowych i wód słonawych, takich jak laguny i ujścia rzek, gdzie zainstalowane są stałe narzędzia połowowe bierne do połowu węgorza europejskiego.
2. Państwa członkowskie przekazują Komisji wykaz, o którym mowa w ust. 1, do dnia 31 maja każdego roku. Komisja przekazuje ten wykaz Sekretariatowi GFCM do dnia 30 czerwca każdego roku.
3. Państwa członkowskie niezwłocznie przekazują Komisji informacje o wszelkich zmianach w wykazie, o którym mowa w ust. 1. Komisja bezzwłocznie komunikuje te zmiany Sekretariatowi GFCM.

## **Artykuł 12**

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/1 przepisy 40 i 41]*

### **Zatwierdzone punkty wyladunkowe**

Wyladunek węgorza europejskiego jest dozwolony tylko w punktach wyladunkowych wyznaczonych do tego celu przez każde państwo członkowskie.

## **Artykuł 13**

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/1 przepisy 42, 43 i 44]*

### **Rejestrowanie połowów**

1. Rybacy lub kapitanowie statków upoważnieni do pozyskiwania węgorza europejskiego rejestrują swoje połowy w kg masy w relacji pełnej, niezależnie od masy połowu i odłowu.
2. W przypadku wód przejściowych i wód słonawych, takich jak laguny i estuaria, gdzie połowy węgorza europejskiego nadal prowadzi się przy użyciu tradycyjnych stałych narzędzi połowowych biernych, rybacy lub kapitanowie upoważnionych statków rybackich rejestrują swoje połowy w kg masy w relacji pełnej.
3. Nie naruszając przepisów art. 14 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009, kapitanowie statków rejestrują w dzienniku połowowym swój dzienny połów węgorza europejskiego, niezależnie od masy odłowu w relacji pełnej.

## **Artykuł 14**

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/1 przepis 47]*

### **Połowy rekreacyjne**

Państwa członkowskie regularnie oceniają w przybliżeniu liczbę osób dokonujących połowów rekreacyjnych oraz odławiane przez nie ilości węgorza szklistego, żółtego i srebrzystego.

## **ROZDZIAŁ II**

### **CZERWONA KREWETKA GŁĘBINOWA, BLADOCZERWONA KREWETKA GŁĘBINOWA**

## **SEKCJA I**

### **BASEN LEWANTYŃSKI**

## **Artykuł 15**

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/3 przepis 1]*

### **Zakres stosowania**

Niniejsza sekcja ma zastosowanie do wszelkiej działalności połowowej przy użyciu włoków, ukierunkowanej na czerwoną krewetkę głębinową (*Aristaeomorpha foliacea*) oraz bladoczerwoną krewetkę głębinową (*Aristeus antennatus*), w podobszarach geograficznych 24, 25, 26 i 27, jak przewidziano w załączniku I.

#### *Artykuł 16*

[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/3 przepis 17]

#### **Monitorowanie naukowe**

Państwa członkowskie zapewniają odpowiednie monitorowanie naukowe stanu gatunków objętych zakresem stosowania niniejszej sekcji.

#### *Artykuł 17*

[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/3 przepisy 26, 31 i 32]

#### **Wykaz upoważnionych i aktywnych statków**

1. Państwa członkowskie przekazują Komisji wykaz wszystkich statków rybackich upoważnionych do poławiania i aktywnie poławiających gatunki wymienione w art. 15 w kolejnym roku do dnia 30 grudnia każdego roku. Komisja przekazuje ten wykaz Sekretariatowi GFCM do dnia 31 stycznia następnego roku. W odniesieniu do każdego statku wykaz ten zawiera informacje, o których mowa w załączniku VIII.
2. Żaden statek rybacki, który nie został wymieniony w wykazie sporządzonym na podstawie ust. 1, nie uzyskuje zezwolenia na połów, na zatrzymanie na statku ani na wyładowanie w ramach danego rejsu połowowego więcej niż 3 % całkowitej masy połowu w relacji pełnej gatunków wymienionych w art. 15.
3. Państwa członkowskie niezwłocznie powiadamiają Komisję o wszelkich statkach dodanych do wykazu upoważnionych statków, wykreślonych z niego lub o wszelkich zmianach w wykazie, każdorazowo, kiedy nastąpią takie zmiany. Komisja bezzwłocznie przekazuje informację o tych zmianach Sekretariatowi GFCM.

#### *Artykuł 18*

[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/3 przepis 27]

#### **Działalność połowowa**

Do dnia 31 lipca każdego roku państwa członkowskie przekazują Komisji szczegółowe sprawozdanie za poprzedni rok z działalności połowowej statków rybackich prowadzących działalność objętą zakresem stosowania niniejszej sekcji. Komisja przekazuje te sprawozdania Sekretariatowi GFCM do dnia 31 sierpnia każdego roku. W sprawozdaniach tych uwzględnia się co najmniej:

- 1) dni operacyjne;
- 2) obszar operacji;

3) całkowity połów.

#### *Artykuł 19*

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/3 przepis 28]*

#### **Dodatkowe ograniczenia przestrzenne lub czasowe**

1. Oprócz już istniejących państwa członkowskie mogą ustanowić dodatkowe przestrzenne lub czasowe ograniczenia, w ramach których mogą zakazać działalności połowowej lub ograniczyć ją w celu ochrony obszarów skupisk osobników młodocianych.
2. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o wszelkich takich dodatkowych ograniczeniach przestrzennych lub czasowych niezwłocznie po ich wprowadzeniu. Komisja bezzwłocznie powiadamia o tym Sekretariat GFCM.

#### *Artykuł 20*

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/3 przepis 36]*

#### **Obowiązki w zakresie sprawozdawczości**

Nie naruszając przepisów art. 14 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009, upoważnieni rybacy lub kapitanowie statków prowadzący połowy objęte zakresem stosowania niniejszej sekcji zgłaszają wszystkie połowy i przyłowy, niezależnie od ich wielkości.

#### *Artykuł 21*

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/3 przepisy 38, 39, 41 i 42]*

#### **Wyznaczone punkty wyladunkowe**

1. Państwa członkowskie wyznaczają punkty wyladunkowe, gdzie statki prowadzące połowy objęte zakresem stosowania niniejszej sekcji dokonują wyladunku i przeładunku. Dla każdego wyznaczonego punktu państwa członkowskie określają czas i miejsca dozwolonego wyladunku i przeładunku.
2. Zabrania się wyladunku lub przeładunku ze statków rybackich wszelkich ilości gatunków objętych zakresem stosowania niniejszej sekcji w miejscach innych niż punkty wyznaczone przez państwa członkowskie zgodnie z ust. 1.
3. Państwa członkowskie zgłaszają Komisji wszelkie zmiany w wykazie wyznaczonych punktów wyladunkowych do dnia 31 października każdego roku. Komisja przekazuje ten wykaz Sekretariatowi GFCM do dnia 30 listopada każdego roku.

#### *Artykuł 22*

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/3 przepis 45]*

#### **System monitorowania statków**

Niezależnie od przepisów art. 9 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009, wszystkie statki o długości całkowitej powyżej 10 metrów prowadzące połowy objęte zakresem stosowania niniejszej sekcji muszą być wyposażone w satelitarny system monitorowania statków (VMS).

### *Artykuł 23*

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/3 przepis 46]*

#### **Dziennik połowowy**

Niezależnie od przepisów art. 14 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009, upoważnieni rybacy lub kapitanowie statków prowadzący połowy objęte zakresem stosowania niniejszej sekcji mają na statku dziennik połowowy, w którym rejestrują i zgłaszają dzienne połowy, niezależnie od ich masy w relacji pełnej, zgodnie z art. 20 niniejszego rozporządzenia.

### **SEKCJA II**

#### **MORZE JOŃSKIE**

### *Artykuł 24*

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/4 przepisy 1 i 3]*

#### **Zakres stosowania**

Niniejsza sekcja ma zastosowanie do wszelkiej działalności połowowej przy użyciu włoków, ukierunkowanej na czerwoną krewetkę głębinową (*Aristaeomorpha foliacea*) oraz bladoczerwoną krewetkę głębinową (*Aristeus antennatus*), w podobszarach geograficznych 19, 20 i 21, jak przewidziano w załączniku I.

### *Artykuł 25*

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/4 przepis 17]*

#### **Monitorowanie naukowe**

Państwa członkowskie zapewniają odpowiednie monitorowanie naukowe stanu gatunków wymienionych w art. 24.

### *Artykuł 26*

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/4 przepisy 25, 26, 31 i 32]*

#### **Wykaz upoważnionych i aktywnych statków**

1. Państwa członkowskie przekazują Komisji wykaz wszystkich statków rybackich pływających pod ich banderą upoważnionych do poławiania i aktywnie poławiających gatunki wymienione w art. 24 w kolejnym roku do dnia 30 grudnia każdego roku. Komisja przekazuje ten wykaz Sekretariatowi GFCM do dnia 31 stycznia następnego roku. W odniesieniu do każdego statku wykaz ten zawiera informacje, o których mowa w załączniku VIII.
2. Żaden statek rybacki, który nie został wymieniony w wykazie, o którym mowa w ust. 1, nie uzyskuje zezwolenia na połów, na zatrzymanie na statku ani na wyładowanie w ramach danego rejsu połowowego więcej niż 3 % całkowitej masy połowu w relacji pełnej gatunków wymienionych w art. 24.

3. Państwa członkowskie niezwłocznie powiadamiają Komisję o wszelkich statkach dodanych do wykazu upoważnionych statków, wykreślonych z niego lub o wszelkich zmianach w wykazie, każdorazowo, kiedy nastąpią takie zmiany. Komisja bezzwłocznie przekazuje informację o tych zmianach Sekretariatowi GFCM.

#### *Artykuł 27*

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/4 przepis 27]*

### **Działalność połowowa**

Do dnia 31 lipca każdego roku państwa członkowskie przekazują Komisji szczegółowe sprawozdanie za poprzedni rok z działalności połowowej statków rybackich prowadzących działalność objętą zakresem stosowania niniejszej sekcji. Komisja przekazuje te sprawozdania Sekretariatowi GFCM do dnia 31 sierpnia każdego roku. W sprawozdaniach tych uwzględnia się co najmniej:

- 1) dni operacyjne;
- 2) obszar operacji;
- 3) całkowity połów.

#### *Artykuł 28*

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/4 przepis 28]*

### **Dodatkowe ograniczenia przestrzenne lub czasowe**

1. Oprócz już istniejących państwa członkowskie mogą ustanowić dodatkowe przestrzenne lub czasowe ograniczenia, w ramach których mogą zakazać działalności połowowej lub ograniczyć ją w celu ochrony obszarów skupisk osobników młodocianych.
2. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o wszelkich takich dodatkowych ograniczeniach przestrzennych lub czasowych niezwłocznie po ich wprowadzeniu. Komisja bezzwłocznie powiadamia o tym Sekretariat GFCM.

#### *Artykuł 29*

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/4 przepis 36]*

### **Obowiązki w zakresie sprawozdawczości**

Nie naruszając przepisów art. 14 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009, upoważnieni rybacy lub kapitanowie statków prowadzący połowy objęte zakresem stosowania niniejszej sekcji zgłaszają wszystkie połowy i przyłowy, niezależnie od ich wielkości.

#### *Artykuł 30*

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/4 przepisy 38, 39, 41 i 42]*

### **Wyznaczone punkty wyładunkowe**

1. Państwa członkowskie wyznaczają punkty wyładunkowe, gdzie statki prowadzące połowy objęte zakresem stosowania niniejszej sekcji dokonują wyładunku



i przeładunku. Dla każdego wyznaczonego punktu państwa członkowskie określają czas i miejsca dozwolonego wyładunku i przeładunku.

2. Zabrania się wyładunku lub przeładunku ze statków rybackich wszelkich ilości gatunków objętych zakresem stosowania niniejszej sekcji w miejscach innych niż punkty wyznaczone przez państwa członkowskie zgodnie z ust. 1.
3. Państwa członkowskie zgłaszają Komisji wszelkie zmiany w wykazie wyznaczonych punktów wyładunkowych do dnia 31 października każdego roku. Komisja przekazuje ten wykaz Sekretariatowi GFCM do dnia 30 listopada każdego roku.

#### **Artykuł 31**

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/4 przepis 45]*

### **System monitorowania statków**

Niezależnie od przepisów art. 9 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009, wszystkie statki o długości całkowitej powyżej 10 metrów prowadzące połowy objęte zakresem stosowania niniejszej sekcji muszą być wyposażone w VMS.

#### **Artykuł 32**

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/4 przepis 46]*

### **Dziennik połowowy**

Niezależnie od przepisów art. 14 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009, upoważnieni rybacy lub kapitanowie statków prowadzący połowy objęte zakresem stosowania niniejszej sekcji mają na statku dziennik połowowy, w którym rejestrują i zgłaszają dzienne połowy, niezależnie od ich masy w relacji pełnej, zgodnie z art. 29 niniejszego rozporządzenia.

## **SEKCJA III**

### **CIEŚNINA SYCYLIJSKA**

#### **Artykuł 33**

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/43/2019/6 przepis 1]*

### **Zakres stosowania**

Niniejsza sekcja ma zastosowanie do wszelkiej działalności połowowej przy użyciu włoków, ukierunkowanej na czerwoną krewetkę głębinową (*Aristaeomorpha foliacea*) oraz bladoczerwoną krewetkę głębinową (*Aristeus antennatus*), w podobszarach geograficznych 12, 13, 14, 15 i 16, jak przewidziano w załączniku I.

#### **Artykuł 34**

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/43/2019/6 przepis 13]*

### **Środki zarządzania flotą**

Państwa członkowskie zapewniają utrzymanie zdolności połowowej ich floty na potrzeby eksploatacji gatunków objętych zakresem stosowania niniejszej sekcji na poziomach określonych w tabeli A załącznika XII.

#### *Artykuł 35*

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/43/2019/6 przepis 5]*

#### **Monitorowanie naukowe**

Państwa członkowskie zapewniają odpowiednie monitorowanie naukowe stanu gatunków wymienionych w art. 33.

#### *Artykuł 36*

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/43/2019/6 przepisy 7, 8 i 14]*

#### **Wykaz upoważnionych i aktywnych statków**

1. Państwa członkowskie przekazują Komisji wykaz wszystkich statków rybackich pływających pod ich banderą upoważnionych do poławiania i aktywnie poławiających gatunki wymienione w art. 33 do dnia 31 maja każdego roku. Komisja przekazuje ten wykaz Sekretariatowi GFCM do dnia 30 czerwca każdego roku. W odniesieniu do każdego statku wykaz ten zawiera informacje, o których mowa w załączniku VIII.
2. Państwa członkowskie niezwłocznie powiadamiają Komisję o wszelkich statkach dodanych do wykazu upoważnionych statków, wykreślonych z niego lub o wszelkich zmianach w wykazie, każdorazowo, kiedy nastąpią takie zmiany. Komisja bezzwłocznie przekazuje informację o tych zmianach Sekretariatowi GFCM.

#### *Artykuł 37*

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/43/2019/6 przepis 9]*

#### **Działalność połowowa**

Do dnia 31 października każdego roku państwa członkowskie przekazują Komisji szczegółowe sprawozdanie z działalności połowowej statków rybackich prowadzących działalność objętą zakresem stosowania niniejszej sekcji za poprzedni rok. Komisja przekazuje te sprawozdania Sekretariatowi GFCM do dnia 30 listopada każdego roku. W sprawozdaniach tych uwzględnia się co najmniej:

- 1) dni operacyjne;
- 2) obszar operacji;
- 3) całkowity połów.

#### *Artykuł 38*

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/43/2019/6 przepis 10]*

#### **Dodatkowe ograniczenia przestrzenne lub czasowe**

1. Oprócz już istniejących państwa członkowskie mogą ustanowić dodatkowe przestrzenne lub czasowe ograniczenia, w ramach których mogą zakazać działalności połowowej lub ograniczyć ją w celu ochrony obszarów skupisk osobników młodocianych.
2. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o wszelkich takich dodatkowych ograniczeniach przestrzennych lub czasowych niezwłocznie po ich wprowadzeniu. Komisja bezzwłocznie powiadamia o tym Sekretariat GFCM.

#### *Artykuł 39*

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/43/2019/6 przepisy 17, 18 i 19]*

#### **Punkty wyładunkowe**

1. Państwa członkowskie wyznaczają punkty wyładunkowe, gdzie statki prowadzące połowy objęte zakresem stosowania niniejszej sekcji dokonują wyładunku.
2. Zabrania się wyładunku lub przeładunku ze statków rybackich wszelkich ilości gatunków wymienionych w art. 33, w miejscach innym niż punkty wyznaczone przez państwa członkowskie zgodnie z ust. 1.
3. Upoważnieni rybacy lub kapitanowie statków prowadzący połowy objęte zakresem stosowania niniejszej sekcji zgłaszają wszystkie połowy gatunków, o których mowa w art. 33, niezależnie od ich wielkości.

### **ROZDZIAŁ III**

#### ***KORAL CZERWONY***

#### *Artykuł 40*

#### **Zakres stosowania**

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/43/2019/4 przepis 2]*

1. Niniejszy rozdział ma zastosowanie do wszelkiej działalności połowowej polegającej na odłowieniu koralu czerwonego (*Corallium rubrum*), a mianowicie do połowów ukierunkowanych, połowów przypadkowych i rekreacyjnych, we wszystkich wodach morskich Morza Śródziemnego, jak przewidziano w załączniku I.

↓ 2102/2015 art. 1 ust. 2  
(dostosowany)  
⇒ nowy

## ~~ROZDZIAŁ IV~~

### ~~OCHRONA I ZRÓWNOWAŻONA EKSPLOATACJA KORALA CZERWONEGO~~

#### ~~Artykuł 16a~~

2. Przepisy niniejszego rozdziału mają zastosowanie bez uszczerbku dla art. 4 ust. 2 ~~oraz art. 8 ust. 1 lit. e) i g)~~ rozporządzenia (WE) nr 1967/2006, ⇒ art. 7 rozporządzenia (UE) 2019/1241 ⇐ lub dla wszelkich bardziej rygorystycznych środków wynikających z dyrektywy Rady 92/43/EWG<sup>26</sup>.

↓ nowy

#### Artykuł 41

[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/43/2019/4 przepis 8]

#### **Krajowe plany zarządzania**

1. Państwa członkowskie przyjmują krajowe plany zarządzania korałem czerwonym.
2. W zależności od dostępnych informacji naukowych, zarządzanie odbywa się na poziomie ławic koralu czerwonego, prostokątów statystycznych GFCM lub na poziomie krajowym. Wszystkie krajowe plany zarządzania zawierają co najmniej elementy wymienione w art. 42, 43, 44, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 54, 55 i 58.
3. Państwa członkowskie przedkładają Komisji swoje krajowe plany zarządzania korałem czerwonym 10 dni roboczych po ich przyjęciu, a Komisja przekazuje go Sekretariatowi GFCM nie później niż w ciągu 15 dni od ich przyjęcia. Państwa członkowskie niezwłocznie przekazują Komisji wszelkie aktualizacje krajowego planu zarządzania korałem czerwonym. Komisja przekazuje je Sekretariatowi GFCM, w szczególności w przypadku podjęcia nowych decyzji o zamknięciu lub otwarciu nowych ławic koralu czerwonego.

<sup>26</sup> Dyrektywa Rady 92/43/EWG z dnia 21 maja 1992 r. w sprawie ochrony siedlisk przyrodniczych oraz dzikiej fauny i flory (Dz.U. L 206 z 22.7.1992, s. 7).

Artykuł 42 ~~16d~~

**Narzędzia i urządzenia**

~~1.~~ Do celów pozyskiwania koralu czerwonego jedynym dozwolonym narzędziem jest młotek używany podczas nurkowania z akwalungiem przez ☒ upoważnione statki lub ☒ rybaków, którzy mają pozwolenie lub są uznani przez właściwy organ krajowy. ⇒ Podczas pozyskiwania upoważniony rybak dopilnowuje, aby podstawa kolonii koralowej nie została oddzielona od podłoża. ⇐

~~3.~~ W drodze odstępstwa od ust. 2 używanie zdalnie sterowanych pojazdów podwodnych, na które państwo członkowskie zezwoliło do celów obserwacji i poszukiwania przed 30 września 2011 r., jest nadal dozwolone na obszarach podlegających jurysdykcji tego państwa członkowskiego, pod warunkiem że przedmiotowe pojazdy nie są wyposażone w ramiona manipulacyjne lub jakiegokolwiek inne urządzenie umożliwiające cięcie i pozyskiwanie koralu czerwonego.

Takie zezwolenia wygasają lub zostają cofnięte do dnia 31 grudnia 2015 r., chyba że zainteresowane państwo członkowskie dysponuje wynikami naukowymi wskazującymi, że stosowanie zdalnie sterowanych pojazdów podwodnych po 2015 r. nie będzie miało negatywnego wpływu na zrównoważoną eksploatację koralu czerwonego.

~~4.~~ W drodze odstępstwa od ust. 2 państwo członkowskie może zezwolić na stosowanie zdalnie sterowanych pojazdów podwodnych bez ramion manipulacyjnych do celów obserwacji i poszukiwania na obszarach podlegających jurysdykcji tego państwa członkowskiego, pod warunkiem że w ramach krajowych ram zarządzania uzyskało ono wyniki naukowe wskazujące, że nie ma to negatywnego wpływu na zrównoważoną eksploatację koralu czerwonego.

Takie zezwolenia wygasają lub zostają cofnięte do dnia 31 grudnia 2015 r., chyba że wyniki naukowe, o których mowa w akapicie pierwszym, są potwierdzone przez GFCM.

~~5.~~ W drodze odstępstwa od ust. 2 państwo członkowskie może zezwolić na stosowanie przez ograniczony okres, nie dłużej niż do dnia 31 grudnia 2015 r., zdalnie sterowanych pojazdów podwodnych w naukowych kampaniach doświadczalnych do celów obserwacji i pozyskiwania koralu czerwonego, pod warunkiem że kampanie te są prowadzone pod nadzorem krajowej instytucji badawczej lub we współpracy z właściwymi krajowymi lub międzynarodowymi organami naukowymi oraz z wszelkimi innymi zainteresowanymi stronami.

Artykuł ~~43~~6b

**Minimalna głębokość pozyskiwania**

1. Zakazuje się pozyskiwania koralu czerwonego na głębokości mniejszej niż 50 metrów, ~~de~~ czasu gdy GFCM zaleci inaczej.

2. Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych zgodnie z art. ~~145~~<sup>27</sup> niniejszego rozporządzenia i art. 18 ust. 1–6 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013<sup>27</sup> w celu przyznawania odstępstw od ust. 1.

3. Wspólne rekomendacje, które należy przedłożyć zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013, mając na uwadze odstępstwa, o których mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, należy uzupełnić o:

- a) szczegółowe informacje na temat krajowych ram zarządzania;
- b) uzasadnienie naukowe lub techniczne;
- c) wykaz statków rybackich lub liczbę wydanych upoważnień, w odniesieniu do pozyskiwania koralu czerwonego na głębokości mniejszej niż 50 metrów; oraz
- d) wykaz obszarów połowowych, na których takie pozyskiwanie jest dozwolone, określonych za pomocą współrzędnych geograficznych zarówno na lądzie, jak i na morzu.

~~Wszelkie wspólne rekomendacje państw członkowskich, o których mowa w pierwszym akapicie, należy złożyć do dnia 29 listopada 2018 r.~~

4. Odstępstwa, o których mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, przyznaje się w przypadku, gdy spełnione są następujące warunki:

- ~~a) istnieją właściwe krajowe ramy zarządzania, w tym system upoważnień do połowów zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009; oraz~~
- ~~b) odpowiednie czasowo-przestrzenne wyłączenia obszarów z połowów sprawiają, że tylko ograniczona liczba kolonii koralu czerwonego jest eksploatowana.~~

↓ nowy

- a) odstępstwa te były stosowane w sposób ciągły na podstawie zasad zarządzania przez co najmniej 5 lat przed dniem 18 kwietnia 2020 r., lub
- b) w przypadku nowego odstępstwa, popiera je Naukowy Komitet Doradczy GFCM, wskazując, że wniosek o nie jest zgodny z celami niniejszego rozdziału.

↓ 1343/2011

~~5. Niezależnie od ust. 2–4 państwa członkowskie mogą przyjmować, jako środek przejściowy, środki służące wdrożeniu zalecenia GFCM/35/2011/2, pod warunkiem że:~~

<sup>27</sup> ~~Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1954/2003 i (WE) nr 1224/2009 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002 i (WE) nr 639/2004 oraz decyzję Rady 2004/585/WE (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 22).~~

- a) ~~środki te są częścią właściwych krajowych ram zarządzania; oraz~~
- b) ~~zainteresowane państwo członkowskie należycie poinformuje Komisję o przyjęciu tych środków.~~

~~Zainteresowane państwa członkowskie zapewniają, by wszelkie odstępstwa były stosowane nie dłużej niż do dnia, od którego stosuje się odpowiedni akt delegowany, przyjęty zgodnie z ust. 2.~~

~~6. W przypadku gdy Komisja uzna, na podstawie powiadomień przekazanych przez zainteresowane państwa członkowskie zgodnie z ust. 5 lit. b), że środek krajowy przyjęty po dniu 28 listopada 2015 r. nie spełnia warunków wymienionych w ust. 4, może ona, pod warunkiem przedstawienia odpowiedniego uzasadnienia i po konsultacjach z zainteresowanym państwem członkowskim, zwrócić się do niego o zmianę tego środka.~~

↓ 1343/2011 (dostosowany)

~~57. Komisja informuje Sekretarza Wykonawczego~~  Sekretariat  GFCM o środkach przyjętych na podstawie ust. 2 i 5.

#### *Artykuł ~~44~~6e*

#### **Minimalny rozmiar odniesienia do celów ochrony średnica podstawowa kolonii**

1. Nie wolno pozyskiwać, zatrzymywać na ~~burcie statku~~, przeladowywać, wyładowywać, przewozić, składować, sprzedawać ani wystawiać lub oferować do sprzedaży jako surowca koralu czerwonego z kolonii koralu czerwonego, których średnica ~~u podstawy~~, mierzona w odległości 1 cm od podstawy kolonii, ~~jest przy piu mniejsza~~  wynosi mniej  niż 7 mm.

2. Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych zgodnie z art. ~~145~~27 niniejszego rozporządzenia i art. 18 ust. 1–6 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 w celu upoważnienia do stosowania, w drodze odstępstwa od ust. 1, maksymalnej granicy tolerancji wynoszącej 10 % masy w relacji pełnej niewymiarowych (< 7 mm) kolonii koralu czerwonego.

3. Wspólne rekomendacje, które należy przedłożyć zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013, mając na uwadze odstępstwa, o których mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, należy uzupełnić o naukowe lub techniczne uzasadnienie tego odstępstwa.

~~Wszelkie wspólne rekomendacje państw członkowskich, o których mowa w pierwszym akapicie, należy złożyć do dnia 29 listopada 2018 r.~~

~~4. Odstępstwa, o których mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, przyznaje się w przypadku, gdy spełnione są następujące warunki:~~

~~a) istnieją krajowe ramy zarządzania, w tym system upoważnień do połowów zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009;~~

~~b) istnieją specjalne programy monitorowania i kontroli.~~

~~5. Niezależnie od ust. 2-4 państwa członkowskie mogą przyjmować, jako środek przejściowy, środki służące wdrożeniu zalecenia GFCM/36/2012/1, pod warunkiem że:~~

- ~~a) środki te są częścią właściwych krajowych ram zarządzania; oraz~~
- ~~b) zainteresowane państwo członkowskie należycie poinformuje Komisję o przyjęciu tych środków.~~

~~Zainteresowane państwa członkowskie zapewniają, by wszelkie odstępstwa były stosowane nie dłużej niż do dnia, od którego stosuje się odpowiedni akt delegowany, przyjęty zgodnie z ust. 2.~~

~~6. W przypadku gdy Komisja uzna, na podstawie powiadomień przekazanych przez zainteresowane państwa członkowskie zgodnie z ust. 5 lit. b), że środek krajowy przyjęty po dniu 28 listopada 2015 r. nie spełnia warunków wymienionych w ust. 4, może ona, pod warunkiem przedstawienia odpowiedniego uzasadnienia i po konsultacjach z zainteresowanym państwem członkowskim, zwrócić się do niego o zmianę tego środka.~~

~~47. Komisja informuje Sekretarza Wykonawczego  Sekretariat  GFCM o środkach przyjętych na podstawie ust. 2 i 5.~~

↓ nowy

#### Artykuł 45

### Przekazywanie danych dotyczących pozyskiwania i nakładu połowowego

Każdego roku do dnia 31 maja państwa członkowskie powiadamiają Komisję o swoich zbiorach i wykorzystanym nakładzie połowowym w poprzednim roku. Komisja przekazuje te dane Sekretariatowi GFCM do dnia 30 czerwca.

↓ 2019/982 art. 1 ust. 6  
(dostosowany)  
⇒ nowy

## ~~TYTUŁ II~~

### ~~ZDOLNOŚĆ POŁOWOWA I UPRAWNIENIA DO POŁOWÓW~~

#### Artykuł 46 ~~16m~~

#### Limity połowowe ~~w odniesieniu do koralu czerwonego~~

~~1. Każde państwo członkowskie może ustanowić na obszarze Morza Śródziemnego system indywidualnych dziennych lub rocznych limitów ⇒ nakładu połowowego lub odłowu ⇐ połowowych w odniesieniu do koralu czerwonego ⇒ dla swoich upoważnionych rybaków i upoważnionych statków rybackich. Limity te są spójne z liczbą przyznanych upoważnień do połowów, rocznymi limitami odłowu i limitami nakładu połowowego ustalonymi dla danego państwa członkowskiego ⇐.~~



↓ nowy

[Zalecenie GFCM/43/2019/4 przepis 21]

2. W przypadku gdy, w odniesieniu do danego roku i właściwie określonej ławicy koralu czerwonego, lub w skali odpowiedniego prostokąta statystycznego GFCM, jeżeli ławica koralu czerwonego nie została właściwie określona, proporcja kolonii pozyskiwanych poniżej minimalnego rozmiaru odniesienia do celów ochrony, jak określono w art. 44, wynosi:

- a) mniej niż 10 % całkowitego połowu pozyskanego z danej ławicy koralu czerwonego w danym roku, państwa członkowskie, które nie posiadają krajowego planu zarządzania wdrażają na odnośnym obszarze bardziej rygorystyczne środki kontrolne;
- b) więcej niż 10 % i mniej niż 25 % całkowitego połowu pozyskanego z danej ławicy koralu czerwonego w danym roku, państwa członkowskie wdrażają na odnośnym obszarze bardziej rygorystyczne środki kontrolne oraz badają strukturę i rozmiar populacji koralu czerwonego, niezależnie od tego, czy posiadają krajowy plan zarządzania.

↓ 2019/982 art. 1 ust. 8

(dostosowany)

⇒ nowy

#### ~~Artykuł 16a~~

#### ~~Zapobiegawcze zamknięcia dla połowów koralu czerwonego~~

~~34.~~ Po osiągnięciu poziomu progowego połowu koralu czerwonego, o którym mowa w ust. ~~24~~ i ~~35~~, państwa członkowskie zamykają czasowo odnośny obszar dla wszelkich połowów koralu czerwonego.

~~42.~~ Poziom progowy połowu uznaje się za osiągnięty, gdy kolonie koralu czerwonego, których średnica u podstawy wynosi mniej niż 7 mm, przekraczają 25 % wielkości całkowitego połowu pozyskanego z danej ławicy na dany rok.

~~53.~~ Jeżeli ławice koralowe nie zostały jeszcze właściwie określone, poziom progowy połowu i zamknięcie, o których mowa w ust. ~~34~~, mają zastosowanie w skali ~~☒~~ odpowiednich ~~☒~~ prostokątów statystycznych GFCM.

~~64.~~ ⇒ Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki w celu wdrożenia zapobiegawczych zamknięć połowów przewidzianych w ust. 3. ⇐ W decyzji ustanawiającej zamknięcie, ~~o którym mowa w ust. 1~~, państwa członkowskie określają ~~odnośny~~ obszar geograficzny ⇒ łowiska, którego ono dotyczy ⇐, czas trwania zamknięcia oraz warunki regulujące połowy w tym obszarze podczas tego okresu ⇒, jak również warunki ponownego otwarcia połowów ⇐.

↓ nowy

[Zalecenie GFCM/43/2019/4 przepis 26]

7. Państwa członkowskie mogą wprowadzić zasadę oddalania się dla statków rybackich, aby zaprzęstały połowów i poruszały się w kierunku maksymalnie zmniejszającym prawdopodobieństwo ponownego napotkania kolonii, w celu niedopuszczenia do osiągnięcia poziomu progowego określonego w ust. 4 oraz zapewnienia optymalnej eksploatacji i regeneracji kolonii.

8. Gdy państwa członkowskie wprowadzają zasady oddalania się, bezzwłocznie informują o tym Komisję, a Komisja powiadamia o tym Sekretariat GFCM.

[Zalecenie GFCM/43/2019/4 przepis 27]

9. Państwa członkowskie mogą wprowadzić system zmianowania upraw w odniesieniu do swych ławic koralu czerwonego w celu zapewnienia optymalnej eksploatacji i odbudowy kolonii.

10. Gdy państwa członkowskie wdrażają mechanizm zmianowania upraw, bezzwłocznie informują o tym Komisję, a Komisja powiadamia o tym Sekretariat GFCM.

↓ 2019/982 art. 1 ust. 6  
(dostosowany)  
⇒ nowy

Artykuł ~~47~~<sup>46b</sup>

#### **Zamknięcia przestrzenne lub ≠ czasowe**

1. ⇒ Oprócz zamknięć połowów wprowadzonych już na szczeblu krajowym,  państwa członkowskie aktywnie pozyskujące koral czerwony ⇒ mogą wprowadzić  wprowadzają dodatkowe zamknięcia ⇒ przestrzenne lub czasowe  służące ochronie koralu czerwonego w oparciu o dostępną opinię naukową ~~i nie później niż dnia 11 stycznia 2020 r.~~

2.  Państwa członkowskie ustanawiające zamknięcia niezwłocznie informują Sekretariat GFCM i Komisję.

↓ 2019/982 art. 1 ust. 6  
(dostosowany)  
⇒ nowy

Artykuł 48

#### **Zdalnie sterowane pojazdy podwodne**

2. Zakazuje się używania zdalnie sterowanych pojazdów podwodnych ~~do eksploatacji koralu czerwonego~~ ⇒ na obszarze, o którym mowa w art. 40 .

↓ 2019/982 art. 1 ust. 10  
(dostosowany)  
⇒ nowy

Artykuł ~~4922a~~

~~Upoważnienia do połowów koralu czerwonego~~ ☒ Środki zarządzania flotą ☒

1. Statki lub rybacy ~~posiadający~~ ☒ są ☒ upoważnieni do pozyskiwania koralu czerwonego w Morzu Śródziemnym ~~muszą posiadać~~ ☒, tylko jeżeli posiadają ☒ ważne upoważnienie do połowów ⇒ wydane odpowiednio przez organ państwa członkowskiego bandery lub organy nadbrzeżnego państwa członkowskiego, w którym działalność połowowa jest prowadzona. Upoważnienia takie ☒ określają warunki techniczne, których należy przestrzegać przy prowadzeniu połowów.

2. W przypadku braku upoważnienia, o którym mowa w ust. 1, zakazuje się pozyskiwania, zatrzymywania na statku, przeładunku, wyładunku, przekazywania, przechowywania, sprzedaży bądź eksponowania lub oferowania do sprzedaży koralu czerwonego.

↓ nowy

3. Upoważnienie do połowów może zostać przyznane wyłącznie rybakowi (nurkowi), spełniającemu normy dotyczące zawodowego nurkowania, zgodnie z przepisami krajowymi.

↓ 2019/982 art. 1 ust. 10  
(dostosowany)  
⇒ nowy

~~34.~~ Państwa członkowskie prowadzą aktualny rejestr upoważnień do połowów, o których mowa w ust. 1, i przesyłają Komisji do dnia 31 ~~marcha~~ ⇒ maja ☒ każdego roku wykaz ⇒ rybaków i ☒ statków, dla których wydano upoważnienia określone w ust. 1. Komisja przekazuje ten wykaz Sekretariatowi GFCM nie później niż dnia 30 ~~kwietnia~~ ⇒ czerwca ☒ każdego roku. W odniesieniu do każdego statku wykaz zawiera ⇒ co najmniej ☒ ~~następujące~~ informacje ☒, o których mowa w załączniku VIII ☒ ~~;~~

- a) ~~nazwę statku;~~
- b) ~~numer statku w rejestrze (kod przypisany przez umawiającą się stronę);~~
- e) ~~niewpowtarzalny identyfikator GFCM (kod kraju ISO alfa-3 + 9 cyfr, np. xxx000000001);~~
- d) ~~port rejestracji (pełna nazwa portu);~~
- e) ~~poprzednią nazwę (jeżeli dotyczy);~~
- f) ~~poprzednią banderę (jeżeli dotyczy);~~
- g) ~~wcześniejsze informacje o usunięciu z innych rejestrów (jeżeli dotyczy);~~

- h) ~~międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy (jeżeli dotyczy);~~
- i) ~~VMS statku lub inne urządzenia do jego geolokalizacji (należy wskazać TAK lub NIE);~~
- j) ~~rodzaj statku, długość całkowitą (LOA) i pojemność brutto (GT) lub pojemność rejestrową brutto (GRT) oraz moc silnika wyrażoną w kW;~~
- k) ~~wyposażenie bezpieczeństwa i środki ochrony na potrzeby przyjęcia obserwatora (obserwatorów) (należy wskazać TAK lub NIE);~~
- l) ~~okres, w którym dozwolony jest połów koralu czerwonego;~~
- m) ~~obszar, na którym dozwolony jest połów koralu czerwonego; podobszary geograficzne GFCM i komórki siatki statystycznej GFCM;~~
- n) ~~uczestnictwo w programach badawczych prowadzonych przez krajowe/międzynarodowe instytucje naukowe (należy wskazać TAK lub NIE; podać krótki opis);~~

54. Państwa członkowskie nie zwiększają liczby ⇒ upoważnionych rybaków i upoważnionych statków rybackich ⇐ ~~upoważnień do połowów~~ do czasu wykazania przez opinie naukowe ⇒ zatwierdzone przez Naukowy Komitet Doradczy GFCM ⇐ ~~korzystnego stanu populacji koralu czerwonego~~ ⇒, że populacje koralu czerwonego odbudowały się do zrównoważonych poziomów, umożliwiających zwiększoną eksploatację ⇐ .

↓ nowy

[Zalecenie GFCM/43/2019/4 przepis 31]

6. Zakazuje się pozyskiwania, zatrzymywania na statku, przeladunku lub wyładunku koralu czerwonego w ramach połowów rekreacyjnych.

↓ 2019/982 art. 1 ust. 10  
(dostosowany)  
⇒ nowy

Artykuł ~~5022d~~

### Wyznaczone porty ~~w odniesieniu do połowów koralu czerwonego~~

Upoważnieni rybacy lub statki ~~rybackie~~ posiadające upoważnienie wyładowują ⇒ i przeladowują ⇐ połowy koralu czerwonego wyłącznie w wyznaczonych portach. W tym celu każde państwo członkowskie wyznacza porty, w których dozwolony jest wyładunek ⇒ i przeladunek ⇐ koralu czerwonego, i przekazuje wykaz tych portów ⇒ Komisji do dnia 31 maja każdego roku. Komisja przekazuje ten wykaz ⇐ Sekretariatowi GFCM i Komisji do dnia 30 ~~kwietnia~~ ⇒ czerwca ⇐ każdego roku, chyba że nie nastąpiła żadna zmiana wyznaczonych portów w stosunku do już przekazanego wykazu. ⇒ Państwa członkowskie niezwłocznie przekazują Komisji wszelkie aktualizacje tego wykazu. Komisja bezzwłocznie przekazuje te aktualizacje Sekretariatowi GFCM. ⇐

Artykuł 5122e

**Wcześniejse powiadomienie o połowach koralu czerwonego**

⇒ Przed wejściem do dowolnego portu, i co najmniej cztery godziny ~~z wyprzedzeniem wynoszącym od dwóch do czterech godzin~~ przed przewidywaną godziną przybycia do portu, ⇒ lub co najmniej godzinę – jeżeli łowiska znajdują się mniej niż cztery godziny od portu przybycia, ⇒ kapitanowie statków rybackich lub ich przedstawiciele ⇒ lub upoważnieni rybacy ⇒ przekazują właściwym organom następujące informacje:

- 1) ~~a)~~ **a)** przewidywany czas przybycia ~~z~~ do portu ~~z~~;
- 2) ~~b)~~ **b)** oznakę rybacką i nazwę ⇒ upoważnionego ⇒ statku ~~rybackiego~~ ⇒ lub statku wykorzystywanego do połowów ⇒;
- 3) ~~c)~~ **c)** szacowaną wielkość połowu w kg masy w relacji pełnej oraz ~~w miarę możliwości~~ **w miarę możliwości** liczbę kolonii koralu czerwonego zatrzymanych na statku;
- 4) ~~d)~~ **d)** informacje dotyczące obszaru ~~geograficznego~~ ⇒ połowu ⇒ ⇒, najlepiej wraz ze współrzędnymi geograficznymi ⇒ ~~z którego pochodzi połów~~.

Artykuł 5222b

**Raportowanie Rejestrowanie połowów koralu czerwonego**

1. Upoważnieni rybacy lub kapitanowie statków posiadających upoważnienie do pozyskiwania koralu czerwonego rejestrują ~~połowu w kg masy w relacji pełnej oraz w miarę możliwości liczbę kolonii po zakończeniu operacji połowowych lub najpóźniej w momencie wyladunku w porcie w przypadku jednodniowych rejsów połowowych~~ ⇒ swoje połowy po każdej operacji pozyskiwania ⇒.

2. Statki rybackie posiadające upoważnienie do pozyskiwania koralu czerwonego mają na statku dziennik połowowy, w którym rejestrowane są dzienne połowy koralu czerwonego, niezależnie od masy zbioru w relacji pełnej, oraz działalność połowowa w rozbiciu na obszary i głębokości, w tym – w miarę możliwości – liczba dni połowowych i nurkowań. Informacje te są przekazywane właściwym organom krajowym w terminie określonym w art. 14 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009.

↓ 2102/2015 art. 1 ust. 4  
(dostosowany)

Artykuł 23a

**Przekazywanie Komisji stosownych danych**

~~3.~~ **3.** Do dnia 15 grudnia każdego roku zainteresowane państwa członkowskie przedkładają Komisji

↓ 2019/982 art. 1 ust. 11 lit. a)  
(dostosowany)

a) dane dotyczące koralu czerwonego, o których mowa w  niniejszym  artykule, ~~22b~~ oraz

↓ 2102/2015 art. 1 ust. 4  
(dostosowany)

b) ~~w postaci sprawozdania w formie elektronicznej – liczbę przypadkowych połowów i uwolnień ptaków morskich, żółwi morskich, mniszek śródziemnomorskich, walenii oraz rekinów i rajokształtnych, a także wszelkie istotne informacje zgłoszone zgodnie z, odpowiednio, art. 17b ust. 1 lit. a), b), c), d) i e).~~

~~2~~ Komisja przekazuje  te  informacje, o których mowa w ust. 1, Sekretarzowi Wykonawczemu  Sekretariatowi  GFCM do dnia 31 grudnia każdego roku.

↓ nowy

[Zalecenie GFCM/43/2019/4 przepis 36]

Artykuł 53

### Projekty pilotażowe

Państwa członkowskie mogą realizować projekty pilotażowe, aby zapewnić stosowanie przez wszystkich rybaków lub statki upoważnione do pozyskiwania koralu czerwonego VMS lub dowolnego innego systemu geolokalizacji, umożliwiającego organom kontrolnym śledzenie ich działalności przez cały czas trwania rejsów połowowych.

↓ 2019/982 art. 1 ust. 10

Artykuł ~~5422e~~

### Kontrola wyładunków koralu czerwonego

Każde państwo członkowskie opracowuje program kontroli w oparciu o analizę ryzyka, w szczególności w celu weryfikacji wyładunków i walidacji dzienników połowowych.

↓ 2019/982 art. 1 ust. 10  
(dostosowany)

Artykuł ~~5522f~~

### Operacje ~~Przeładunku~~ koralu czerwonego

Zakazuje się dokonywania przeładunku koralu czerwonego na morzu.

[Zalecenie GFCM/43/2019/4 przepis 40]

*Artykuł 56*

**Plan inspekcji**

Każde państwo członkowskie ustanawia plan inspekcji, obejmujący określone w niniejszym rozdziale środki kontroli i środki egzekucyjne, uwzględniając elementy wymienione w załączniku V. Te plany inspekcji należy przedstawić Komisji do dnia 31 grudnia każdego roku, a Komisja przekazuje je sekretariatowi GFCM do dnia 31 stycznia następnego roku.

*Artykuł 57*

**Identyfikowalność produktów z koralu czerwonego**

[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/43/2019/4 przepisy 41–47 i 49]

1. W trzyletnim okresie przejściowym (2020–2022), państwa członkowskie mogą uczestniczyć w fazie pilotażowej systemu dokumentowania połowów (CDS), służącego identyfikacji miejsc na obszarze podlegającym GFCM, skąd pochodzi pozyskany koral czerwony i wdrożeniu następujących środków identyfikowalności:

- a) wszystkim wyładunkom, operacjom wywozu, przywozu i ponownego wywozu pozyskanego koralu towarzyszy zatwierdzony certyfikat CDS, o którym mowa w załączniku X, wydany przez właściwe organy państwa bandery;
- b) każdy certyfikat posiada niepowtarzalny numer identyfikacyjny. Numer ten jest specyficzny dla państwa bandery i przydzielany każdemu rybakowi lub upoważnionemu statkowi. Certyfikatów tych nie można przekazywać innym rybakom ani upoważnionym statkom;
- c) Państwa członkowskie zatwierdzają certyfikaty pozyskania koralu czerwonego CDS, wyłącznie jeżeli prawidłowość informacji podanych w CDS sprawdzono na podstawie przedstawionych dokumentów i odpowiadającej im przesyłki.

2. Państwa członkowskie uczestniczące w fazie pilotażowej składają Komisji sprawozdanie z wdrożenia fazy pilotażowej w kontekście wprowadzenia stałego CDS dotyczącego koralu czerwonego, a Komisja przedkłada GFCM sprawozdanie na ten temat.

3. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 144 niniejszego rozporządzenia, w celu ustanowienia stałego CDS, służącego identyfikacji pochodzenia koralu czerwonego.

*Artykuł ~~58~~<sup>22</sup>*

**Informacje naukowe dotyczące koralu czerwonego**

↓ nowy

1. Oprócz wykonania przepisów dotyczących koralu czerwonego zawartych w podręczniku DCRF państwa członkowskie zgłaszają wymienione poniżej dane, o ile są one dostępne, na poziomie ławicy, prostokąta statystycznego GFCM i na poziomie krajowym:

- a) liczba upoważnień do połowów koralu czerwonego przyznanych rybakom i upoważnionym statkom;
- b) liczba nurkowań przypadających na upoważnionego rybaka i rejs połowowy;
- c) liczba upoważnionych rybaków na statku dla każdego rejsu połowowego; oraz
- d) w miarę możliwości średnica każdej kolonii, z której pozyskano koral.

Państwa członkowskie przekazują Komisji te dane do dnia 31 maja, a Komisja przekazuje je Sekretariatowi GFCM do dnia 30 czerwca każdego roku.

↓ 2019/982 art. 1 ust. 10  
(dostosowany)  
⇒ nowy

2. Państwa członkowskie ~~posiadające floty rybackie do ukierunkowanych połowów~~ ⇒, których upoważnieni rybacy lub statki rybackie posiadające upoważnienie prowadzą ukierunkowane połowy ⇐ koralu czerwonego, zapewniają wprowadzenie mechanizmu odpowiedniego naukowego monitorowania ~~połowów i rezultatów połowów~~ ⇒ pozyskiwania koralu ⇐ w celu umożliwienia Naukowemu Komitetowi Doradczemu GFCM przedstawienia informacji opisowych i opinii, ⇒ dotyczących ⇐ ~~w zakresie co najmniej:~~

- a) zastosowanego nakładu połowowego (np. liczba ⇒ rejsów połowowych lub czasu ⇐ nurkowania w tygodniu ⇒, miesiącu lub roku ⇐ ) oraz ogólnych poziomów połowów w rozbiciu na ławice na poziomie ~~lokalnym~~ ⇒ ławic, prostokątów statystycznych GFCM ⇐, krajowym lub ponadkrajowym;
- b) punktów odniesienia do celów ochrony i zarządzania, w celu dalszego doskonalenia regionalnego planu zarządzania zgodnie z celem maksymalnego podtrzymywalnego połowu oraz niskiego poziomu ryzyka wyniszczenia stada;
- c) biologicznych i społeczno-ekonomicznych skutków alternatywnych scenariuszy zarządzania, obejmujących kontrolę relacji między nakładem połowowym a rezultatem połowu ~~i lub środki techniczne, zgodnie z propozycją umawiających się stron GFCM;~~
- d) ewentualnego ⇒ dodatkowego ⇐ przestrzennego ☒ lub ☒ czasowego zamykania obszarów połowowych w celu zachowania zrównoważonego charakteru połowów.

↓ nowy

3. Zabrania się komercjalizacji kolonii koralu czerwonego pozyskanych w ramach programów badawczych dotyczących koralu czerwonego.



4. Państwa członkowskie mogą oddelegować krajowych obserwatorów naukowych na statki, które pozyskały koral czerwony. W przypadku takiego oddelegowania państwa członkowskie mogą przekazać zebrane informacje Komisji, a Komisja przekazuje je Sekretariatowi GFCM.

## **ROZDZIAŁ IV**

### **POŁOWY DENNE**

#### **SEKCJA I CIEŚNINA SYCYLIJSKA**

##### *Artykuł 59*

[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/5 przepisy 1 i 2]

##### **Zakres stosowania**

Niniejsza sekcja ma zastosowanie do wszelkiej działalności połowowej unijnych trawlerów dennych o długości całkowitej powyżej 10 metrów ukierunkowanej na stada dennego, w tym morszczuka europejskiego (*Merluccius merluccius*) oraz krewetkę głębokowodną różową (*Parapenaeus longirostris*) w podobozarach geograficznych 12, 13, 14, 15 i 16, jak przewidziano w załączniku I.

##### *Artykuł 60*

[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/5 przepisy 24 i 25]

##### **Środki zarządzania rybołówstwem lub krajowe plany zarządzania**

1. Państwa członkowskie przyjmują środki zarządzania rybołówstwem lub krajowe plany zarządzania objęte zakresem stosowania niniejszej sekcji w celu zapewnienia osiągnięcia i utrzymania maksymalnego podtrzymywalnego połowu dla poziomów eksploatacji stad dennego, w szczególności morszczuka europejskiego i krewetki głębokowodnej różowej.
2. Państwa członkowskie niezwłocznie przekazują Komisji informacje o przyjętych środkach zarządzania rybołówstwem lub krajowych planach zarządzania oraz o wszelkich zmianach tych środków lub planów do dnia 30 grudnia każdego roku. Komisja przekazuje je Sekretariatowi GFCM do dnia 31 stycznia następnego roku.

##### *Artykuł 61*

[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/5 przepis 11]

##### **Dodatkowe ograniczenia przestrzenne lub czasowe**

1. Oprócz już istniejących, państwa członkowskie mogą ustanowić dodatkowe przestrzenne lub czasowe ograniczenia, w ramach których mogą zakazać działalności połowowej lub ograniczyć ją w celu ochrony tarlisk i obszarów dojrzewania narybku.

2. Do dnia 31 maja każdego roku państwa członkowskie przekazują Komisji informacje o ograniczeniach przestrzennych/czasowych na wodach podlegających ich zwierzchnictwu lub jurysdykcji. Komisja przekazuje ten wykaz Sekretariatowi GFCM do dnia 30 czerwca każdego roku.

*Artykuł 62*

[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/5 przepis 34]

**Monitorowanie naukowe**

Państwa członkowskie zapewniają odpowiednie coroczne monitorowanie naukowe stanu gatunków wymienionych w art. 59.

↓ 2019/982 art. 1 ust. 10  
(dostosowany)  
⇒ nowy

*Artykuł ~~63~~<sup>22k</sup>*

**Upoważnienia do połowów stad ~~gatunków~~ dennych w Cieśninie Sycylijskiej przy użyciu włoków dennych**

1. Statkom prowadzącym przy użyciu włoków dennych ⇒ aktywne połowy ukierunkowane na gatunki wymienione w art. 59 ⇐ ~~ukierunkowane połowy stad gatunków dennych w Cieśninie Sycylijskiej (podobszary geograficzne GFCM 12, 13, 14, 15 i 16, jak określono w załączniku I)~~ zezwala się jedynie na prowadzenie określonych form działalności połowowej wskazanych w ważnym upoważnieniu do połowów wydanym przez właściwe organy oraz określającym warunki techniczne, na jakich taka działalność może być wykonywana. ⇒ Statki te muszą być wyposażone w VMS. ⇐

2. Upoważnienie do połowów, o których mowa w ust. 1, oprócz danych określonych w załączniku I do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2017/218<sup>28</sup>, zawiera następujące dane:

- a) numer rejestracyjny GFCM;
- b) poprzednią nazwę (jeżeli dotyczy);
- c) poprzednią banderę (jeżeli dotyczy);
- d) wcześniejsze informacje o usunięciu z innych rejestrów (jeżeli dotyczy).

3. Państwa członkowskie przesyłają Komisji do dnia 31 października każdego roku wykaz statków, dla których wydały upoważnienie określone w ust. 1. Komisja przekazuje ten wykaz wyznaczonemu przez siebie organowi oraz Sekretariatowi GFCM nie później niż dnia 30 listopada każdego roku.

<sup>28</sup> Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2017/218 z dnia 6 lutego 2017 r. w sprawie rejestru floty rybackiej UE (Dz.U. L 34 z 9.2.2017, s. 9).

4. Państwa członkowskie przekazują Komisji ~~☒~~ do dnia 31 lipca każdego roku, a Komisja przekazuje ~~☒~~ i Sekretariatowi GFCM, nie później niż dnia 31 sierpnia każdego roku, sprawozdanie w formacie zbiorczym z działalności połowowej prowadzonej przez statki określone w ust. 1, które zawiera co najmniej następujące informacje:

- a) ~~(i)~~ liczbę dni połowowych;
- b) ~~(ii)~~ obszar eksploatacji; oraz
- c) ~~(iii)~~ połowy morszczuka europejskiego i krewetki głębokowodnej różowej.

#### *Artykuł ~~64~~~~22~~*

### **Wyznaczone porty**

1. Każde państwo członkowskie wyznacza porty wylądunku, w których może mieć miejsce wylądunek morszczuka europejskiego i krewetki głębokowodnej różowej złowionych w Cieśninie Sycylijskiej, zgodnie z art. 43 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009. ~~Państwa członkowskie przekazują Sekretariatowi GFCM i Komisji wykaz wyznaczonych portów wylądunku nie później niż dnia 30 listopada 2018 r. Wszelkie późniejsze zmiany w tym wykazie są niezwłocznie zgłaszane Sekretariatowi GFCM i Komisji.~~

2. Zabrania się wylądunku lub przeładunku ze statków rybackich wszelkich ilości morszczuka europejskiego i krewetki głębokowodnej różowej, które złowiono w Cieśninie Sycylijskiej, w miejscu innym niż porty wylądunku wyznaczone przez państwa członkowskie.

↓ nowy

3. Dla każdego wyznaczonego portu wylądunku państwa członkowskie określają czas dozwolonego wylądunku i przeładunku. Państwa członkowskie zapewniają również objęcie tych działań inspekcjami przez cały czas wylądunku i przeładunku oraz we wszystkich wyznaczonych punktach wylądunkowych.

↓ 2019/982 art. 1 ust. 10  
(dostosowany)

#### *Artykuł ~~65~~~~22~~~~m~~*

### **Międzynarodowy wspólny program inspekcji i nadzoru ~~w Cieśninie Sycylijskiej~~**

1. Państwa członkowskie mogą przeprowadzać działania inspekcyjne i nadzorcze w ramach międzynarodowego wspólnego programu inspekcji i nadzoru (zwanego dalej „programem”), obejmującego wody poza jurysdykcją krajową w podobszarach geograficznych GFCM 12, 13, 14, 15 i 16, jak określono w załączniku I (zwane dalej „obszarem inspekcji i nadzoru”).

2. Państwa członkowskie mogą wyznaczyć inspektorów i środki inspekcji i przeprowadzać inspekcje w ramach programu. Komisja lub wyznaczony przez nią organ mogą również wyznaczać inspektorów unijnych na potrzeby programu.

3. Komisja lub wyznaczony przez nią organ koordynują w imieniu Unii działalność w zakresie nadzoru i inspekcji oraz mogą opracować w koordynacji z zainteresowanymi państwami członkowskimi wspólny plan rozmieszczenia umożliwiający Unii wypełnienie zobowiązań wynikających z programu. Państwa członkowskie przyjmują niezbędne środki mające na celu ułatwienie wykonywania tych planów, w szczególności w odniesieniu do wymaganych zasobów ludzkich i materialnych oraz do okresów i obszarów geograficznych, w których zasoby te mają być wykorzystane.

4. Każde państwo członkowskie przekazuje Komisji lub wyznaczonemu przez nią organowi, nie później niż dnia 31 października każdego roku, wykaz imion i nazwisk inspektorów uprawnionych do przeprowadzania inspekcji i nadzoru w obszarze, o którym mowa w ust. 1, jak również nazwy statków i samolotów wykorzystywanych do inspekcji i nadzoru, które zamierzają przydzielić do programu na następny rok. Komisja lub wyznaczony przez nią organ przesyła te informacje Sekretariatowi GFCM do dnia 1 grudnia każdego roku lub jak najszybciej przed rozpoczęciem inspekcji.

5. Inspektorzy wyznaczeni do programu posiadają legitymację inspektora GFCM wydaną przez właściwe organy, która jest zgodna z wzorem określonym w załączniku IV.

6. Statki wykonujące zadania w zakresie międzynarodowych wejść na statek i inspekcji zgodnie z programem podnoszą specjalną banderę lub proporzec, zgodnie z opisem w załączniku V.

7. Każde państwo członkowskie zapewnia, aby każda platforma inspekcyjna uprawniona do działania pod jego banderą, prowadząca działalność w obszarze, o którym mowa w ust. 1, utrzymywała bezpieczny kontakt, w miarę możliwości codziennie, ze wszystkimi pozostałymi platformami inspekcyjnymi działającymi w tym obszarze w celu wymiany informacji koniecznych do koordynacji działań.

8. Każde państwo członkowskie prowadzące działania inspekcyjne lub nadzorcze w obszarze, o którym mowa w ust. 1, dostarcza na każdą platformę inspekcyjną w momencie jej wejścia w ten obszar sporządzony zgodnie z załącznikiem VII wykaz obserwacji wejść na pokład i inspekcji, które zostały z niej wykonane w ciągu 10 poprzednich dni, z podaniem dat, współrzędnych geograficznych i innych istotnych informacji.

#### *Artykuł ~~66~~<sup>22</sup>*

### **Przeprowadzanie inspekcji**

1. Inspektorzy wyznaczeni do programu:
  - a) przed wejściem na pokład powiadamiają statek rybacki o nazwie statku inspekcyjnego;
  - b) podnoszą na statku inspekcyjnym oraz na statku pomocniczym proporzec opisany w załączniku V;

- c) ograniczają skład każdego zespołu inspekcyjnego do najwyżej trzech inspektorów.
2. Po wejściu na pokład inspektorzy przedstawiają kapitanowi statku rybackiego legitymacje opisane w załączniku IV. Inspekcje przeprowadza się w jednym z urzędowych języków GFCM oraz, w miarę możliwości, w języku używanym przez kapitana statku rybackiego.
3. Inspektorzy sporządzają sprawozdanie z inspekcji w formacie określonym w załączniku IV ~~VI~~.
4. Inspektorzy podpisują sprawozdanie w obecności kapitana statku, który ma prawo dodać do sprawozdania wszelkie uwagi, jakie uzna za odpowiednie, lub zwrócić się o ich dodanie i który również musi sprawozdanie podpisać.
5. Kopie sprawozdania przekazuje się kapitanowi statku oraz organom, którym podlega zespół przeprowadzający inspekcję; organ ten przekazuje kopie organom państwa bandery statku poddanego inspekcji oraz Komisji lub wyznaczonemu przez nią organowi. Komisja przekazuje kopie sprawozdania do Sekretariatu GFCM.
6. Skład zespołu przeprowadzającego inspekcję i czas jej trwania określa dowódca statku inspekcyjnego po uwzględnieniu wszystkich istotnych okoliczności.

#### *Artykuł ~~6722e~~*

#### **Naruszenia**

1. Do celów niniejszego artykułu za naruszenia uznaje się następujące czynności:
- a) czynności, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit. a), b), c), e), f), g) i h) rozporządzenia (WE) nr 1005/2008;
  - b) zakłócanie satelitarnego systemu monitorowania; oraz
  - c) prowadzenie działalności bez VMS.
2. W odniesieniu do każdego wejścia na pokład i inspekcji statku rybackiego, podczas których inspektorzy wykryją naruszenie, organy państwa członkowskiego bandery statku inspekcyjnego niezwłocznie informują Komisję lub wyznaczony przez nią organ, które powiadamiają państwo bandery poddanego inspekcji statku rybackiego zarówno bezpośrednio, jak i za pośrednictwem Sekretariatu GFCM. Informują one również każdy statek inspekcyjny państwa bandery o statku rybackim, o którym wiadomo, że znajduje się w pobliżu.
3. Państwo członkowskie bandery statku zapewnia, aby po inspekcji, podczas której wykryto naruszenie, zaprzestał on wszelkiej działalności połowowej. Państwo członkowskie bandery żąda od statku rybackiego, aby skierował się on w ciągu 72 godzin do portu wyznaczonego przez to państwo, gdzie zostanie wszczęte postępowanie.
4. W przypadku gdy podczas inspekcji stwierdzone zostanie naruszenie, o działaniach i działaniach następczych podjętych przez państwo członkowskie bandery powiadamia się Komisję lub wyznaczony przez nią organ. Komisja lub wyznaczony przez nią organ

przekazuje informacje o podjętych działaniach i działaniach następczych do Sekretariatu GFCM.

5. Organy państw członkowskich traktują sprawozdania z inspekcji, o których mowa w art. ~~66~~<sup>22n</sup> ust. 3, oraz wnioski wynikające z inspekcji dokumentów dokonanych przez inspektorów, w podobny sposób jak sprawozdania i wnioski inspektorów krajowych.

↓ nowy

## SEKCJA II

### Morze Adriatyckie

#### Artykuł 68

[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2019/5 przepisy 1 i 26]

#### Zakres stosowania

Niniejsza sekcja ma zastosowanie do wszelkiej działalności połowowej ukierunkowanej na stada denne, w tym morszczuka europejskiego (*Merluccius merluccius*), homarca (*Nephrops norvegicus*), solę (*Solea solea*), krewetkę głębokowodną różową (*Parapenaeus longirostris*) i barwenę (*Mullus barbatus*), przy użyciu włoków rozpornicowych, włoków rozprzowych, tuk dennych i zestawów dwuwłokowych, w podobszarach geograficznych 17 i 18, jak przewidziano w załączniku I.

#### Artykuł 69

[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/43/2019/5 przepis 27]

#### Zamknięcia przestrzenne i czasowe

##### 1. Państwa członkowskie:

- a) zamykają strefę przybrzeżną, niezależnie od głębokości, do sześciu mil morskich lub czterech mil morskich w przypadku statków, które nie mogą poławiać w odległości większej niż sześć mil morskich, dla narzędzi ciągnionych ukierunkowanych na połowy stad dennych, na nieprzerwany okres co najmniej ośmiu tygodni rocznie, lub
- b) wyznaczają nieprzerwany okres zamknięcia na co najmniej 30 dni rocznie na obszarze co najmniej 20 % wód terytorialnych w odniesieniu do działalności połowowej przy użyciu włoków rozpornicowych, włoków rozprzowych, tuk dennych i zestawów dwuwłokowych, niezależnie od ich całkowitej długości na obszarach i w okresach uznanych przez państwa członkowskie za ważne dla ochrony młodocianych osobników stad dennych oraz uwzględniając trasy migracji i przestrzenne wzorce rozmieszczenia tych osobników.

2. Do dnia 31 maja każdego roku państwa członkowskie informują Komisję o ograniczeniach przestrzennych, o których mowa w ust. 1, zastosowanych w celu ochrony tarlisk i obszarów dojrzewania narybku stad dennych, o których mowa w art. 68, na wodach podlegających ich jurysdykcji.
3. Komisja przekazuje informacje otrzymane zgodnie z ust. 2 Sekretariatowi GFCM do dnia 30 czerwca każdego roku.

#### *Artykuł 70*

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/43/2019/5 przepisy 56 i 57]*

#### **Krajowe plany zarządzania**

1. Państwa członkowskie przyjmują środki zarządzania rybołówstwem lub krajowe plany zarządzania objęte zakresem stosowania niniejszej sekcji w celu zapewnienia osiągnięcia i utrzymania maksymalnego podtrzymywalnego połowu dla poziomów eksploatacji stad dennych, w szczególności morszczuka europejskiego, homarca, soli, krewetki głębokowodnej różowej i barweny.
2. Jeżeli środki, o których mowa w ust. 1 podlegają zmianie, państwa członkowskie bezzwłocznie zgłaszają to Komisji, a Komisja powiadamia o tych zmianach Sekretariat GFCM do dnia 31 stycznia następnego roku.

#### *Artykuł 71*

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/43/2019/5 przepisy 28 i 29]*

#### **Środki zarządzania flotą**

1. Państwa członkowskie zapewniają, aby całkowita zdolność połowowa aktywnej floty prowadzącej działalność objętą zakresem stosowania niniejszej sekcji, pod względem pojemności brutto (GT) lub pojemności rejestrowej brutto (GRT), mocy silnika (kW) ani liczby statków, zarejestrowanych zarówno w rejestrze UE jak i GFCM, nie przekraczała zdolności połowowej floty do połowów dennych w 2015 r. lub średniej z lat 2015–2017.
2. Ust. 1 nie ma zastosowania do flot krajowych połowiących przy użyciu włoków rozpornicowych i dokonujących połowów przez mniej niż 1 000 dni w okresie referencyjnym wspomnianym w ust. 1. Zdolność połowowa tych flot nie może wzrosnąć o więcej niż 50 % w porównaniu z okresem odniesienia.

#### *Artykuł 72*

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/43/2019/5 przepisy 30, 31, 32, 33 i 36]*

#### **Upoważnienia do połowów**

1. Państwa członkowskie sporządzają wykaz wszystkich statków pływających pod ich banderą i upoważnionych do poławiania gatunków wymienionych w art. 68.
2. Do dnia 31 grudnia każdego roku państwa członkowskie przekazują Komisji wykaz upoważnionych statków pływających pod ich banderą i aktywnie połowiących

w ramach zakresu stosowania niniejszej sekcji. W odniesieniu do każdego statku wykaz ten zawiera informacje, o których mowa w załączniku VIII. Komisja przekazuje ten wykaz Sekretariatowi GFCM do dnia 31 stycznia.

3. Statkom prowadzącym połowy objęte zakresem stosowania niniejszej sekcji zezwala się na prowadzenie określonych form działalności połowowej wyłącznie z ważnym upoważnieniem do połowów wydanym przez właściwe organy. Upoważnione statki o długości całkowitej powyżej 12 metrów od dnia 1 stycznia 2021 r. muszą być wyposażone w VMS, a od dnia 1 stycznia 2022 r. w elektroniczny dziennik połowowy.
4. Każde państwo członkowskie zapewnia ustanowienie odpowiednich mechanizmów rejestrowania każdego statku rybackiego w krajowym rejestrze floty rybackiej, rejestrowania połowów i nakładu połowowego statków w dzienniku połowowym, a także monitorowania działalności statków rybackich i wylądunków poprzez badania reprezentacyjne połowów, zgodnie z zasadami określonymi przez Unię Europejską lub każde państwo członkowskie.
5. Od dnia 1 stycznia 2021 r. państwa członkowskie przekazują Komisji co roku, do dnia 31 maja dane z poprzedniego roku dotyczące liczby kilowatodni połowowych w podziale na typ narzędzia połowowego oraz długość statku, na potrzeby gromadzenia danych dotyczących nakładu połowowego do ustanowienia przyszłego systemu nakładu połowowego. Komisja przekazuje te dane Sekretariatowi GFCM do dnia 30 czerwca każdego roku.

#### *Artykuł 73*

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/43/2019/5 przepisy 43–48]*

#### **Szczególne środki służące rozwiązaniu problemu połowów NNN**

1. Rybacy lub kapitanowie upoważnionych statków aktywnie połowiący w Morzu Adriatyckim zgłaszają wszystkie połowy i przyłowy stad wymienionych w art. 68. Od dnia 1 stycznia 2022 r. do statków o długości całkowitej powyżej 12 metrów stosuje się obowiązek elektronicznego zgłaszania połowów, niezależnie od wielkości połowu.
2. Państwa członkowskie wyznaczają punkty wylądunkowe, gdzie statki aktywnie połowiące gatunki wymienione w art. 68 dokonują wylądunku. Dla każdego wyznaczonego portu państwa członkowskie określają czas i miejsce dozwolonego wylądunku i przeładunku. Państwa członkowskie zapewniają również objęcie tych działań inspekcjami przez cały czas wylądunku i przeładunku oraz we wszystkich wyznaczonych punktach wylądunkowych.
3. Zabrania się wylądunku lub przeładunku ze statków rybackich wszelkich ilości połowów objętych zakresem stosowania niniejszej sekcji, które złowiono przy użyciu włoków rozpornicowych, włoków rozprzowych, tuk dennych i zestawów dwuwłokowych w Morzu Adriatyckim, w miejscu innym niż porty wylądunku wyznaczone przez państwa członkowskie, zgodnie z ust. 2 powyżej.
4. Do dnia 31 października każdego roku państwa członkowskie zgłaszają Komisji wszelkie zmiany w wykazie wyznaczonych punktów wylądunkowych, gdzie ma



miejsce wyładunek stad, o których mowa w ust. 2. Do dnia 30 listopada każdego roku Komisja zgłasza te zmiany Sekretariatowi GFCM.

#### Artykuł 74

[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/43/2019/5 przepisy 51, 52, 53]

#### Raportowanie połowów

1. Upoważnione trawlerzy prowadzące połowy objęte zakresem stosowania niniejszej sekcji muszą być wyposażone w odpowiedni system geolokalizacji. Upoważnione trawlerzy o długości całkowitej powyżej 12 metrów muszą być wyposażone w VMS. Państwa członkowskie zgłaszają Komisji, jaki system geolokalizacji wybrały dla upoważnionych trawlerów o długości całkowitej poniżej 12 metrów.
2. W dzienniku połowowym rejestruje się wszystkie połowy, niezależnie od masy połowu w relacji pełnej, jak również połowy gatunków niedocelowych przekraczające 50 kg.

↓ 2102/2015 art. 1 ust. 2  
(dostosowany)

## ROZDZIAŁ VI

### ~~ŚRODKI DOTYCZĄCE POŁOWÓW STADA MAŁYCH RYB PELAGICZNYCH W MORZU ADRIATYCKIM~~

#### ⊠ SEKCJA I ⊠ ⊠ MORZE ADRIATYCKIE ⊠

↓ nowy

#### Artykuł 75

#### Zakres stosowania

Niniejsza sekcja ma zastosowanie do wszelkiej działalności połowowej ukierunkowanej na małe gatunki pelagiczne, w tym sardynkę (*Sardina pilchardus*) i sardelę (*Engraulis encrasicolus*) w podobszarach geograficznych 17 i 18, jak przewidziano w załączniku I.

↓ 2102/2015 art. 1 ust. 2  
(dostosowany)  
⇒ nowy

*Artykuł ~~76-6-1~~*

**Zarządzanie zdolnością połowową**

1. Na potrzeby niniejszego artykułu referencyjna zdolność połowowa w odniesieniu do stad małych ryb pelagicznych oznacza zdolność ustaloną w oparciu o wykaz statków rybackich przekazany przez zainteresowane państwa członkowskie ~~Sekretariatowi GFCM zgodnie z pkt 22 zalecenia GFCM/37/2013/4. Przedmiotowe wykazy obejmują wszystkie statki rybackie wyposażone we włoki, w okrężnice lub inne typy sieci okrężających bez liny ściągającej lampar ⇒, aktywnie połowiąjące w ramach zakresu stosowania niniejszej sekcji w 2014 r. ⇐ ~~posiadające upoważnienie do połowów stad małych ryb pelagicznych i zarejestrowane w portach znajdujących się na podobszarach geograficznych 17 i 18, o których mowa w załączniku I do niniejszego rozporządzenia, lub statki rybackie, które mimo rejestracji w portach znajdujących się na innych podobszarach geograficznych według stanu na dzień 31 października 2013 r. prowadzą połowy na podobszarze geograficznym 17 lub 18 lub na obu tych podobszarach geograficznych.~~~~

2. Statki rybackie wyposażone we włoki i w okrężnice, niezależnie od całkowitej długości danego statku, klasyfikuje się jako prowadzące czynne połowy stad małych ryb pelagicznych, jeżeli sardynka lub sardela stanowią co najmniej 50 % masy połowu w relacji pełnej.

3. Państwa członkowskie zapewniają, aby całkowita zdolność floty statków rybackich wyposażonych we włoki lub w okrężnice prowadzących czynne połowy ~~stad małych ryb pelagicznych~~ ☒ objęte zakresem stosowania niniejszej sekcji ☒ ~~na podobszarze geograficznym 17, pod względem zarówno pojemności brutto (GT), jak i pojemności rejestrowej brutto (BRT) oraz pod względem mocy silnika (kW), zgodnie ze stanem krajowych i unijnych rejestrów floty ⇒ i CFR ⇐, nie przekraczała w żadnym momencie referencyjnej zdolności połowowej w odniesieniu do stad małych ryb pelagicznych, o której mowa w ust. 1 ☒~~, jak przewidziano w załączniku XII tabela B ☒ .

↓ nowy

4. Ust. 3 nie ma zastosowania do flot krajowych składających się z mniej niż dziesięciu sejnerów lub trawlerów pelagicznych aktywnie połowiąjących stada małych gatunków pelagicznych. W takich przypadkach zdolność połowowa aktywnej floty nie może wzrosnąć o więcej niż 50 % pod względem liczby statków oraz GT i kW.

↓ 2102/2015 art. 1 ust. 2  
(dostosowany)  
⇒ nowy

54. Państwa członkowskie zapewniają, aby określone w ust. 2 statki rybackie wyposażone we włoki lub w okrężnice prowadzące połowy stad małych ryb pelagicznych nie prowadziły działalności przez więcej niż 20 dni połowowych w miesiącu i 180 dni połowowych rocznie.

~~65.~~ Statek rybacki, który nie znajduje się w wykazie posiadających stosowne upoważnienie statków rybackich, o którym mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, nie może uzyskać zezwolenia na prowadzenie połowów ani – w drodze odstępstwa od art. 15 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 – na zatrzymywanie na ~~burcie statku~~ lub wyładowywanie ilości większej niż 20 % sardeli lub sardynki lub sardeli i sardynki, jeżeli przedmiotowy statek rybacki prowadzi rejs połowowy na podobszarze geograficznym 17 lub 18 ~~lub na obu tych podobszarach geograficznych~~.

~~76.~~ Państwa członkowskie informują Komisję o dodaniu statku rybackiego do wykazu posiadających stosowne upoważnienie statków, o którym mowa w ust. 1, usunięciu statku z tego wykazu lub o każdej zmianie tego wykazu niezwłocznie po takim dodaniu, usunięciu lub zmianie. Przedmiotowe zmiany pozostają bez uszczerbku dla referencyjnej zdolności połowowej, o której mowa w ust. 1. Komisja przekazuje te informacje GFCM ~~Sekretarzowi Wykonawczemu~~  Sekretariatowi  GFCM  do dnia 31 stycznia każdego roku .

↓ 2102/2015 art. 1 ust. 4  
(dostosowany)

#### Artykuł ~~77~~~~36~~

### Kontrola, monitorowanie i nadzór połowów stad małych ryb pelagicznych w Morzu Adriatyckim oraz nadzór nad nimi

1. Do dnia 1 października każdego roku państwa członkowskie przekazują Komisji plany i programy mające na celu zapewnienie zgodności z art. ~~76~~~~16~~ poprzez odpowiednie monitorowanie i przekazywanie danych, w szczególności w zakresie połowów miesięcznych i wykorzystanego nakładu połowowego.

2. Komisja przekazuje informacje, o których mowa w ust. 1, ~~Sekretarzowi Wykonawczemu~~  Sekretariatowi  GFCM nie później niż do dnia 30 października każdego roku.

↓ nowy

## ROZDZIAŁ VI

### MORLESZ BOGAR

#### Artykuł 78

[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/43/2019/2 przepisy 2 i 4]

#### Zakres stosowania

Niniejsza sekcja ma zastosowanie do wszelkiej działalności połowowej ukierunkowanej na morlesza bogara (*Pagellus bogaraveo*) prowadzonej z wykorzystaniem takli i węd ręcznych w Morzu Albozańskim, w podobszarach geograficznych 1, 2 i 3, jak przewidziano w załączniku I.

---

↓ 2019/982 art. 1 ust. 8

~~Artykuł 16n~~

~~Zdolność połowowa floty rybackiej lub nakład połowowy w odniesieniu do połowów morlesza bogara w Morzu Albozańskim~~

~~Najpóźniej w 2020 r. państwa członkowskie zachowują poziomy zdolności połowowej floty rybackiej lub nakładu połowowego na poziomach dozwolonych i stosowanych w ostatnich latach w zakresie eksploatacji morlesza bogara w Morzu Albozańskim (podobszary geograficzne GFCM 1, 2 i 3, jak określono w załączniku I).~~

---

↓ 2019/982 art. 1 ust. 3

~~Artykuł 9e~~

~~Przestrzenne/czasowe ograniczenia na Morzu Albozańskim~~

~~1. Biorąc pod uwagę dostępne opinie naukowe, państwa członkowskie mogą wprowadzić przestrzenne/czasowe ograniczenia na Morzu Albozańskim (podobszary geograficzne GFCM 1, 2 i 3, jak określono w załączniku I), w których prowadzenie działalności połowowej jest zakazane lub ograniczone, w celu ochrony osobników młodocianych lub skupisk tarłowych morlesza bogara,~~

~~2. Państwa członkowskie powiadamiają sekretariat GFCM i Komisję nie później niż dnia 11 stycznia 2020 r. o ograniczeniach i obszarach, na których je wprowadzono.~~

---

↓ nowy

~~Artykuł 79~~

[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/43/2019/2 przepisy 9 i 10]

**Maksymalny poziom połowów**

Państwa członkowskie utrzymują maksymalny poziom połowów morlesza bogara dokonywanych takłami i wędami ręcznymi, wyrażony w tonach masy w relacji pełnej, zgodnie z tabelą w załączniku XIII.

---

↓ nowy

~~Artykuł 80~~

**Środki techniczne i środki ochrony**

[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/43/2019/2 przepisy 11, 12, 13]

Państwa członkowskie uczestniczące w połowach morlesza bogara mogą próbować stosować alternatywne narzędzia połowów lub środki łagodzące związane z narzędziami połowów lub materiałami, w celu zapobiegania negatywnemu oddziaływaniu na dno morskie.

↓ 2019/982 art. 1 ust. 10  
(dostosowany)  
⇒ nowy

#### Artykuł ~~8122i~~

### ~~Upoważnienia do połowów i działalności połowowej~~ ☒ Środki zarządzania flotą ☒

1. Państwa członkowskie ustanawiają rejestr statków rybackich upoważnionych do ~~poławiania z wykorzystaniem takli i węd ręcznych oraz przewozu na statku lub wyladunku ilości odpowiadających nie~~ ⇒ ~~przewozu lub wyladunku ilości morlesza bogara złowionych w Morzu Albozańskim, które stanowią więcej niż 20 % masy połowu~~ ☒ ~~morlesza bogara~~ ☒ w relacji pełnej po posortowaniu na czas trwania pływu. Rejestr ten jest prowadzony i aktualizowany.

2. Statkom rybackim prowadzącym ukierunkowane połowy morlesza bogara zezwala się na ~~prowadzenie działalności połowowej jedynie jeżeli ta działalność połowowa została wskazana w~~ ⇒ ~~połow lub zatrzymanie na statku morlesza bogara, jedynie jeżeli posiadają~~ ⇒ ~~ważnym upoważnieniem do połowów wydanym przez właściwe organy oraz określającym warunki techniczne, na jakich taka działalność może być prowadzona~~. Upoważnienie obejmuje dane określone w załączniku VIII.

3. Państwa członkowskie:

- a) przekazują Komisji do dnia 31 stycznia każdego roku wykaz statków prowadzących działalność, którym wydano upoważnienie na rok bieżący, następny lub na następne lata; Komisja przekazuje ten wykaz Sekretariatowi GFCM do końca lutego każdego roku. Wykaz ten obejmuje dane określone w załączniku VIII;
- b) przekazują Komisji i Sekretariatowi GFCM, do końca listopada każdego roku, ~~począwszy od dnia 30 listopada 2018 r., a najpóźniej od dnia 30 listopada 2020 r.,~~ sprawozdanie z działalności połowowej prowadzonej przez statki, o których mowa w ust. 1, w formacie zbiorczym, które zawiera co najmniej następujące informacje:
  - (i) liczbę dni połowowych;
  - (ii) obszar eksploatacji oraz
  - (iii) wielkość połowów morlesza bogara ⇒ dla każdego narzędzia połowowego ⇐.

4. Wszystkie statki o długości całkowitej powyżej 12 metrów upoważnione do połowów ukierunkowanych na morlesza bogara muszą być wyposażone w VMS lub dowolny inny system geolokalizacji, umożliwiający organom kontrolnym śledzenie ich działalności ⇒ przez cały czas trwania rejsu połowowego ⇐.

## ~~Artykuł 22h~~

### ~~Raportowanie dziennych połowów i przyłowów morlesza bogara~~

~~Bez uszczerbku dla art. 14 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009, państwa członkowskie ustanawiają mechanizm zapewniający raportowanie wszystkich dziennych połowów komercyjnych i przyłowów morlesza bogara w Morzu Albozańskim (podobszary geograficzne GFCM 1, 2, 3, jak określono w załączniku I), niezależnie od masy połowu w relacji pełnej. W odniesieniu do połowów rekreacyjnych państwa członkowskie dokładają starań, by rejestrować połowy tego gatunku lub oceniać je szacunkowo.~~

↓ nowy

## Artykuł 82

### Środki kontroli i egzekwowania

1. Państwa członkowskie wyznaczają porty, w których dozwolony jest wyładunek morlesza bogara i niezwłocznie informują Komisję o wszelkich aktualizacjach ich wykazu. Komisja przekazuje ten wykaz Sekretariatowi GFCM. Wyładunek morlesza bogara odbywa się wyłącznie w wyznaczonych portach.

2. Przed wejściem do dowolnego portu, i co najmniej cztery godziny przed przewidywanym czasem przybycia do portu, rybacy lub ich przedstawiciele przekazują właściwym organom następujące informacje:

- a) przewidywany czas przybycia;
- b) oznakę rybacką i nazwę statku rybackiego; oraz
- c) szacunkową masę w relacji pełnej ryb zatrzymanych na statku.

3. W przypadku gdy łowiska znajdują się mniej niż cztery godziny od portu przybycia, rybacy lub ich przedstawiciele mogą przekazać informacje określone w ust. 1 najpóźniej godzinę przed przewidywanym czasem przybycia do portu.

4. Nie naruszając przepisów art. 14 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009, upoważnieni rybacy lub kapitanowie statków aktywnie połowiący w ramach zakresu stosowania niniejszej sekcji zgłaszają wszystkie dzienne połowy, niezależnie od ich masy w relacji pełnej i rejestrują lub oceniają szacunkowo połowy tych gatunków.

5. Każde państwo członkowskie opracowuje program kontroli w oparciu o analizę ryzyka, w celu weryfikacji wyładunków i walidacji dzienników połowowych.

6. Zakazuje się operacji przeładunku na morzu.

↓ 2019/982 art. 1 ust. 10  
(dostosowany)  
⇒ nowy

*Artykuł ~~8322j~~*

**Monitorowanie naukowe**

Państwa członkowskie posiadające floty rybackie do ukierunkowanych połowów morlesza bogara zapewniają należyte wprowadzenie mechanizmu odpowiedniego monitorowania połowów i rezultatów połowów w celu umożliwienia SAC Naukowemu Komitetowi Doradczemu przedstawienia informacji opisowych i opinii dotyczących przynajmniej:

- 1) ~~a)~~ charakterystyki narzędzi połowowych, między innymi ⇒ charakterystyki ⇐ ~~maksymalnej długości takli i sieci stawnych~~ oraz liczby, rodzaju i rozmiaru haczyków ⇒ wykorzystywanych w wędach ręcznych i taklach ⇐ ;
- 2) ~~b)~~ zastosowanego nakładu połowowego ~~(na przykład liczby dni połowowych na tydzień)~~ oraz ogólnych poziomów połowów w rozbiu na floty rybackie prowadzące komercyjną działalność połowową; należy też przedłożyć szacunkowe wielkości połowów w ramach połowów rekreacyjnych;
- 3) ~~c)~~ punktów odniesienia do celów ochrony i zarządzania, w celu ⇒ zapewnienia ⇐ ~~ustanowienia wieloletnich planów zarządzania na potrzeby zrównoważonego rybołówstwa zgodnie z celem maksymalnego podtrzymywalnego połowu oraz niskiego poziomu ryzyka wyniszczenia stada;~~
- 4) ~~d)~~ społeczno-ekonomicznych skutków alternatywnych scenariuszy zarządzania, obejmujących kontrolę relacji między nakładem połowowym a rezultatem połowu oraz środki techniczne, zgodnie z propozycją GFCM lub umawiających się stron;
- 5) ~~e)~~ ewentualnego przestrzennego ~~☒~~ lub ~~☑~~ czasowego zamykania obszarów połowowych ~~w celu zachowania~~ ⇒ służącego zapewnieniu ⇐ zrównoważonego charakteru ⇒ stada i eksploatujących je ⇐ połowów;
- 6) ~~f)~~ potencjalnego wpływu rybołówstwa rekreacyjnego na stan ⇒ ochrony ⇐ stada lub stad morlesza bogara.

↓ 1343/2011 (dostosowany)

## ROZDZIAŁ ~~IV~~VII

### ~~USTANOWIENIE OKRESU ZAMKNIĘTEGO DLA POŁOWÓW KORYFENY KORYFENA PRZY POMOCY URZĄDZEŃ POWODUJĄCYCH KONCENTRACJĘ RYB~~

↓ nowy

#### Artykuł 84

[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/43/2019/1 przepis 5]

#### Zakres stosowania

Niniejszy rozdział ma zastosowanie do wszelkiej działalności połowowej ukierunkowanej na koryfenę (*Coryphaena hippurus*) prowadzonej z wykorzystaniem urządzeń do sztucznej koncentracji ryb (FAD) w wodach międzynarodowych Morza Śródziemnego.

↓ 1343/2011 (dostosowany)

⇒ nowy

#### Artykuł ~~85~~85

#### Okres zamknięty

1. Zakazuje się połowów koryfeny (*Coryphaena hippurus*) przy pomocy ~~urządzeń powodujących koncentrację ryb (FAD)~~ od dnia 1 stycznia do dnia 14 sierpnia każdego roku.
2. W drodze odstępstwa od ust. 1, jeżeli dane państwo członkowskie udowodni, że z powodu złej pogody statki rybackie pływające pod jego banderą nie mogły wykorzystać swoich normalnych dni połowowych, państwo to może przenieść dni utracone przez swoje statki w odniesieniu do połowów przy pomocy urządzeń powodujących koncentrację ryb do dnia 31 stycznia kolejnego roku. W takim przypadku przed końcem roku państwa członkowskie przedkładają Komisji wniosek w sprawie liczby dni do przeniesienia.
3. Ust. 1 i 2 mają również zastosowanie do strefy zarządzania, o której mowa w art. 26 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1967/2006.
4. Wniosek, o którym mowa w ust. 2, zawiera następujące informacje:
  - a) sprawozdanie zawierające szczegółowe informacje o przerwaniu danej działalności połowowej, w tym odpowiednie dodatkowe informacje meteorologiczne;
  - b) nazwę statku oraz jego numer ⇒ CFR ⇐ ~~w rejestrze floty rybackiej UE~~.
5. Komisja podejmuje decyzję w sprawie wniosków, o których mowa w ust. 2, w terminie 6 tygodni od daty otrzymania wniosku i informuje o niej państwo członkowskie w formie pisemnej.



6. Komisja informuje ~~Sekretarza Wykonawczego~~  Sekretariat  GFCM o decyzjach podjętych na podstawie ust. 5. Przed dniem 1 listopada każdego roku państwa członkowskie przesyłają Komisji sprawozdanie z przeniesienia dni utraconych w poprzednim roku, o których mowa w ust. 2.

7. Komisja może przyjmować akty wykonawcze w odniesieniu do szczegółowych przepisów dotyczących formatu i przekazywania wniosków, o których mowa w ust. 4, oraz sprawozdania z takiego przeniesienia, o którym mowa w ust. 6. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. ~~143~~ ust. 2.

↓ nowy

#### Artykuł 86

[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/43/2019/1 przepis 12]

#### **Przejściowe środki zarządzania**

Państwa członkowskie rozważające rozpoczęcie połowów ukierunkowanych na koryfenę przy użyciu FAD przedstawiają Komisji swoje środki krajowe po ich przyjęciu, a Komisja niezwłocznie informuje o nich Sekretariat GFCM.

#### Artykuł 87

[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/43/2019/1 przepisy 16 i 21]

#### **Monitorowanie naukowe, dostosowanie i przegląd środków zarządzania**

1. Państwa członkowskie monitorują biologiczne i środowiskowe oddziaływanie FAD wykorzystywanych przez statki pływające pod ich banderą i eksploatujące koryfenę.

2. Aby ułatwić Naukowemu Komitetowi Doradczemu wydawanie opinii na potrzeby przeglądu środków przewidzianych w niniejszym rozdziale, państwa członkowskie gromadzą odpowiednie istniejące dane, w tym dane z badań, pomagając Naukowemu Komitetowi Doradczemu w zestawianiu danych.

#### Artykuł 88

#### **Krajowe środki zarządzania**

[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/43/2019/1 przepisy 37, 38 i 40]

Państwa członkowskie prowadzące ukierunkowane połowy koryfeny przy użyciu FAD i nieposiadające krajowych środków zarządzania przyjmują krajowe środki zarządzania obejmujące co najmniej zestaw środków zawierających elementy wymienione w załączniku IX.

↓ 1343/2011 (dostosowany)

⇒ nowy

#### Artykuł ~~138~~9

#### **Upoważnienia do połowów**

1. Statki rybackie upoważnione do udziału w połowach koryfeny otrzymują upoważnienia do połowów zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009 oraz zostają ujęte w wykazie zawierającym nazwę statku oraz jego numer ⇒ CFR ⇐ w rejestrze floty rybackiej UE, który jest przekazywany Komisji przez dane państwo członkowskie ⇒ do dnia 30 czerwca każdego roku ⇐ . ⇒ Komisja przekazuje ten wykaz Sekretariatowi GFCM do dnia 31 lipca każdego roku. ⇐

2. Statki o całkowitej długości poniżej 10 metrów muszą mieć upoważnienie do połowów. Ten wymóg dotyczy również strefy zarządzania, o której mowa w art. 26 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1967/2006.

#### Artykuł ~~9044~~

### ~~Gromadzenie danych~~ ☒ Raportowanie działalności połowowej z wykorzystaniem urzędów do sztucznej koncentracji ryb ☒

~~1. Bez uszczerbku dla przepisów rozporządzenia Rady (WE) nr 199/2008 z dnia 25 lutego 2008 r. w sprawie ustanowienia wspólnotowych ram gromadzenia danych, zarządzania nimi i ich wykorzystywania w sektorze rybołówstwa oraz w sprawie wspierania doradztwa naukowego w zakresie wspólnej polityki rybołówstwa<sup>29</sup>, państwa członkowskie tworzą odpowiedni system gromadzenia i przetwarzania danych o połowach i nakładach połowowych.~~

↓ nowy

1. Nie naruszając przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1004<sup>30</sup>, państwa członkowskie tworzą odpowiedni system gromadzenia i przetwarzania danych o połowach i nakładach połowowych.

↓ 1343/2011 (dostosowany)

2. Każdego roku do dnia 15 stycznia państwa członkowskie przedkładają Komisji sprawozdanie na temat liczby statków prowadzących połowy oraz łącznych wyładunków i przeładunków koryfeny dokonanych w poprzednim roku przez statki rybackie pływające pod ich banderą na każdym z podobszarów geograficznych obszaru objętego porozumieniem GFCM zgodnie z załącznikiem I.

3. Komisja może przyjmować akty wykonawcze w odniesieniu do szczegółowych przepisów dotyczących formatu i przekazywania tych sprawozdań. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. ~~14325~~ ust. 2.

34. Komisja przekazuje informacje otrzymane od państw członkowskich ~~Sekretarzowi Wykonawczemu~~ ☒ Sekretariatowi ☒ GFCM.

<sup>29</sup> ~~Dz.U. L 60 z 5.3.2008, s. 1.~~

<sup>30</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1004 w sprawie ustanowienia unijnych ram gromadzenia danych, zarządzania nimi i ich wykorzystywania w sektorze rybołówstwa oraz w sprawie wspierania doradztwa naukowego w zakresie wspólnej polityki rybołówstwa oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 199/2008 (Dz.U. L 157 z 20.6.2017, s. 1).

↓ nowy

5. Upoważnieni rybacy lub kapitanowie statków eksploatujący koryfenę w ramach zakresu stosowania niniejszej sekcji rejestrują połowy z wykorzystaniem FAD.

#### *Artykuł 91*

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/43/2019/1 przepisy 25–32 i 36]*

#### **Budowa, położenie, konserwacja i wymiana FAD**

1. W przypadkach gdy część struktury FAD znajdująca się nad powierzchnią wody jest pokryta materiałem, państwa członkowskie dbają by przedmiotowy materiał usunięto lub aby struktura była pokryta jedynie materiałem powodującym minimalne ryzyko oplątania gatunków niedocelowych, a szczególnie gatunków narażonych, lub negatywnego oddziaływania na inne statki.

2. Części struktury FAD znajdujące się pod powierzchnią wody zbudowane są wyłącznie z materiałów, które nie oplątują gatunków niedocelowych.

3. Przy projektowaniu FAD materiały ulegające biodegradacji traktuje się priorytetowo.

4. Sposób rozmieszczenia FAD w miejscu przeznaczenia musi być niezawodny. Projekt FAD obejmuje odpowiednią liczbę obciążników wzdłuż liny, aby zapewnić jej opadnięcie na dno morza w przypadku odczepienia się i oddalenia części dryfującej.

5. Rybacy lub kapitanowie statków eksploatujący koryfenę zapewniają okresową konserwację FAD, w razie potrzeby ich wymianę oraz usuwanie, kiedy nie są używane. FAD zastępuje się urządzeniami tego samego typu, konstrukcji, struktury, z tych samych materiałów i o tym samym numerze identyfikacyjnym, co urządzenia zastępowane. Zastępcze kotwiczone FAD umieszcza się w tym samym miejscu, co zastępowane FAD.

6. W przypadku utraty lub niemożności zaciągnięcia FAD, rybacy lub kapitanowie statków rejestrują jego ostatnią znaną pozycję i oraz jej datę. Statki rybackie eksploatujące koryfenę gromadzą i przekazują dane dotyczące ostatniej odnotowanej pozycji utraconego FAD, jak również datę ostatniej odnotowanej pozycji, numer identyfikacyjny narzędzia i wszelkie informacje umożliwiające identyfikację właściciela FAD.

7. Państwa członkowskie przyjmują wszelkie niezbędne środki służące wycofaniu nieużywanych i przestarzałych FAD.

8. Statkom pływającym pod banderą państw członkowskich zabrania się poławiania ryb zwabionych przy pomocy FAD, których nie zastawiły same.

#### *Artykuł 92*

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/43/2019/1 przepisy 33 i 34]*

#### **Identyfikacja i oznakowanie FAD**

1. Nie naruszając przepisów art. 8 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009, rybacy lub kapitanowie statków rybackich eksploatujący koryfenę zapewniają oznakowanie każdego urządzenia do sztucznej koncentracji ryb, umożliwiające jego łatwą identyfikację.

2. Każde FAD jest oznakowane na zewnątrz numerem rejestracyjnym korzystającego(-ych) z niego statku(-ów) rybackiego(-ich). Oznakowanie to jest widoczne bez demontażu pławy, odporne na wodę morską i czytelne przez cały okres użytkowania pławy. Odległość na jaką narzędzie jest widzialne powinna być jak najmniejsza.

↓ 1343/2011

## ROZDZIAŁ VIII

### TURBOT

↓ nowy

#### Artykuł 93

#### Zakres stosowania

Niniejszy rozdział ma zastosowanie do wszelkiej działalności połowowej ukierunkowanej na turbota (*Psetta maxima*) w podobszarze geograficznym 29, jak przewidziano w załączniku I.

↓ 2019/982 art. 1 ust. 10  
(dostosowany)

#### Artykuł ~~94~~<sup>22p</sup>

#### Środki służące zapobieganiu połowom NNN turbota w ~~Morzu Czarnym~~ oraz ich powstrzymaniu i eliminowaniu

1. Do dnia 20 stycznia każdego roku każde państwo członkowskie przesyła Komisji za pośrednictwem ~~zwyczajowego narzędzia~~ stosowanego zwykle systemu przetwarzania danych wykaz statków używających ~~dennych~~ sieci skrzelowych stawnych, upoważnionych do połowów turbota w Morzu Czarnym (podobszar geograficzny ~~GFCM~~ 29, jak ~~określone~~  przewidziano  w załączniku I). Do dnia 31 stycznia każdego roku Komisja przesyła ten wykaz Sekretariatowi GFCM.

2. Wykaz, o którym mowa w ust. 1, oprócz danych określonych w załączniku I do rozporządzenia wykonawczego (UE) 2017/218 zawiera następujące dane:

- a) numer rejestracyjny GFCM;
- b) poprzednią nazwę (jeżeli dotyczy);
- c) poprzednią banderę (jeżeli dotyczy);
- d) wcześniejsze informacje o usunięciu z innych rejestrów (jeżeli dotyczy);
- e) główne gatunki docelowe;

- f) główne narzędzie lub narzędzia połowowe stosowane w odniesieniu do turbota, segment floty i jednostkę operacyjną zgodnie z określeniem w macyry statystycznej zadania I ustanowionej w sekcji C załącznika III;
- g) okres ważności upoważnienia do połowów z użyciem sieci skrzelowych lub wszelkich innych narzędzi używanych ewentualnie do połowu turbota (jeśli takie upoważnienie wydano).
3. Na żądanie GFCM państwa członkowskie przekazują informacje dotyczące statków rybackich upoważnionych do prowadzenia działalności połowowej w danym okresie. W szczególności państwa członkowskie zgłaszają nazwy odnośnych statków rybackich, ich oznaki rybackie oraz przyznane każdemu z nich uprawnienia do połowów.
4. Nieoznaczone porzucone sieci skrzelowe stosowane w połowach turbota i znalezione na morzu są zbierane przez właściwe organy nadbrzeżnego państwa członkowskiego. Sieci te pozostają zajęte do czasu należytego ustalenia właściciela bądź zostają zniszczone, jeżeli właściciela nie można ustalić.
5. Każde zainteresowane państwo członkowskie wyznacza punkty wyładunkowe, w których następuje wyładunek i przeładunek turbota złowionego w Morzu Czarnym, zgodnie z art. 43 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009. Wykaz tych punktów należy przekazać Sekretariatowi GFCM i Komisji nie później niż dnia 30 listopada każdego roku.
6. Zakazuje się wyładunku lub przeładunku ze statków rybackich wszelkich ilości turbota złowionego w Morzu Czarnym w każdym innym miejscu poza punktami wyładunkowymi, o których mowa w ust. 5.

*Artykuł ~~9522a~~*

**Krajowe plany monitorowania i kontroli połowów turbota w ~~Morzu Czarnym~~ oraz nadzoru nad tymi połowami**

1. Państwa członkowskie ustanawiają krajowe plany monitorowania, kontroli i nadzoru (zwane dalej „planami krajowymi”) w celu wykonywania przepisów art. ~~9422a~~ poprzez zapewnienie, między innymi, właściwego i dokładnego monitorowania i rejestrowania miesięcznych połowów lub wykorzystanego nakładu połowowego.
2. Plany krajowe zawierają następujące elementy:
- a) jasne określenie środków kontrolnych z opisem zasobów ludzkich oraz środków technicznych i finansowych dostępnych konkretnie na realizację przedmiotowych planów krajowych;
  - b) jasne określenie strategii inspekcji (w tym protokołów z inspekcji), ukierunkowanej na statki rybackie, co do których istnieje prawdopodobieństwo, że prowadzą połowy turbota i gatunków pokrewnych;
  - c) plany działania w zakresie kontroli rynku i transportu;
  - d) określenie zadań inspekcyjnych i procedur, w tym strategii pobierania próbek stosowanej w celu weryfikacji ważenia złowionych ryb przy pierwszej sprzedaży

oraz strategii pobierania próbek w odniesieniu do statków, które nie podlegają przepisom związanym z dziennikiem połowowym / deklaracją wyładunkową;

- e) wskazówki wyjaśniające dla inspektorów, organizacji producentów i rybaków w odniesieniu do zestawu przepisów obowiązujących w przypadku połowów, w których istnieje prawdopodobieństwo złowienia turbota, w tym:
- (i) zasady wypełniania dokumentów, w tym sprawozdań z inspekcji, dzienników połowowych, deklaracji przeładunkowych i wyładunkowych oraz deklaracji przejęcia, dokumentów transportowych i dokumentów sprzedaży;
  - (ii) obowiązujące środki techniczne, w tym wielkość lub wymiary oczek sieci, minimalny rozmiar poławianych osobników, czasowe ograniczenia połowów;
  - (iii) strategię pobierania próbek;
  - (iv) mechanizmy kontroli krzyżowych;
- f) szkolenia inspektorów krajowych w celu prowadzenia działań, o których mowa w załączniku II.

3. Do dnia 20 stycznia każdego roku państwa członkowskie przekazują Komisji lub wyznaczonemu przez nią organowi plany krajowe. Komisja lub wyznaczony przez nią organ przekazują te plany Sekretariatowi GFCM do dnia 31 stycznia każdego roku.

*Artykuł ~~96~~<sup>22</sup>*

**Monitorowanie naukowe połowów turbota w ~~Morzu Czarnym~~**

Państwa członkowskie przekazują ~~SAC~~ Naukowemu Komitetowi Doradczemu i Komisji, nie później niż dnia 30 listopada każdego roku, wszelkie dodatkowe informacje wspomagające naukowe monitorowanie połowów turbota w Morzu Czarnym.

↓ 2019/982 art. 1 ust. 5  
(dostosowany)

**~~ROZDZIAŁ II~~**

**~~ZAMKNIĘCIE CZASOWE W MORZU CZARNYM~~**

*Artykuł ~~97~~<sup>14</sup>~~a~~*

**Okres zamknięty w sezonie tarłowym turbota w ~~Morzu Czarnym~~**

~~1. W okresie od kwietnia do czerwca każdego roku każde zainteresowane państwo członkowskie ustanawia na co najmniej dwa miesiące okres zamknięty dla połowów w Morzu Czarnym.~~

---

↓ nowy

1. W oparciu o opinie naukowe przekazane przez Naukowy Komitet Doradczy w sezonie tarłowym turбота każde państwo członkowskie ustanawia każdego roku okres zamknięcia trwający co najmniej dwa miesiące.

↓ 2019/982 art. 1 ust. 5  
(dostosowany)

2. Państwa członkowskie mogą wyznaczyć dodatkowe przestrzenne ☒ lub ☒ #czasowe ograniczenia, w ramach których działalność połowowa może być zakazana lub ograniczona w celu ochrony obszarów skupisk młodocianych osobników turбота.

↓ 2019/982 art. 1 ust. 7  
(dostosowany)

## **ROZDZIAŁ ~~IVA~~IX**

### **~~MINIMALNY ROZMIAR ODNIESIENIA DO CELÓW OCHRONY KOŁENIA POSPOLITEGO W MORZU CZARNYM KOLEŃ POSPOLITY~~**

---

↓ nowy

#### **Artykuł 98**

##### **Zakres stosowania**

Niniejszy rozdział ma zastosowanie do wszelkiej działalności połowowej ukierunkowanej na kolenia pospolitego (*Squalus acanthias*) w podobszarze geograficznym 29, jak przewidziano w załączniku I.

↓ 2019/982 art. 1 ust. 7  
(dostosowany)

#### *Artykuł ~~99~~6a*

### **Minimalny rozmiar odniesienia do celów ochrony kolenia pospolitego w ~~Morzu~~ Czarnym**

Okazy kolenia pospolitego w Morzu Czarnym mniejsze niż 90 cm nie powinny być zatrzymywane na statku, przeładowywane, wyladowywane, składowane, sprzedawane, wystawiane ani oferowane do sprzedaży. Takie okazy kolenia pospolitego złowione przypadkowo należy, w miarę możliwości, niezwłocznie uwolnić nieokaleczone i żywe. Kapitanowie statków rybackich rejestrują przypadkowy połów, uwolnienie lub wyladunek kolenia pospolitego w dzienniku pokładowym. Państwa członkowskie przekazują tę informację GFCM i Komisji w ramach ich rocznego sprawozdania dla ~~SAC~~ Naukowego Komitetu Doradczego oraz za pośrednictwem ram gromadzenia danych GFCM.

---

↓ nowy

## TYTUŁ III

### PRZEPISY WSPÓLNE

#### ROZDZIAŁ I

#### ŚRODKI TECHNICZNE I ŚRODKI OCHRONY

##### SEKCJA I

#### Zmniejszenie wpływu działalności połowowej na niektóre gatunki morskie

##### Podsekcja 1

##### Rekiny i rajokształtne

##### Artykuł 100

[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/43/2018/2 przepis 3]

##### Zakres stosowania

Niniejsza podsekcja ma zastosowanie do wszelkiej działalności połowowej ukierunkowanej na wszelkie gatunki spodoustych oraz gatunki rekinów i rajokształtne uwzględnione w załączniku II i załączniku III do protokołu do konwencji barcelońskiej<sup>31</sup> dotyczącego obszarów szczególnie chronionych i różnorodności biologicznej, we wszystkich podobszarach geograficznych, jak określono w załączniku I.

---

↓ 2102/2015 art. 1 ust. 2  
(dostosowany)

##### Artykuł ~~101-16~~

Chronione gatunki ~~rekinów i rajokształtnych~~ ☒ ~~spodoustych~~ ☒

---

↓ nowy

1. Państwa członkowskie zapewniają wysoki poziom ochrony przed działalnością połowową w odniesieniu do gatunków spodoustych wymienionych w załączniku II do protokołu do

---

<sup>31</sup> Dz.U. L 322 z 14.12.1999, s. 3.



konwencji barcelońskiej dotyczącego obszarów szczególnie chronionych i różnorodności biologicznej.

↓ 2102/2015 art. 1 ust. 2  
(dostosowany)  
⇒ nowy

12. Nie wolno zatrzymywać na ~~burcie~~ statku, przeladowywać, wyladowywać, przewozić, składować, sprzedawać ani wystawiać lub oferować do sprzedaży gatunków ~~rekinów i rajokształtnych~~  spodoustych  wymienionych w załączniku do II protokołu  do konwencji barcelońskiej  dotyczącego obszarów szczególnie chronionych i różnorodności biologicznej w rejonie śródziemnomorskim<sup>32</sup> (~~zwanego dalej „Protokołem do konwencji barcelońskiej”~~).

32. ~~W miarę możliwości~~ Statki rybackie, które przypadkowo złowiły gatunki ~~rekinów i rajokształtnych~~  spodoustych  wymienione w załączniku II do Protokołu do konwencji barcelońskiej  dotyczącego obszarów szczególnie chronionych i różnorodności biologicznej , niezwłocznie uwalniają je nieokaleczone i żywe.

#### *Artykuł ~~102~~16*

### **Identyfikacja rekinów**

1.  Nie naruszając przepisów art. 101,  ~~Z~~zakazuje się obcinania głów i odskórzania rekinów na statku i przed wylądunkiem. Pozbawionych głów i odskórzonych rekinów nie wolno wprowadzać do obrotu na rynkach pierwszej sprzedaży po wylądunku.

↓ nowy

2. Nie naruszając przepisów art. 101, państwa członkowskie zapewniają, by rekiny były trzymane na statku, przeladowywane, wyladowywane i wprowadzane do obrotu przy pierwszej sprzedaży w sposób umożliwiający ich rozpoznanie i identyfikację, oraz by połów, przypadkowy połów oraz w uzasadnionych przypadkach uwalnianie tych gatunków można było monitorować i rejestrować.

#### *Artykuł 103*

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/2 przepis 5]*

### **Obowiązki w zakresie sprawozdawczości**

Do dnia 30 kwietnia każdego roku państwa członkowskie przekazują Komisji informacje na temat warunków odstępstw stosowanych w odniesieniu do zakazu połowów przy użyciu włoków, zgodnie z art. 13 rozporządzenia (WE) nr 1967/2006. Komisja przekazuje

<sup>32</sup> ~~Dz.U. L 322 z 14.12.1999, s. 3.~~

informacje o tych warunkach Sekretariatowi GFCM do dnia 31 marca każdego roku. Powiadomienie to zawiera:

- 1) wykaz statków upoważnionych do połowu włokiem wraz z ich charakterystyką;
- 2) odpowiednie obszary, określone za pomocą współrzędnych geograficznych zarówno na lądzie, jak i na morzu, oraz za pomocą prostokątów statystycznych;
- 3) środki zastosowane w celu monitorowania i łagodzenia wpływu na środowisko morskie.

↓ 2102/2015 art. 1 ust. 2  
(dostosowany)

## ~~ROZDZIAŁ V~~

### ~~ZMNIEJSZENIE WPLYWU DZIAŁALNOŚCI POŁOWOWEJ NA NIEKTÓRE GATUNKI MORSKIE~~

#### ⊗ Podsekcja 2

#### Przypadkowe połowy ⊗

#### ⊗ Przypadkowy połów niektórych gatunków morskich ⊗

↓ 2102/2015 art. 1 ust. 2  
(dostosowany)

#### *Artykuł ~~104~~6e*

#### Zakres stosowania

Przepisy niniejszego ~~rozdziału~~ ⊗ podsekcji ⊗ mają zastosowanie bez uszczerbku dla wszelkich bardziej rygorystycznych środków wynikających z dyrektywy 92/43/EWG lub dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/147/WE<sup>33</sup> ~~oraz dla rozporządzenia Rady (WE) nr 1185/2003<sup>34</sup>.~~

<sup>33</sup> Dyrektywa 2009/147/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony dzikiego ptactwa (Dz.U. L 20 z 26.1.2010, s. 7).

<sup>34</sup> ~~Rozporządzenie (WE) nr 1185/2003 Rady z dnia 26 czerwca 2003 r. w sprawie obeinania pletw rekinom na pokładach statków (Dz.U. L 167 z 4.7.2003, s. 1).~~

*Artykuł ~~10516f~~*

**Przypadkowy połów ptaków morskich przy użyciu narzędzi połowowych**

1. Kapitanowie statków rybackich niezwłocznie uwalniają ptaki morskie przypadkowo złowione przy użyciu narzędzi połowowych.
2. Statki rybackie nie mogą sprowadzać na ląd ptaków morskich, o ile nie odbywa się to w ramach realizacji krajowych planów ochrony ptaków morskich lub by zapewnić pomoc w wyleczeniu zranionych okazów ptaków morskich i pod warunkiem że właściwe organy krajowe zostały należycie i oficjalnie poinformowane, przed powrotem danego statku do portu, o zamiarze sprowadzenia takich ptaków morskich na ląd.

*Artykuł ~~10616g~~*

**Przypadkowy połów żółwi morskich przy użyciu narzędzi połowowych**

1. W miarę możliwości z żółwiami morskimi przypadkowo złowionymi przy użyciu narzędzi połowowych należy postępować w sposób ostrożny i uwalniać je do morza nieokaleczone i żywe.
2. Kapitanom statków rybackich nie wolno sprowadzać żółwi morskich na ląd, chyba że ma to miejsce w ramach określonego programu ratunkowego lub krajowego programu ochrony gatunków lub gdy jest to konieczne w celu uratowania życia lub wyleczenia zranionych lub wycieńczonych okazów żółwi morskich i pod warunkiem że właściwe organy krajowe zostały o tym należycie i oficjalnie poinformowane przed powrotem danego statku rybackiego do portu.
3. O ile jest to wykonalne, statki rybackie, na których do połowów stad małych ryb pelagicznych używane są okrężnice lub ~~sieci okrężające bez liny ściągniętej lampary~~, unikają otaczania tymi narzędziami żółwi morskich.
4. Na statkach rybackich, na których używane są takle i sieci skrzelowe ~~denne stawne~~, musi znajdować się wyposażenie przeznaczone do bezpiecznego przenoszenia żółwi morskich, ich wypłatywania i uwalniania, aby zapewnić przenoszenie i uwalnianie żółwi morskich w sposób maksymalnie zwiększający prawdopodobieństwo ich przeżycia.

*Artykuł ~~10716h~~*

**Przypadkowy połów mniszek śródziemnomorskich (*Monachus monachus*)**

1. Kapitanowie statków rybackich nie zabierają na statek, nie przeladowują ani nie wyładowują mniszek śródziemnomorskich, chyba że jest to konieczne w celu ratowania i wyleczenia poszkodowanych osobników oraz pod warunkiem że właściwe organy krajowe zostały o tym należycie i oficjalnie poinformowane przed powrotem danego statku rybackiego do portu.

2. Mniszki śródziemnomorskie przypadkowo złowione przy użyciu narzędzi połowowych należy uwolnić do morza nieokaleczone i żywe. Zwłoki martwych okazów są wyładowywane oraz zatrzymywane z przeznaczeniem do badań naukowych lub niszczone przez właściwe organy krajowe.

*Artykuł ~~108~~<sup>16</sup>*

**Przypadkowy połów waleni**

1. Kapitanowie statków rybackich niezwłocznie uwalniają do morza walenie – o ile jest to wykonalne nieokaleczone i żywe – przypadkowo złowione przy użyciu narzędzi połowowych i ciągnięte przy burcie statku rybackiego.

↓ 2102/2015 art. 1 ust. 4  
(dostosowany)

~~24.~~ Państwa członkowskie ~~ustanawiają odpowiednie systemy monitorowania w celu gromadzenia wiarygodnych~~  gromadzą  informacje na temat wpływu statków rybackich łowiących kolenie przy użyciu sieci skrzelowych ~~dennych stawnych~~ na populacje waleni w Morzu Czarnym oraz przekazują te informacje Komisji. Komisja niezwłocznie przekazuje  te  informacje, ~~o których mowa w ust. 3, 4 i 5, Sekretarzowi Wykonawczemu~~  Sekretariatowi  GFCM.

↓ 2102/2015 art. 1 ust. 3  
(dostosowany)

**~~ROZDZIAŁ I~~**

**~~OBOWIĄZKI W ZAKRESIE REJESTRACJI~~**

*Artykuł ~~109~~<sup>7b</sup>*

**Rejestrowanie**  **Przypadkowy połów przypadkowego połowu niektórych gatunków morskich**

1. Bez uszczerbku dla art. 15 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009 kapitanowie statków rybackich rejestrują w dzienniku połowowym, o którym mowa w art. 14 tego rozporządzenia, następujące informacje:

- a) każde zdarzenie przypadkowego połowu i uwolnienia ptaków morskich;
- b) każde zdarzenie przypadkowego połowu i uwolnienia żółwi morskich;
- c) każde zdarzenie przypadkowego połowu i uwolnienia mniszek śródziemnomorskich;
- d) każde zdarzenie przypadkowego połowu i uwolnienia waleni;

e) każde zdarzenie przypadkowego połowu i, jeżeli jest to wymagane, uwolnienia gatunków rekinów i rajokształtnych, wymienionych w załączniku II lub załączniku III do protokołu do konwencji barcelońskiej  dotyczącego obszarów szczególnie chronionych i różnorodności biologicznej .

2. Sprawozdania krajowe, które mają być analizowane przez ~~SAC~~ Naukowy Komitet Doradczy, powinny, oprócz informacji zamieszczonych w dzienniku, zawierać również:

a) w odniesieniu do przypadkowego połowu żółwi morskich informacje dotyczące:

-(i) typu narzędzi połowowych,

-(ii) czasu zdarzenia,

-(iii) czasu trwania zaciągu,

-(iv) głębokości i lokalizacji,

-(v) gatunków docelowych,

-(vi) gatunków żółwi morskich, oraz

-(vii) tego, czy żółwie morskie zostały odrzucone martwe czy uwolnione żywe;

b) w odniesieniu do przypadkowego połowu walenii informacje dotyczące:

-(i) charakterystyki narzędzi połowowych,

-(ii) czasu zdarzenia,

-(iii) lokalizacji (podanej jako podobszar geograficzny lub prostokąt statystyczny ICES, jak określono w załączniku I do niniejszego rozporządzenia), oraz

-(iv) tego, czy przypadkowo odłowiony waleń to delfin, czy inny gatunek walenia.

3. ~~Do 31 grudnia 2015 r. p~~Państwa członkowskie ustanawiają zasady, o których mowa w ust. 1, dotyczące rejestrowania przypadkowych połowów przez kapitanów statków rybackich niepodlegających obowiązkowi prowadzenia dziennika połowowego na podstawie art. 14 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009.

↓ nowy

4. Do dnia 15 grudnia każdego roku zainteresowane państwa członkowskie przedkładają Komisji w formie elektronicznego sprawozdania liczbę przypadkowych połowów i uwolnień ptaków morskich, żółwi morskich, mniszek śródziemnomorskich, walenii oraz rekinów i rajokształtnych, a także wszelkie informacje, o których mowa w ust. 1 i 2. Komisja przekazuje te informacje Sekretariatowi GFCM do dnia 31 grudnia każdego roku.

~~TYTUŁ II~~

~~ŚRODKI TECHNICZNE~~

☒ SEKCJA II ☒ ~~ROZDZIAŁ I~~

Obszary ograniczonych połowów

~~SEKCJA I~~

~~Obszar ograniczonych połowów w Zatoce Lwiej~~

☒ Podsekcja 1

Zatoka Lwia ☒

Artykuł 1104

Ustanowienie obszaru ograniczonych połowów

We wschodniej części Zatoki Lwiej ustanawia się obszar ograniczonych połowów, ograniczony odcinkami łączącymi punkty o ~~następujących~~ współrzędnych geograficznych ☒ określonych w załączniku XI część A ☒ ~~„~~

~~42° 40' N, 4° 20' E~~

~~42° 40' N, 5° 00' E~~

~~43° 00' N, 4° 20' E~~

~~43° 00' N, 5° 00' E~~

Artykuł 1115

Nakład połowowy

Nakład połowowy – dotyczący ~~zasobów~~ stad dennych – dla statków używających sieci ciągnionych, dennych i pelagicznych sznurów haczykowych oraz sieci dennych w obszarze ograniczonych połowów, o którym mowa w art. 1104, nie przekracza poziomu nakładu połowowego zastosowanego w 2008 roku przez każde z państw członkowskich na tym obszarze.

*Artykuł ~~112~~*

**Historia połowów**

Najpóźniej do dnia 16 lutego 2012 r. państwa członkowskie przekazują Komisji w formie elektronicznej wykaz statków pływających pod ich banderami, które w historii swoich połowów mają połowy prowadzone w ciągu 2008 roku na obszarze, o którym mowa w art. ~~1104~~, oraz na podobzdarze geograficznym ~~GFCM~~ 7, zgodnie z definicją zawartą w załączniku I. Wykaz ten zawiera nazwę statku, jego numer ⇒ CFR ⇐ ~~w rejestrze floty rybackiej UE~~, okres, w którym statek był upoważniony do prowadzenia połowów na obszarze, o którym mowa w art. ~~1104~~, oraz liczbę dni spędzonych w 2008 roku przez każdy ze statków na podobzdarze geograficznym 7, a w szczególności na obszarze, o którym mowa w art. ~~1104~~.

↓ 1343/2011

*Artykuł ~~1137~~*

**Upoważnione statki**

1. Statkom upoważnionym do połowów na obszarze, o którym mowa w art. ~~1104~~, państwo członkowskie wystawia upoważnienie do połowów zgodnie z art. 7 rozporządzenia ~~Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiające wspólnotowy system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa<sup>35</sup>~~.
2. Statki rybackie, które w historii połowów nie mają połowów prowadzonych na obszarze, o którym mowa w art. ~~1104~~, przed dniem 31 grudnia 2008 r., nie są upoważnione do rozpoczęcia połowów na tym obszarze.
3. Najpóźniej do dnia 16 lutego 2012 r. państwa członkowskie powiadamiają Komisję o przepisach krajowych obowiązujących w dniu 31 grudnia 2008 r. dotyczących:
  - a) maksymalnej liczby godzin dziennie, w których statek może prowadzić działalność połowową;
  - b) maksymalnej liczby dni w tygodniu, w których statek może przebywać na morzu i pozostawać poza portem; oraz
  - c) obowiązkowego czasu wyjścia statków rybackich z ich zarejestrowanego portu i powrotu do niego.

*Artykuł ~~1148~~*

**Ochrona wrażliwych siedlisk**

<sup>35</sup> ~~Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1.~~

Państwa członkowskie zapewniają, by obszar, o którym mowa w art. 1104, był chroniony przed wpływem wszelkiej innej działalności człowieka zagrażającej utrzymaniu tych cech danego obszaru, które sprawiają, że jest on obszarem gromadzenia się tarlaków.

---

↓ 1343/2011

Artykuł 1159

### Informacje

Każdego roku przed dniem 1 lutego państwa członkowskie przekazują Komisji w formie elektronicznej sprawozdanie dotyczące działalności połowowej prowadzonej na obszarze, o którym mowa w art. 1104.

Komisja może przyjmować akty wykonawcze w odniesieniu do szczegółowych przepisów dotyczących formatu i przekazywania sprawozdania z tego typu działalności połowowej. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 14325 ust. 2.

---

↓ nowy

Artykuł 116

### Środki zarządzania flotą

W obszarze ograniczonych połowów ustanowionym w art. 110, zainteresowane państwa członkowskie zapewniają utrzymanie zdolności połowowej swej floty w odniesieniu do eksploatacji gatunków bładoczerwonej krewetki głębinowej (*Aristeus antennatus*), krewetki głębokowodnej różowej (*Parapenaeus longirostris*), czerwonej krewetki głębinowej (*Aristaeomorpha foliacea*), morszczuka europejskiego (*Merluccius merluccius*), homarca (*Nephrops norvegicus*) i barweny (*Mullus barbatus*) na poziomach przewidzianych w tabeli C załącznika XII.

---

↓ 2019/982 art. 1 ust. 3  
(dostosowany)

### ~~SEKCJA I~~

### ~~OBSZARY OGRANICZONYCH POŁOWÓW W CELU OCHRONY PODSTAWOWYCH SIĘDLISK RYBNYCH I WRAŻLIWYCH EKOSYSTEMÓW MORSKICH~~

#### ⊗ Podsekcja 2

#### Cieśnina Sycylijska ⊗



Artykuł ~~1179a~~

**Obszary ograniczonych połowów w Cieśninie Sycylijskiej**

Zakazuje się połowów przy użyciu włoków dennych w następujących obszarach:

- 1) obszar ograniczonych połowów „na wschód od Adventure Bank” wyznaczony odcinkami łączącymi punkty o ~~następujących~~ współrzędnych geograficznych  określonych w załączniku XI część B

~~37° 23,850' N, 12° 30,072' E~~

~~37° 23,884' N, 12° 48,282' E~~

~~37° 11,567' N, 12° 48,305' E~~

~~37° 11,532' N, 12° 30,095' E~~

- 2) obszar ograniczonych połowów „na zachód od Gela Basin” wyznaczony odcinkami łączącymi punkty o ~~następujących~~ współrzędnych geograficznych  określonych w załączniku XI część B

~~37° 12,040' N, 13° 17,925' E~~

~~37° 12,047' N, 13° 36,170' E~~

~~36° 59,725' N, 13° 36,175' E~~

~~36° 59,717' N, 13° 17,930' E~~

- 3) obszar ograniczonych połowów „na wschód od Malta Bank” wyznaczony odcinkami łączącymi punkty o ~~następujących~~ współrzędnych geograficznych  określonych w załączniku XI część B

~~36° 12,621' N, 15° 13,338' E~~

~~36° 12,621' N, 15° 26,062' E~~

~~35° 59,344' N, 15° 26,062' E~~

~~35° 59,344' N, 15° 13,338' E~~

Artykuł ~~1189b~~

**Strefy buforowe w Cieśninie Sycylijskiej**

1. Ustanawia się strefę buforową wokół obszaru ograniczonych połowów „na wschód od Adventure Bank”, o którym mowa w art. 1179a(1), wyznaczoną odcinkami łączącymi punkty o ~~następujących~~ współrzędnych geograficznych  określonych w załączniku XI część C

~~37° 24,849' N, 12° 28,814' E~~

~~37° 24,888' N, 12° 49,536' E~~

~~37° 10,567' N, 12° 49,559' E~~

~~37° 10,528' N, 12° 28,845' E~~

2. Ustanawia się strefę buforową wokół obszaru ograniczonych połowów „na zachód od Gela Basin”, o którym mowa w art. 1179a(2), wyznaczoną odcinkami łączącymi punkty o ~~następujących~~ współrzędnych geograficznych ☒ określonych w załączniku XI część C ☒

~~37° 13,041' N, 13° 16,672' E~~

~~37° 13,049' N, 13° 37,422' E~~

~~36° 58,723' N, 13° 37,424' E~~

~~36° 58,715' N, 13° 16,682' E~~

3. Ustanawia się strefę buforową wokół obszaru ograniczonych połowów „na wschód od Malta Bank”, o którym mowa w art. 1179a(3), wyznaczoną odcinkami łączącymi punkty o ~~następujących~~ współrzędnych geograficznych ☒ określonych w załączniku XI część C ☒

~~36° 13,624' N, 15° 12,102' E~~

~~36° 13,624' N, 15° 27,298' E~~

~~35° 58,342' N, 15° 27,294' E~~

~~35° 58,342' N, 15° 12,106' E~~

4. Statki prowadzące działalność połowową przy użyciu włoków dennych w strefach buforowych, o których mowa w niniejszym artykule, zapewniają odpowiednią częstotliwość przekazywania swojego sygnału ~~systemu monitorowania statków (VMS)~~. Statki, które nie są wyposażone w nadajnik VMS, a zamierzają połowiąć za pomocą włoków dennych w strefach buforowych, muszą być wyposażone w dowolny inny system geolokalizacji, umożliwiający organom kontrolnym śledzenie ich działalności.

### ☒ Podsekcja 3

### Morze Adriatyckie ☒

#### Artykuł ~~1199e~~

### Ograniczenia połowów w głębi Jabuka/Pomo ~~na Morzu Adriatyckim~~

1. Zakazuje się połowów rekreacyjnych i połowów przy użyciu sieci dennych, włoków dennych, ~~taki dennych~~ sznurów haczykowych stawnych i ~~pułapek sieciowych~~ narzędzi ~~pułapkowych~~ na obszarze wyznaczonym odcinkami łączącymi punkty o ~~następujących~~ współrzędnych geograficznych ☒ określonych w załączniku XI część D ☒

~~43° 32,044' N, 15° 16,501' E~~

~~43° 05,452' N, 14° 58,658' E~~

~~43° 03,477' N, 14° 54,982' E~~

~~42° 50,450' N, 15° 07,431' E~~

~~42° 55,618' N, 15° 18,194' E~~

~~43° 17,436' N, 15° 29,496' E~~

~~43° 24,758' N, 15° 33,215' E~~

2. Od dnia 1 września do dnia 31 października każdego roku zakazuje się połowów przy użyciu sieci dennych, włoków dennych, ~~taki dennych~~ sznurów haczykowych stawnych i ~~pułapek sieciowych~~ narzędzi pułapkowych na obszarze wyznaczonym odcinkami łączącymi punkty o ~~następujących~~ współrzędnych geograficznych ☒ określonych w załączniku XI część D ☒ ☐.

~~43° 03,477' N, 14° 54,982' E~~

~~42° 49,811' N, 14° 29,550' E~~

~~42° 35,205' N, 14° 59,611' E~~

~~42° 49,668' N, 15° 05,802' E~~

~~42° 50,450' N, 15° 07,431' E~~

3. Od dnia 1 września do dnia 31 października każdego roku zakazuje się połowów rekreacyjnych i połowów przy użyciu sieci dennych, włoków dennych, ~~taki dennych~~ sznurów haczykowych stawnych i ~~pułapek sieciowych~~ narzędzi pułapkowych na obszarze wyznaczonym odcinkami łączącymi punkty o ~~następujących~~ współrzędnych geograficznych ☒ określonych w załączniku XI część D ☒ ☐.

~~43° 17,436' N, 15° 29,496' E~~

~~43° 24,758' N, 15° 33,215' E~~

~~43° 20,345' N, 15° 47,012' E~~

~~43° 18,150' N, 15° 51,362' E~~

~~43° 13,984' N, 15° 55,232' E~~

~~43° 12,873' N, 15° 52,761' E~~

~~43° 13,494' N, 15° 40,040' E~~

*Artykuł 1209d*

**Statki upoważnione w obszarze głębi Jabuka/Pomo**

1. Bez uszczerbku dla art. ~~1199e~~ ust. 2 i 3, komercyjna działalność połowowa prowadzona przy użyciu sieci dennych, włóków dennych, ~~taki dennych sznurów haczykowych~~ stawnych i ~~pułapek sieciowych narzędzi pułapkowych~~ ~~w~~ na obszarach, o których mowa w tych ustępach, jest dozwolona jedynie, jeżeli statek posiada specjalne upoważnienie i jeżeli można wykazać, że w przeszłości prowadził działalność połowową na odnośnych obszarach.

2. Na obszarze, o którym mowa w art. ~~1199e~~ ust. 2, upoważnione statki rybackie są uprawnione do połowów przez maksymalnie dwa dni połowowe w tygodniu. Upoważnione statki rybackie używające zestawu dwuwłokowego są uprawnione do połowów przez maksymalnie jeden dzień połowowy w tygodniu.

3. Na obszarze, o którym mowa w art. ~~1199e~~ ust. 3, statki upoważnione, połowiące przy użyciu włóków dennych, są uprawnione do połowów jedynie w soboty i niedziele od godz. 05:00 do godz. 22:00. Statkom upoważnionym, połowiącym przy użyciu sieci dennych, ~~taki dennych sznurów haczykowych~~ stawnych i ~~pułapek sieciowych narzędzi pułapkowych~~ zezwala się na połowy jedynie od poniedziałku od godz. 05:00 do czwartku do godz. 22:00.

4. Statkom upoważnionym do połowów na obszarach, o których mowa w art. ~~1199e~~ ust. 2 i 3, przy użyciu narzędzi połowowych, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, ich państwo członkowskie udziela upoważnienia do połowów zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009.

5. Państwa członkowskie przesyłają Komisji nie później niż dnia 31 marca każdego roku wykaz statków, dla których wydały upoważnienie, o którym mowa w ust. 1. Komisja przekazuje sekretariatowi GFCM nie później niż dnia 30 kwietnia każdego roku wykaz upoważnionych statków ustanowiony na kolejny rok. W odniesieniu do każdego statku wykaz zawiera ~~następujące~~ informacje  przewidziane w załączniku VIII .

a) ~~nazwę statku;~~

b) ~~numer statku w rejestrze;~~

e) ~~niepowtarzalny identyfikator GFCM (kod kraju ISO alfa 3 + 9 cyfr, np. xxx000000001);~~

d) ~~poprzednią nazwę (jeżeli dotyczy);~~

e) ~~poprzednią banderę (jeżeli dotyczy);~~

f) ~~wcześniejsze informacje o usunięciu z innych rejestrów (jeżeli dotyczy);~~

g) ~~międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy (jeżeli dotyczy);~~

h) ~~rodzaj statku, długość całkowitą (LOA) i pojemność brutto (GT) lub pojemność rejestrową brutto (GRT);~~

(i) ~~imię i nazwisko lub nazwę oraz adres właściciela lub właścicieli oraz operatora lub operatorów;~~

- ~~j) główne narzędzia połowowe używane do połowów na obszarze ograniczonych połowów;~~
- ~~k) okres obowiązywania upoważnienia do połowów sezonowych na obszarze ograniczonych połowów;~~
- ~~l) liczbę dni połowowych, do których każdy statek jest uprawniony;~~
- ~~m) wyznaczony port.~~

6. Upoważnione statki rybackie wyladują połowy stad gatunków dennych wyłącznie w wyznaczonych portach. W tym celu każde zainteresowane państwo członkowskie wyznacza porty, w których dozwolony jest wyladunek połowów z obszaru ograniczonych połowów głębia Jabuka/Pomo. Wykaz tych portów należy przekazywać Sekretariatowi GFCM i Komisji do dnia ~~30 kwietnia każdego roku~~  31 marca  .  Komisja przekazuje ten wykaz Sekretariatowi GFCM do dnia 30 kwietnia każdego roku.

7. Statki rybackie upoważnione do połowów przy użyciu narzędzi połowowych, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, w obszarach, o których mowa w art. ~~1199e~~ ust. 2 i 3, muszą posiadać prawidłowo funkcjonujące systemy VMS i AIS (system automatycznej identyfikacji), a narzędzia połowowe znajdujące się na statku lub wykorzystywane do połowu muszą być właściwie określone, ponumerowane i oznakowane przed rozpoczęciem wszelkich operacji połowowych lub żeglugi w tych obszarach.

8. Statkom rybackim wyposażonym w sieci denne, włoki denne, ~~takle denne~~ sznury haczykowe stawne i ~~pułapki sieciowe~~ narzędzia pułapkowe, które to statki nie posiadają upoważnienia, zezwala się na tranzyt przez obszar ograniczonych połowów, jedynie jeżeli poruszają się wyznaczonym kursem ze stałą prędkością nie mniejszą niż 7 węzłów, są wyposażone w aktywne urządzenie VMS lub AIS i nie prowadzą żadnej działalności połowowej.

↓ 1343/2011 (dostosowany)

## **~~SEKCJA II~~**

### **~~OBSZARY OGRANICZONYCH POŁOWÓW SŁUŻĄCE OCHRONIE WRAŻLIWYCH SIEDLIISK GŁĘBINOWYCH~~**

#### **~~Podsekcja 4~~**

#### **~~Wrażliwe siedliska głębinowe~~**

#### **~~Artykuł 12140~~**

#### **Ustanowienie obszarów ograniczonych połowów przy wrażliwych siedliskach głębinowych**

Połowy przy pomocy drag ciągnionych i włoków dennych są zabronione na następujących obszarach:

1) ~~a)~~ a) obszar ograniczonych połowów głębinowych „rafa Lophelia przy Capo Santa Maria di Leuca”, ograniczony odcinkami łączącymi punkty o ~~następujących~~ współrzędnych geograficznych  określonych w załączniku XI część E  ;

~~39° 27,72' N, 18° 10,74' E~~

~~39° 27,80' N, 18° 26,68' E~~

~~39° 11,16' N, 18° 32,58' E~~

~~39° 11,16' N, 18° 04,28' E;~~

2) ~~b)~~ b) obszar ograniczonych połowów głębinowych „obszar delty Nilu z zimnymi wyciekami węglowodorowymi”, ograniczony odcinkami łączącymi punkty o ~~następujących~~ współrzędnych geograficznych  określonych w załączniku XI część E  ;

~~31° 30,00' N, 33° 10,00' E~~

~~31° 30,00' N, 34° 00,00' E~~

~~32° 00,00' N, 34° 00,00' E~~

~~32° 00,00' N, 33° 10,00' E;~~

3) ~~c)~~ c) obszar ograniczonych połowów głębinowych „góra podwodna Eratostenes”, ograniczony odcinkami łączącymi punkty o ~~następujących~~ współrzędnych geograficznych  określonych w załączniku XI część E  ;

~~33° 00,00' N, 32° 00,00' E~~

~~33° 00,00' N, 33° 00,00' E~~

~~34° 00,00' N, 33° 00,00' E~~

~~34° 00,00' N, 32° 00,00' E;~~

Artykuł ~~12244~~

### Ochrona wrażliwych siedlisk

Państwa członkowskie zapewniają, aby ich właściwe organy były wzywane do ochrony wrażliwych siedlisk głębinowych na obszarach, o których mowa w art. ~~12140~~, w szczególności przed wpływem wszelkich innych działań zagrażających utrzymaniu charakterystycznych cech tych siedlisk.

↓ 2019/982 art. 1 ust. 4  
(dostosowany)

### Sekcja III

Zamknięcia  przestrzenne lub  czasowe ~~w zatoce Mała Syrta~~

## **Zamknięcie czasowe w zatoce Mała Syrta**

Od dnia 1 lipca do dnia 30 września każdego roku zakazuje się połowów przy użyciu włoków dennych między wybrzeżem a izobatą wskazującą głębokość 200 metrów w podobszarze geograficznym GFCM 14 (Mała Syrta) ~~wymienionym~~ ☒, o którym mowa ☒ w załączniku I.

↓ 1343/2011 (dostosowany)

## **~~ROZDZIAŁ III~~**

### **☒ Sekcja IV ☒**

#### **NARZĘDZIA POŁOWOWE**

##### *~~Artykuł 15~~*

#### **~~Minimalny rozmiar oczka stosowany na Morzu Czarnym~~**

~~1. Minimalny rozmiar oczka sieci używanych w połowach przy użyciu włoków, eksploatujących zasoby dennego Morza Czarnego wynosi 40 mm. Nie można używać ani przechowywać na pokładzie paneli sieci o prześwicie oczka mniejszym niż 40 mm.~~

~~2. Przed dniem 1 lutego 2012 r. sieć, o której mowa w ust. 1, zastępuje się siecią o oczkach kwadratowych o rozmiarze 40 mm w worku albo — na należycie uzasadniony wniosek właściciela statku — siecią o oczkach romboidalnych o rozmiarze 50 mm, posiadającą uznaną selektywność pod względem wielkości co najmniej równą selektywności sieci o oczkach kwadratowych o rozmiarze 40 mm w worku.~~

~~3. Państwa członkowskie, których statki rybackie prowadzą połowy przy użyciu włoków, eksploatując zasoby dennego na Morzu Czarnym, przedkładają Komisji po raz pierwszy najpóźniej do dnia 16 lutego 2012 r., a następnie co 6 miesięcy, wykaz prowadzących takie działania na Morzu Czarnym statków rybackich wyposażonych w sieć o oczkach kwadratowych o rozmiarze 40 mm w worku albo sieci o oczkach romboidalnych o rozmiarze co najmniej 50 mm oraz stanowiący przez nie odsetek całej krajowej floty poławiającej włokami dennymi.~~

~~Komisja może przyjmować akty wykonawcze w odniesieniu do szczegółowych przepisów dotyczących formatu i przekazywania informacji, o których mowa w niniejszym ustępie. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 25 ust. 2.~~

~~4. Komisja przekazuje informacje, o których mowa w ust. 3, Sekretarzowi Wykonawczemu GFCM.~~

*Artykuł ~~12415-a~~*

**Połowy za pomocą włóków i sieci skrzelowych na Morzu Czarnym**

1. Stosowanie włóków jest zakazane:
  - a) w odległości do trzech mil morskich od brzegu, w przypadku gdy nie jest osiągnięta izobata 50 metrów; lub
  - b) przed izobatą 50 metrów, jeżeli głębokość 50 metrów występuje w mniejszej odległości od brzegu.
2. Państwa członkowskie mogą wyjątkowo zezwolić swoim statkom rybackim na prowadzenie połowów w obszarze, o którym mowa w ust. 1, poprzez przyznanie odstępstw zgodnie z  art. 13 rozporządzenia (WE) nr 1967/2006  ~~zaleceniem GFCM/36/2012/3~~, o ile należyce poinformują Komisję o każdym takim odstępstwie.
3. Jeżeli Komisja stwierdzi, że odstępstwo przyznane zgodnie z ust. 2 nie spełnia warunków, o których mowa w tym ustępie, może – pod warunkiem przedstawienia odpowiedniego uzasadnienia i po skonsultowaniu się z zainteresowanym państwem członkowskim – zwrócić się do niego o zmianę tego odstępstwa.
4. Komisja informuje ~~Sekretarza Wykonawczego~~  Sekretariat  GFCM o wszelkich odstępstwach przyznanych na podstawie ust. 2.
5. Od dnia 1 stycznia 2015 r. średnica ~~włókna monofilowego lub sznurków~~ przedzdy jednowłóknowej lub wielokrotnej w sieciach skrzelowych ~~dennych~~ stawnych nie może przekraczać 0,5 mm.

**ROZDZIAŁ II**

**FINANSOWANIE ŚRODKÓW OCHRONY POWODUJĄCYCH TYMCZASOWE  
ZAPRZESTANIE DZIAŁALNOŚCI POŁOWOWEJ**

**Artykuł 125**

**Finansowanie środków ochrony powodujących tymczasowe zaprzestanie działalności  
połowowej**

Środki przewidziane w art. 5, 6, 19, 28, 38, 47, 61, 69, 85, 97 i 123 niniejszego rozporządzenia, powodujące tymczasowe zaprzestanie działalności połowowej, uważane są za środki ochronne w rozumieniu art. 7 ust. 1 lit. j) rozporządzenia (UE) 1380/2013 na potrzeby finansowania tymczasowego zaprzestania działalności połowowej zgodnie z art. 18 ust. 2



lit. a) rozporządzenia [XXXX/2021]<sup>36</sup> [Europejski Fundusz Morski, Rybacki i Akwakultury (EFMRA) pełne odesłanie zostanie wstawione po jego przyjęciu].

---

↓ 1343/2011 (dostosowany)

~~Artykuł 16~~

### ~~Łowienie przy pomocy drag ciągnionych i sieci ciągnionych~~

~~Zabrania się używania drag ciągnionych i sieci ciągnionych na głębokościach poniżej 1000 metrów.~~

---

↓ 1343/2011 (dostosowany)  
⇒ nowy

## ~~TYTUŁ III~~ ☒ ROZDZIAŁ III ☒

### ŚRODKI KONTROLI

#### ~~ROZDZIAŁ I~~ ☒ SEKCJA I ☒

#### REJESTR ☒ UPOWAŻNIONYCH ☒ STATKÓW

~~Artykuł 12647~~

#### Rejestr upoważnionych statków

1. ~~Do dnia~~Przed dniem 1 grudnia każdego roku każde państwo ☒ państwa ☒ członkowskie przesyłają Komisji za pośrednictwem stosowanego zwykle systemu przetwarzania danych zaktualizowany wykaz statków o całkowitej długości powyżej 15 metrów, pływających pod ~~ich jego~~ banderą i zarejestrowanych na ~~ich jego~~ terytorium, którym zezwalają na prowadzenie połowów na obszarze objętym porozumieniem GFCM, wydając im upoważnienie do połowów.

2. Wykaz, o którym mowa w ust. 1, zawiera następujące informacje:

- a) numer ⇒ CFR ⇐ statku w rejestrze floty rybackiej UE oraz jego oznakę rybacką określone w ☒ rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) 2017/218 z dnia 6 lutego 2017 r. w sprawie unijnego rejestru floty rybackiej ☒ ~~załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 26/2004;~~

---

<sup>36</sup> [Europejski Fundusz Morski, Rybacki i Akwakultury (EFMRA) pełne odesłanie zostanie wstawione po jego przyjęciu].

- b) okres, w którym dozwolone są połowy lub przeładunek;
- c) używane narzędzia połowowe.

3. ~~Do dnia~~ Przed dniem 1 stycznia każdego roku Komisja przesyła zaktualizowany wykaz do ~~Sekretarza Wykonawczego~~  Sekretariatu  GFCM, tak by statki, których to dotyczy, mogły zostać umieszczone w rejestrze statków GFCM o całkowitej długości większej niż 15 metrów upoważnionych do połowów na obszarze objętym porozumieniem GFCM (zwanym dalej „rejestrem GFCM”).

4. O jakiegokolwiek zmianie w wykazie, o którym mowa w ust. 1, powiadamia się Komisję co najmniej na 10 dni roboczych przed rozpoczęciem przez statek działalności połowowej na obszarze objętym porozumieniem GFCM, tak by Komisja, za pośrednictwem stosowanego zwykle systemu przetwarzania danych, mogła przekazać te informacje ~~Sekretarzowi Wykonawczemu~~  Sekretariatowi  GFCM.

5. Statki rybackie UE o całkowitej długości powyżej 15 metrów, które nie zostały umieszczone w wykazie, o którym mowa w ust. 1, nie prowadzą połowów, nie zatrzymują na statku pokładzie, nie przeładowują ani nie wyładowują żadnego rodzaju ryb ani skorupiaków, mięczaków i innych bezkręgowców wodnych na obszarze objętym porozumieniem GFCM.

6. Państwa członkowskie przyjmują niezbędne środki w celu zapewnienia, by:

- a) do prowadzenia działalności połowowej na obszarze objętym porozumieniem GFCM upoważnione były – na warunkach określonych w upoważnieniu – wyłącznie statki rybackie pływające pod ich banderą, które zostały ujęte w wykazie, o którym mowa w ust. 1, i które mają na pokładzie wydane przez nie upoważnienie do połowów;
- b) nie wydawano upoważnienia do połowów statkom, które prowadziły nielegalne, nieuregulowane i nieraportowane połowy (zwane dalej „połowami NNN”) na obszarze objętym porozumieniem GFCM lub w innym miejscu, chyba że nowi właściciele przedstawia właściwie udokumentowane dowody, że poprzedni właściciele i operatorzy nie mają już żadnego interesu prawnego ani finansowego ani nie czerpią korzyści z ich statków, nie sprawują kontroli nad nimi lub że ich statki nie biorą udziału w połowach NNN ani nie są z nimi związane z połowami NNN;
- c) ich prawodawstwo krajowe w możliwie największym stopniu zakazywało właścicielom i operatorom statków pływających pod ich banderą i ujętych w wykazie, o którym mowa w ust. 1, uczestnictwa w działalności połowowej na obszarze objętym porozumieniem GFCM prowadzonej weh przez statki nieujęte w rejestrze GFCM lub związków z taką działalnością takimi działaniami;
- d) ich prawodawstwo krajowe w zakresie, w jakim jest to możliwe, wymagało, aby właściciele statków pływających pod ich banderą i ujętych w wykazie, o którym mowa w ust. 1, byli obywatelami lub podmiotami prawnymi państwa członkowskiego bandery;
- e) ich statki spełniały wszystkie stosowne wymagania GFCM dotyczące środków ochrony i zarządzania.

7. Państwa członkowskie przyjmują niezbędne środki w celu zakazania połowu, zatrzymywania na pokładzie, przeładunku i wyładunku ryb oraz skorupiaków, mięczaków

i innych bezkręgowców wodnych poławianych na obszarze objętym porozumieniem GFCM przez statki o całkowitej długości powyżej 15 metrów nieujęte w rejestrze GFCM.

8. Państwa członkowskie bezzwłocznie przekazują Komisji wszelkie informacje o istnieniu poważnych powodów do podejrzeń, że statki o całkowitej długości powyżej 15 metrów, których nie ma w rejestrze GFCM, prowadzą połowy lub przeładunek ryb i skorupiaków, mięczaków i innych bezkręgowców wodnych na obszarze objętym porozumieniem GFCM.

↓ 1343/2011 (dostosowany)

## ~~ROZDZIAŁ I~~ Sekcja II

### ŚRODKI STOSOWANE PRZEWDZIANE PRZEZ PAŃSTWO PORTU

*Artykuł ~~127~~<sup>18</sup>*

#### **Zakres stosowania**

Niniejszy ~~rozdział~~  sekcja  ma zastosowanie do statków rybackich z państw trzecich.

*Artykuł ~~128~~<sup>19</sup>*

#### **Upřednie powiadomienie**

W drodze odstępstwa od art. 6 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008 czas na ~~do~~ upředniego powiadomienia wynosi co najmniej 72 godziny przed szacunkowym czasem przybycia do portu.

*Artykuł ~~129~~<sup>20</sup>*

#### **Inspekcje w portach**

1. Niezależnie od art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008 państwa członkowskie przeprowadzają w swoich wyznaczonych portach inspekcję co najmniej 15 % wyładunków i przeładunków w każdym roku.

2. Niezależnie od art. 9 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008 statki rybackie przybywające do portów państw członkowskich bez wcześniejszego upoważnienia podlegają każdorazowo inspekcji.

*Artykuł ~~130~~<sup>21</sup>*

#### **Procedura inspekcji**

Oprócz spełnienia wymogów przewidzianych w art. 10 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008 inspekcje w portach są zgodne z wymogami określonymi w załączniku II do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł ~~131~~ ~~22~~*

**Odmowa korzystania z portu**

1. Państwa członkowskie nie zezwalają statkom państw trzecich na korzystanie z ich portów w celu wyładunku, przeładunku lub przetwarzania produktów rybołówstwa złowionych na obszarze objętym porozumieniem GFCM i odmawiają dostępu do usług portowych, w tym między innymi usług w zakresie uzupełniania zapasów paliwa lub innych zapasów, jeżeli statek:

- a) nie spełnia wymogów niniejszego rozporządzenia;
- b) figuruje w wykazie statków, które prowadziły lub wspierały połowy NNN, przyjętym przez regionalną organizację ds. zarządzania rybołówstwem; lub
- c) nie ma ważnego upoważnienia do prowadzenia połowów lub działań związanych z połowami ~~na~~ ~~w~~ obszarze objętym porozumieniem GFCM.

W drodze odstępstwa od pierwszego akapitu, nic nie powstrzymuje państw członkowskich od umożliwienia – w przypadku siły wyższej lub niebezpieczeństwa w rozumieniu art. 18 Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza<sup>37</sup> – statkom państw trzecich korzystania z ich portów w zakresie usług ściśle niezbędnych do zaradzenia takim sytuacjom.

2. Ust. 1 ma zastosowanie oprócz przepisów dotyczących odmowy korzystania z portu określonych w art. 4 ust. 2 i art. 37 ust. 5 i 6 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008.

3. Jeżeli państwo członkowskie odmówiło statkowi państwa trzeciego możliwości skorzystania ze swoich portów zgodnie z ust. 1 i 2, bezzwłocznie powiadamia o ~~tym takim działaniu~~ kapitana statku, państwo bandery, Komisję i ~~Sekretarza Wykonawczego~~  Sekretariat  GFCM.

4. Jeżeli podstawy odmowy, o których mowa w ust. 1 i 2, nie mają już zastosowania, państwo członkowskie anuluje odmowę i powiadamia o tym anulowaniu podmioty, o których mowa w ust. 3.

---

<sup>37</sup> ~~Dz.U. L 179 z 23.6.1998, s. 3~~

**SEKCJA III****POŁOWY NNN***Artykuł 132***Obowiązek zgłaszania domniemanych połowów NNN**

[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/33/2009/8 przepisy 3 i 8]

1. Nie naruszając przepisów art. 48 ust. 8 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008 najpóźniej 140 dni przed dorocznym posiedzeniem GFCM państwa członkowskie przedkładają Komisji następujące informacje:

- a) informacje na temat statków podejrzanych o prowadzenie połowów NNN na obszarze objętym porozumieniem GFCM w bieżącym i poprzednim roku;
- b) dowody przedstawione przez państwa członkowskie na poparcie domniemania prowadzenia połowów NNN.

Komisja przekazuje te informacje Sekretariatowi GFCM co roku, co najmniej 120 dni przed dorocznym posiedzeniem GFCM.

2. W uzasadnionych przypadkach najpóźniej 120 dni przed dorocznym posiedzeniem GFCM Komisja przekazuje Sekretariatowi GFCM wszelkie dodatkowe informacje otrzymane od państw członkowskich, które mogą mieć wpływ na sporządzenie wykazu statków NNN.

*[Zalecenie GFCM/43/2019/8 przepis 2]*

3. Nie naruszając przepisów art. 29 ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1005/2008, informacje o których mowa w ust. 1 i 2, zawierają następujące dane szczegółowe, o ile są one dostępne:

- a) nazwę i poprzednie nazwy statku;
- b) banderę i poprzednie bandery statku;
- c) imię i nazwisko oraz adres właściciela i poprzednich właścicieli statku, w tym właścicieli rzeczywistych;
- d) miejsce rejestracji właściciela;
- e) operatora i poprzednich operatorów statku;
- f) sygnał wywoławczy i poprzednie sygnały wywoławcze statku;
- g) numer IMO;

- h) numer identyfikatora służby ruchomej morskiej (MMSI);
- i) długość całkowita;
- j) zdjęcia statku;
- k) data pierwszego umieszczenia statku w wykazie statków NNN prowadzonym przez GFCM;
- l) data domniemanych połowów NNN;
- m) miejsce domniemanych połowów NNN;
- n) krótki opis działalności uzasadniającej umieszczenie statku w wykazie wraz z odesłaniem do wszelkich istotnych dokumentów informujących o tej działalności i stanowiących dowód na jej prowadzenie; oraz
- o) wynik wszelkich podjętych działań.

### Artykuł 133

#### **Domniemane przypadki nieprzestrzegania przepisów zgłoszone przez Sekretariat GFCM**

[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/33/2009/8 przepis 4]

1. Jeżeli Komisja otrzyma od Sekretariatu GFCM jakiegokolwiek dowody na prowadzenie połowów NNN przez statek rybacki pływający pod banderą państwa członkowskiego, bezzwłocznie przekazuje te informacje zainteresowanemu państwu członkowskiemu.
2. Najpóźniej 45 dni przed dorocznym posiedzeniem GFCM zainteresowane państwo członkowskie może przedstawić Komisji dowody, w tym dowody wykazujące, że statki figurujące w wykazie nie prowadziły połowów niezgodnych ze środkami ochrony i zarządzania GFCM, albo nie miały możliwości prowadzenia połowów na obszarze podlegającym GFCM. Komisja przesyła te informacje Sekretariatowi GFCM najpóźniej 30 dni przed dorocznym posiedzeniem GFCM.

### Artykuł 134

**Wstępny wykaz statków NNN prowadzony przez GFCM**

[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/33/2009/8 przepis 5]

Po otrzymaniu wstępnego wykazu statków NNN od Sekretariatu GFCM państwa członkowskie ściśle monitorują statki wpisane do tego wykazu oraz ustalają ich działalność i ewentualne zmiany nazwy, bandery lub zarejestrowanego właściciela.

~~☒~~ ROZDZIAŁ IV ~~☒~~ ~~TYTUŁ IV~~

**WSPÓŁPRACA, WYMIANA INFORMACJI I SPRAWOZDAWCZOŚĆ**

*Artykuł ~~13523~~*

**Współpraca i wymiana informacji**

1. Komisja i państwa członkowskie współpracują i wymieniają informacje z ~~Sekretarzem Wykonawczym~~ ☒ Sekretariatem ☒ GFCM, w szczególności poprzez:
  - a) wnioski o informacje z odpowiednich baz danych i przesyłanie do nich informacji;
  - b) wnioski o nawiązanie współpracy oraz prowadzenie współpracy na rzecz propagowania skutecznego wdrażania przepisów niniejszego rozporządzenia.
2. Państwa członkowskie zapewniają, aby ich krajowe systemy informacji dotyczących rybołówstwa umożliwiały bezpośrednią elektroniczną wymianę informacji na temat inspekcji prowadzonych przez państwo portu, o których mowa w tytule III ☒ sekcja II rozdział II ☒, pomiędzy tymi państwami i ~~Sekretarzem Wykonawczym~~ ☒ Sekretariatem ☒ GFCM, przy należytych uwzględnieniu odpowiednich wymogów w zakresie poufności.
3. Państwa członkowskie podejmują środki służące umożliwieniu elektronicznego rozpowszechniania informacji między odpowiednimi podmiotami krajowymi oraz do koordynacji działań tych podmiotów przy wdrażaniu środków określonych w tytule III rozdział II.
4. Na użytek niniejszego rozporządzenia państwa członkowskie ustanawiają wykaz punktów kontaktowych, który zostanie niezwłocznie przekazany drogą elektroniczną Komisji, ~~Sekretarzowi Wykonawczemu~~ ☒ Sekretariatowi ☒ GFCM oraz umawiającym się stronom GFCM.
5. Komisja może przyjmować akty wykonawcze w odniesieniu do szczegółowych przepisów dotyczących współpracy i wymiany informacji. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. ~~14325~~ ust. 2.

*Artykuł ~~13623-a~~*

~~Przekazywanie Komisji stosownych danych~~ ☒ **Format informacji i przekazywanie ich Komisji** ☒

~~3. Państwa członkowskie zgłaszają Komisji wszelkie zmiany w wykazie portów wyznaczonych do wyladunku połowów koralu czerwonego zgodnie z pkt 5 zalecenia GFCM/36/2012/1.~~

~~5. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o wszelkich zmianach dokonanych na mapach i w wykazach współrzędnych geograficznych określających położenie jaskiń mniszek śródziemnomorskich, o których mowa w pkt 6 zalecenia GFCM/35/2011/5.~~

~~7. Komisja może przyjmować akty wykonawcze w odniesieniu do formatu i przekazywania informacji, o których mowa w  art. 52, art. 109 i art. 108  ust. 1, 3, 4 i 5. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. ~~14325~~ ust. 2.~~

↓ 2019/982 art. 1 ust. 11 lit. b)

~~8. Każde państwo członkowskie przedstawia Sekretariatowi GFCM i Komisji do dnia 30 czerwca każdego roku szczegółowe sprawozdanie ze swojej działalności połowowej w odniesieniu do koralu czerwonego. Takie sprawozdanie zawiera co najmniej informacje na temat całkowitej wielkości połowów i obszarów eksploatacji oraz, w miarę możliwości, liczby nurkowań i średniej wielkości połowu na nurkowanie.~~

↓ 1343/2011 (dostosowany)

#### Artykuł ~~13724~~

### Sprawozdawczość dotycząca macierzy statystycznych

1. Każdego roku ~~do dnia~~ przed dniem 1 maja państwa członkowskie przekazują Sekretarzowi Wykonawczemu  Sekretariatowi  GFCM dane dotyczące zadań 1.1, 1.2, 1.3, 1.4 i 1.5 macierzy matrycy statystycznej GFCM zgodnie z ~~sekcją C~~ załącznikiem III.

2. W celu przekazania danych, o których mowa w ust. 1, państwa członkowskie stosują system wprowadzania danych GFCM lub inny właściwy standard i protokół przesyłania danych określony przez Sekretarza Wykonawczego  Sekretariat  GFCM i dostępny na stronie internetowej GFCM.

3. Państwa członkowskie informują Komisję o danych przekazanych na podstawie niniejszego artykułu.

Komisja może przyjmować akty wykonawcze określające szczegółowe przepisy dotyczące formatu i przekazywania danych, o których mowa w niniejszym artykule. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. ~~14325~~ ust. 2.

↓ nowy

#### Artykuł 138

[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/10 przepisy 2, 4 i 6]



## **Dostęp do informacji i danych związanych z monitorowaniem, kontrolą i nadzorem w ramach wspólnych programów inspekcji i nadzoru**

1. Niniejszy artykuł ma zastosowanie do państw członkowskich zaangażowanych w projekty pilotażowe lub międzynarodowe wspólne programy inspekcji i nadzoru na obszarze podlegającym GFCM.
2. Państwa członkowskie zapewniają bezpieczne przetwarzanie informacji, danych, sprawozdań i komunikatów związanych z monitorowaniem, kontrolą i nadzorem w ramach wspólnych programów inspekcji i nadzoru.
3. Niniejszy artykuł pozostaje bez uszczerbku dla obowiązków państw członkowskich dotyczących przetwarzania przez nie danych osobowych na podstawie prawa Unii.

## **ROZDZIAŁ V**

### **REGIONALNE PROGRAMY BADAWCZE**

#### **Sekcja I**

#### **Krab błękitny w Morzu Śródziemnym**

##### *Artykuł 139*

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/7 przepisy 1, 2, 3, 5 i 6]*

#### **Regionalny program badawczy**

Państwa członkowskie, których statki rybackie prowadzą komercyjną działalność połowową ukierunkowaną na kraba błękitnego (*Portunus segnis* i *Callinectes sapidus*) w Morzu Śródziemnym, ustanawiają odpowiedni regionalny program badawczy, zmierzający do zrównoważonej eksploatacji kraba błękitnego w Morzu Śródziemnym (zwany dalej „regionalnym programem badawczym dotyczącym kraba błękitnego”), którego celem jest zrównoważony rozwój społeczno-gospodarczy.

##### *Artykuł 140*

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/7 przepis 11]*

#### **Monitorowanie naukowe**

Państwa członkowskie, których statki rybackie prowadzą komercyjną działalność połowową ukierunkowaną na kraba błękitnego ustanawiają odpowiednie monitorowanie naukowe połowów kraba błękitnego w Morzu Śródziemnym, ułatwiające wdrożenie regionalnego programu badawczego w odniesieniu do:

- 1) zastosowanego nakładu połowowego oraz ogólnych poziomów połowów na poziomie krajowym; oraz
- 2) biologicznych i społeczno-ekonomicznych skutków alternatywnych scenariuszy zarządzania i środków technicznych określonych przez państwa członkowskie.

## **Sekcja II**

### **Rozkolec Thomasa w Morzu Czarnym**

#### *Artykuł 141*

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/9 przepisy 1, 2, 3,5 i 6]*

#### **Regionalny program badawczy**

Państwa członkowskie, których statki rybackie prowadzą komercyjną działalność połowową ukierunkowaną na rozkolca Thomasa w podobszarze geograficznym 29, uczestniczą w regionalnym programie badawczym na rzecz zrównoważonej eksploatacji rozkolca Thomasa (*Rapana venosa*) w Morzu Czarnym (zwanym dalej „regionalnym programem badawczym dotyczącym eksploatacji rozkolca Thomasa”), którego celem jest zrównoważony rozwój społeczno-gospodarczy.

#### *Artykuł 142*

*[Nowy artykuł. Zalecenie GFCM/42/2018/9 przepis 10]*

#### **Monitorowanie naukowe**

Państwa członkowskie, których statki rybackie prowadzą komercyjną działalność połowową ukierunkowaną na rozkolca Thomasa w Morzu Czarnym i wspierają realizację regionalnego programu badawczego oraz prace grupy roboczej ds. Morza Czarnego w odniesieniu do:

- 1) zastosowanego nakładu połowowego oraz ogólnych poziomów połowów na poziomie krajowym;
- 2) danych na temat ogólnych ilości przyłowów w podziale na narzędzia połowowe i gatunki, z wyłączeniem nurkowania z akwalungiem;
- 3) biologicznych i społeczno-ekonomicznych skutków alternatywnych scenariuszy zarządzania i środków technicznych określonych przez państwa członkowskie; oraz
- 4) ewentualnych przestrzennych lub czasowych zamknięć połowów w celu zachowania zrównoważonego charakteru połowów.

## TYTUŁ V

### **PRZEPISY KOŃCOWE**

#### *Artykuł ~~143~~<sup>25</sup>*

#### **Procedura komitetowa**

1. Komisję wspiera Komitet ds. Rybołówstwa i Akwakultury, utworzony na mocy art. 30 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002<sup>38</sup>. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011<sup>39</sup>.
2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu zastosowanie ma art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

#### *Artykuł ~~144~~<sup>26</sup>*

#### **Przekazanie uprawnień**

~~W miarę konieczności, w celu dokonania wdrożenia w prawie Unii obowiązkowych dla Unii zmian do istniejących środków GFCM, które zostały już wdrożone w prawie Unii, Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych  zmieniających lub uzupełniających niniejsze rozporządzenie, zgodnie z art. 145, w sprawie środków przyjętych przez GFCM  zgodnie z art. 27, tak aby zmienić przepisy niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do:~~

~~1a) dostarczania Sekretarzowi Wykonawczemu  Sekretariatowi  GFCM informacji na mocy art. 124 ust. 4<sup>15</sup>;~~

~~2b) przekazywania wykazu upoważnionych statków Sekretarzowi Wykonawczemu  Sekretariatowi  GFCM  na podstawie art. 126, art. 10, art. 17, art. 26, art. 36, art. 63 ust. 3, art. 72, art. 81 ust. 2 i art. 89  na mocy art. 17;~~

3) odstępstw od środków ochrony koralu czerwonego określonych w art. 43 ust. 2;

<sup>38</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach wspólnej polityki rybołówstwa (Dz.U. L 358 z 31.12.2002, s. 59).

<sup>39</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiające przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13).

4) wprowadzenia stałego systemu dokumentowania połowów w odniesieniu do koralu czerwonego na podstawie art. 57;

↓ 1343/2011

5e) środków ~~przewidzianych~~ stosowanych przez państwo portu, określonych w art. ~~12718~~ ~~13122~~;

6d) współpracy, wymiany informacji i sprawozdawczości, określonych w art. ~~13523~~ i ~~13624~~;

↓ 1343/2011 (dostosowany)  
→<sub>1</sub> 2102/2015 art. 1 ust. 5 lit. a)  
→<sub>2</sub> 2102/2015 art. 1 ust. 5 lit. b)

7e) tabeli, mapy i współrzędnych geograficznych podobszarów geograficznych ~~GFCM~~, określonych w załączniku I;

8f) procedur inspekcji prowadzonych przez państwo portu w odniesieniu do statków, określonych w załączniku II; oraz

9e) macierzy statystycznych GFCM, określonych w załączniku III.

#### Artykuł ~~14527~~

### Wykonywanie przekazanych uprawnień

1. Uprawnienie do przyjmowania aktów delegowanych powierzone Komisji podlega warunkom określonym w niniejszym artykule.

2. Uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych, o których mowa w art. →<sub>1</sub> ☒ 144 ☒ ~~16b, 16e i 26~~ ←, powierza się Komisji na okres 3 lat od ☒ daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia ☒ →<sub>2</sub> ~~28 listopada 2015 r.~~ ←. Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż sześć miesięcy przed zakończeniem okresu trzech lat. Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na taki sam okres, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.

3. Przekazanie uprawnień, o których mowa w →<sub>1</sub> art. ☒ 144 ☒ ~~16b, 16e i 26~~ ←, może zostać odwołane w dowolnym momencie przez Parlament Europejski lub Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna od następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* lub w określonym w tej decyzji późniejszym terminie. Nie narusza ona ważności już obowiązujących aktów delegowanych.

4. Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja przekazuje go równocześnie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

5. Akt delegowany przyjęty zgodnie z →<sub>1</sub> art. ☒ 144 ☒ ~~16b, 16e i 26~~ ← wchodzi w życie wyłącznie w przypadku braku sprzeciwu Parlamentu Europejskiego lub Rady w ciągu dwóch miesięcy od zawiadomienia o tym akcie Parlamentu Europejskiego i Rady, lub też

jeżeli przed upływem tego terminu Parlament Europejski i Rada poinformują Komisję, że nie zamierzają zgłaszać sprzeciwu. Z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady termin ten jest przedłużany o dwa miesiące.

#### ~~Artykuł 28~~

#### ~~Zmiany w rozporządzeniu (WE) nr 1967/2006~~

~~W rozporządzeniu (WE) nr 1967/2006 wprowadza się następujące zmiany:~~

- ~~1) w art. 4 skreśla się ust. 3;~~
- ~~2) art. 9 ust. 3 otrzymuje brzmienie:~~
- ~~3) W przypadku sieci ciągnionych innych niż te, o których mowa w ust. 4, minimalny rozmiar oczka wynosi co najmniej:~~
  - ~~a) w przypadku sieci o oczkach kwadratowych — 40 mm w worku; lub~~
  - ~~b) na należycie uzasadniony wniosek właściciela statku — w przypadku sieci o oczkach romboidalnych — 50 mm, gdy sieć ta ma uznaną selektywność pod względem wielkości co najmniej równą selektywności sieci, o których mowa w lit. a);~~

~~Statki rybackie są uprawnione do używania i trzymania na pokładzie jedynie jednego z tych dwóch rodzajów sieci.~~

~~Do dnia 30 czerwca 2012 r. Komisja przedłoży Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie na temat realizacji niniejszego ustępu i na tej podstawie, jak również na podstawie informacji przekazanych przez państwa członkowskie do dnia 31 grudnia 2011 r., zaproponuje we właściwych przypadkach stosowne zmiany.”;~~

- ~~3) art. 24 traci moc;~~
- ~~4) art. 27 ust. 1 i 4 traci moc.~~



#### *Artykuł 146*

#### **Uchylenie**

Rozporządzenie (UE) nr 1343/2011 traci moc.

Odesłania do uchylonego rozporządzenia traktuje się jako odesłania do niniejszego rozporządzenia zgodnie z tabelą korelacji znajdującą się w załączniku XV.

*Artykuł ~~147~~<sup>29</sup>*

**Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Parlamentu Europejskiego  
Przewodniczący*

*W imieniu Rady  
Przewodniczący*